

## REFERENDUM CON VICTORIA

Lo más importante del Atlético-Burgos fue el referéndum público y espontáneo de los seguidores rojiblanco hacia su presidente, don Vicente Calderón. Referéndum con triunfo, gracias a este gol de Luis, que aquí reflejamos.—Foto A. Vega.

NUM. 44 • 21 DE MARZO DE 1972 • 12 PTAS.

**as**  
**color**  
SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

## TRACA MADRIDISTA

Triunfo del Madrid en Valencia por dos a uno. Este pudo ser un gol, pero Aguilar se trompó ante la salida de Meléndez.—Foto Gabriel.



AÑO II - NUM. 44

21 de marzo de 1972

Precio del ejemplar: 12 pts.

Director:  
Luis G. de Linares

Subdirector:  
Rafael Rienzi.

Redactor-jefe:  
Ramón Melcón Simón.

Jefe de los Servicios de  
Documentación:  
Manuel Sarmiento Birba.

Secretaria de Redacción:  
María del Carmen Izquierdo.

#### EN ESTE NUMERO:

- Luyk, «rey» del balon-cesto español: «En deporte de alto nivel no existe ya amateurismo.»
- El Aconcagua. La quinta ascensión a su pared sur, rotundo éxito del alpinismo español.
- Ni-Chi-Chin. Los especialistas confían en que llegará a saltar la altura de 2,30 metros.
- Peggy Fleming, de campeona del mundo de patinaje artístico, a periodista.
- Ronnie Allen y George Best hablan del fútbol español.
- Reutemann, número uno de los pilotos argentinos: «No me considero un ídolo.»
- La Copa del Mundo de 1974, en marcha.
- La cantera del fútbol español, en alza: 100.000 niños (alevines e infantiles), oficialmente controlados.
- Fichajes frustrados. Di Stéfano y Kubala pudieron jugar juntos en el Real Madrid o en el Barcelona.

Edita SEMANA, S. L. Paseo de Unésimo Redondo, 24. Madrid-8. Apartado 383.

Teléfonos:  
Corresponsales: 247 80 12.  
Suscripciones: 248 87 90.  
Administración: 247 23 00.

Redacción: 248 74 81.  
241 36 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Unésimo Redondo, 22;  
Teléf. 248 87 90. Barcelona: Unión, 9;  
Teléf. 221 59 83. Depósito Legal:  
M-13.488-1971. Impresión: RIVADE-NEYRA, S. A.

#### PRECIOS DE SUSCRIPCION

	Semestre	Año
España y Portugal.	300 pts.	600 pts.
Marruecos, Filipinas y América	325 pts.	650 pts.
Europa	400 pts.	800 pts.
Resto del mundo	600 pts.	1.200 pts.



Luis remata de cabeza (foto primera) y el balón va al



Bilbao, en gran estirada, salva un gol cantado. El portero burgalés tuvo una gran actuación.



Varios jugadores «colchoneros» intentan cercar la portería burgalesa.



## EL MADRID, VIRTUAL CAMPEON

**L**OS encuentros Valencia-Real Madrid y Atlético de Bilbao-Barcelona eran los dos choques más importantes de la jornada para los puestos de cabeza.

En el Luis Casanova, el equipo de Di Stéfano se jugaba su última carta de cara a una posible renovación del título de campeón de Liga, que todavía ostenta. Sin embargo, falló lo que se pudiera llamar su postrer cartucho al dejarse arrebatar los dos puntos en litigio (1-2). Con esta victoria, el cuadro del Bernabéu ha dado un paso decisivo para el triunfo final.

El Barcelona ganó en Bilbao, por un gol a cero. Los azulgranas, con esta importante victoria, mantienen su diferencia de cinco puntos con el Real Madrid. Los del Nou Camp no arrojan la toalla, aunque hay que reconocer que, tras el triunfo del Madrid en el Luis Casanova, los catalanes, pese a haber ganado en San Mamés, están muy lejos de arrebatar el liderato a los madrileños.

Los partidos Celta-Coruña y Betis-Sevilla tenían también el máximo interés para las plazas de descenso. El Celta se impuso claramente a sus paisanos, por tres goles a uno, hundiéndolo un poco más a los coruñeses. El Sevilla, sin embargo, consiguió un meritorio empate en el Benito Villamarín a costa de su eterno rival, el Betis. Este resultado es bastante aceptable para los discípulos de Vic Buckingham y malo para los béticos, que, al igual que el Coruña, se han metido un poco más en los puestos del máximo peligro.

El Sabadell, por su parte, sólo pudo empatar a cero con el Granada, en la Nueva Cruz Alta. Los «laneros», desgraciadamente para ellos, y pese al optimismo de Pasieguito, tienen ya un pie en Segunda División. En cambio, el Córdoba, desahuciado prácticamente hace unas jornadas, parece haber reaccionado algo. En ésta consiguió un valioso positivo en El Molinón, donde empató a cero con el Gijón. De todas formas, los cordobeses ocupan el penúltimo lugar de la tabla con veinte puntos, dos más que el Sabadell.

En el estadio Vicente Calderón, el Atlético de Madrid derrotó al Burgos por uno a cero, en un encuentro en que los burgaleses estuvieron a punto de dar de nuevo la sorpresa en Madrid. Los chicos de Mariano Moreno corrieron y lucharon mucho, pero al final, el gol de Luis acabó con sus ilusiones.

Por último hay que decir que el Español pasó muchos apuros para vencer a la Real Sociedad. Lo consiguió gracias a un penalty que los donostiarras hicieron a Solsona y Glaría se encargó de transformar en el único gol del partido. La U. D. Las Palmas se deshizo del Málaga, por dos goles a cero.

J. M. F.



fondo de la red. Era el gol de la victoria atlética.



Remate fallido de Orozco.



Un remate de la delantera rojiblanca sale por encima del larguero.

Los socios del Atlético de Madrid mostraron su adhesión al presidente del club, don Vicente Calderón.—Fotos Vega.







Unos, sobre terreno reglamentario —uno de los de la Ciudad Deportiva del Real Madrid—, perfectamente uniformados y hasta con entrenadores y árbitro, y otros, en el primer descampado que encuentran a mano y anárquicamente vestidos, pero con igual entusiasmo que los más afortunados. Todos, naturalmente, forman parte de nuestra cantera, de esos miles y miles de chavales que, si se les ayuda de verdad, si se les facilitan campos, balones y enseñanzas, muy pronto significarán la necesaria savia nueva para nuestro fútbol, tan necesitado en estos momentos de grandes figuras. (Fotos: Gabriel.)







# LA CANTERA DEL FUTBOL ESPAÑOL, EN ALZA

**100.000 NIÑOS (35.000 ALEVINES Y 65.000 INFANTILES)  
JUEGAN EN NUESTRO PAIS OFICIALMENTE CONTROLADOS**

## MARTIN ANDRES

(PRESIDENTE DEL COMITE DE FUTBOL INFANTIL)

■ «AL IGUAL QUE LA EDUCACION GENERAL BASICA, LA PREPARACION FISICO-DEPORTIVA DEBERIA SER TAMBIEN GRATUITA»

## GIL DE LA SERNA

(PRESIDENTE DE LA FEDERACION CASTELLANA)

■ «SI APOYAMOS A LOS INFANTILES Y JUVENILES, MUY PRONTO PODREMOS CODEARNOS CON LAS GRANDES POTENCIAS»

## PABLO PORTA

(PRESIDENTE DEL COMITE DE JUVENILES Y AFICIONADOS)

■ «EL MAYOR OBSTACULO QUE ENCUENTRAN NUESTROS MUCHACHOS ES LA FALTA DE TIEMPO PARA PREPARARSE»

Por LUIS MIGUEL GONZALEZ ★ Fotos: JAVIER GALVEZ Y GABRIEL

«D E la semilla nace el fruto», «El que siembra, recoge». Dos frases que se me vienen a la memoria cuando me pongo a escribir el presente reportaje y que creo concuerdan magistralmente con él. Voy a tratar de exponerles lo mejor posible cómo se encuentra lo que podríamos llamar la base de nuestro fútbol. Tres categorías —alevines, infantiles y juveniles— en las que, a mi juicio, se forjan los que en un futuro representarán a nuestro país con mejor o peor suerte. Eso el tiempo lo dirá. Pero... ¿se cuida a estos muchachos? ¿se incrementa el número de fichas? ¿cómo está la cantera futbolística en España?... Preguntas que van a tener respuesta. Si de la cantidad sale la calidad, podemos adelantarnos que, al igual que otros deportes —casos del baloncesto, balonmano, tenis, rugby, esquí, etc.— siguen progresando, al haber más adictos a ellos, el fútbol

—aunque siempre haya agoreros que se empeñen en demostrar lo contrario— va en aumento a una velocidad vertiginosa. Y eso que aquí sólo vamos a reflejar los que están federados en las tres categorías señaladas, sin contar, claro está, con los millares de jugadores inscritos en torneos comarcales, de Educación y Descanso y Grupo de Empresas.

Si se hacen buenos cimientos —en una palabra, si se cuida de verdad a esos chavales que sueñan con emular a los Amancio, Gárate, Iribar, Gallego..., pongo por caso—, estoy por asegurar que en un futuro no muy lejano nos podríamos igualar a esas potencias futbolísticas como Inglaterra, Alemania, Italia, Brasil..., sin olvidar a Holanda, por su continuo crecimiento en este aspecto. Porque el secreto de estas naciones está, a mi modesto entender, en que a los pequeños se les enseña y se les da una prepara-

ción física y técnica adecuada que luego redundará cuando lleguen a profesionales. Pero vayamos por partes y empecemos por el principio.

### ALEVINES, INFANTILES Y EL «FUTBITO»

Actualmente, y según datos recogidos del Comité de Fútbol Infantil, hay 35.000 niños, comprendidos entre los once y los doce años, registrados como jugadores alevines, repartidos en toda nuestra geografía, que, sumados a los 65.000 en categoría infantil —comprendidos entre los doce y quince años—, suman, si las matemáticas no fallan, la cantidad de 100.000, los cuales se reparten, aproximadamente, en 4.800 equipos. Bonita cifra, ¿verdad?

¿Qué es el «futbito»? Veamos, primero, de dónde partió esta idea. En 1932, y en

la localidad de Montevideo, se crea esta faceta por la Asociación YMCA (Young Men's Christian Association) como adaptación al «fútbol de salón». Extendido por todo Sudamérica, se ha producido un gran desarrollo de esta modalidad, especialmente en Brasil. Tras un minucioso estudio, y llevado por su dinamismo, el presidente del Comité del Fútbol Infantil —don Juan José Martín Andrés— ha hecho posible que se desarrolle en España, habiéndose celebrado ya el I Campeonato Nacional de «Futbito» y estando en marcha el segundo. La duración de un encuentro de «futbito» consta de dos tiempos de veinte minutos, con un descanso o intervalo de diez. Cada equipo se compone de diez jugadores, de los que saltarán al terreno de juego —28 a 40 metros de largo por 14 a 20 de ancho, medidas máximas y mínimas del rectángulo de juego, con porterías de tres me-



# LA CANTERA DEL FUTBOL ESPAÑOL, EN ALZA

- El «Futbito», nacido en Montevideo, una modalidad en auge
- De 23.740 juveniles federados en la temporada 1965-66, se ha pasado a 50.250 en la actual



tros de largo por dos de ancho— solamente cinco y pudiendo hacerse durante todo el tiempo del encuentro hasta cinco sustituciones. Las expulsiones pueden ser tanto momentáneas (uno o dos minutos) como definitivas, sin que el jugador pueda ser sustituido. El balón reglamentario debe tener una circunferencia de 45 ó 50 centímetros y un peso entre los 280 y 350 gramos. Este es, a «grosso modo», el reglamento del «futbito», siendo las provincias españolas que en la actualidad más lo practican: Alicante, Lugo y Asturias. Una modalidad que cada vez está tomando más auge entre los pequeños. ¡Ah!, se me olvidaba: no existe el fuera de juego, llevándose para las demás faltas parecidas normas a las que se emplean en un encuentro de «mayores».

Ahora pasemos a los infantiles. En estos momentos se está celebrando en toda España el IX Campeonato de España de Fútbol Infantil. Los campeones provinciales más los subcampeones de las tres provincias que más equipos representen (está entre Madrid, Barcelona, Santander, Murcia, Tenerife y Alicante) se irán eliminando en partidos a doble vuelta, de los que saldrán los ocho finalistas que, por sistema de Liga, repartidos en dos grupos, jugarán en Cádiz, entre los días comprendidos del 22 al 27 de mayo, la fase final, de donde saldrá el campeón infantil de dicha edición. La organización de esta competición nacional infantil corresponde a la Sección Nacional de Actividades Deportivas de la Delegación Nacional de la Juventud, siendo dirigida por el Comité del Fútbol Infantil. He aquí los campeones nacionales infantiles de pasadas ediciones, empezando por el primer campeonato de fútbol infantil celebrado en España:

Año	Equipo campeón
1964	Colegio La Salle (Madrid)
1965	Real Racing de Santander
1966	C. F. Barcelona
1967	Colegio Inmaculada de Gijón
1968	C. F. Barcelona
1969	C. D. Málaga
1970	C. D. Castellón
1971	C. D. Málaga

Como verán, el C. F. Barcelona y el C. D. Málaga marchan empatados con dos campeonatos en su haber.

## BUENOS PROYECTOS Y PROBLEMAS

Decía al principio que las preguntas que hacía iban a tener respuesta. Para ello, nada mejor que charlar, en primer lugar, con don Juan José Martín Andrés, presidente del Comité de Fútbol Infantil y vocal de la Real Federación Española de Fútbol. Me ha recibido en su despacho de la calle Marqués de Riscal, 16, donde se encuentra enclavada la Sección Nacional de Actividades Deportivas de la Juventud. Mientras Javier Gálvez dispa-



Club Deportivo Málaga, actual campeón infantil de España.

una y otra vez su máquina fotográfica, el señor Martín Andrés me dice:

—Hay un gran ambiente de apoyo para el fútbol infantil por parte de la Real Federación Española de Fútbol. Tanto por su presidente, don José Luis Pérez Payá como por el señor Porta, presidente del Comité Nacional de Fútbol Juvenil y Aficionado. Están totalmente de acuerdo en que es el fútbol base, y muestran un vivo interés porque vaya a más.

—¿Se encuentran con algún problema para que esto se lleve a efecto?

—A mí entender hay tres, que se están intentando solucionar.

—¿Cuáles?

—Apunte. Primero: la preparación física y técnica es necesaria, por supuesto, para cubrir el fútbol vigente. Sería muy fundamental que, al igual que la enseñanza general básica es obligatoria y gratuita, la educación física y el deporte, en cualquier rama, también deberían ser obligatorios y gratuitos. Segundo: la falta de preparadores para estos muchachos. He mantenido una conversación con José Villalonga, el que otrora fuera seleccionador nacional, dejando a España campeona de la Eurocopa y en la actualidad director de la Escuela Nacional de Preparadores, para elaborar un curso de monitores-educadores para que preparen a los infantiles. Se escogerían para su enseñanza a los mejores cincuenta preparadores de cada provincia. Y tercero: instalaciones deportivas. Y no es que me refiera a que hay pocas, sino a que deberían estar iluminadas. De esta forma, los chicos que salen de clase, a las cinco y media de la tarde, podrían jugar hasta las nueve o las diez de la noche, viéndose varios partidos y, de paso, a la vez que se promocionaría más el fútbol, la afición también iría en aumento. Además, lo que sería ideal es que se celebraran muchos campeonatos no sólo sábados y domingos, como viene ocurriendo, sino los lu-

nes, martes, miércoles... En fin, todos los días de la semana.

Se desvive este hombre hablándome del fútbol infantil. No se cansa de contar-me los proyectos que tiene en mente. Me dice, con palabras que reflejan agradecimiento, que una firma comercial —Nocilla, concretamente— va a donar la cantidad de 100.000 pesetas para el IX Campeonato de Fútbol Infantil. Antes de despedirme, don Juan José Martín Andrés me expone una frase suya, que, sinceramente, es bonita y acogedora:

—No debería rodar un balón por un campo de fútbol, pegado a los pies de un alevín o infantil, que le hubiera costado ni una peseta.

Por último, y para cerrar el capítulo de alevines y juveniles, diremos que el Real Madrid tiene controlados a seis equipos alevines, con un promedio de 25 jugadores cada uno, veinte equipos infantiles, también con la misma cifra de jugadores por conjunto, lo que representa en total —entre alevines y juveniles— la cifra de 1.650 chavales, y varios equipos de juveniles que arrojan la cantidad de 2.000, haciendo un total, aproximadamente, de 3.650 jugadores en la cantera de Chamartín, mientras que su eterno rival, el Atlético de Madrid, tiene un equipo infantil y tres juveniles —más los chavales que supervisa—, que se reparten en 800 más o menos. La diferencia entre ambos clubs, en este aspecto, es notoria.

## EL FUTBOL JUVENIL TAMBIEN SE INCREMENTA

Si hemos empezado a saber los pormenores de las categorías más inferiores de nuestro balompié, es justo que ahora pasemos a la inmediata, es decir, a los juveniles. El incremento de éstos es notorio y las estadísticas hablan por sí solas. Veamos.

### NUMERO DE LICENCIAS DE JUGADORES JUVENILES

Temporadas	1965-66	1966-67	1967-68	1968-69	1969-70	1970-71
Despachadas	15.770	18.553	22.133	25.501	27.855	32.891
Renovadas	7.970	7.823	10.232	13.782	14.326	17.359
TOTAL	23.740	26.376	32.365	39.283	42.181	50.250



Adolfo Gil de la Serna, presidente de la Federación Castellana de Fútbol.



Pablo Porta, presidente del Comité Nacional de Fútbol Juvenil y Aficionado.

Se puede ver fácilmente que, de la temporada 1965-66 a la pasada 1971-72, el porcentaje de ficha se ha elevado al doble. Pero, mejor, y para mayor confirmación y realce, pasemos a ver cómo crece el fútbol juvenil por regiones y el aumento que día a día va adquiriendo. Al comenzar la temporada actual 1971-72, el número de juveniles inscritos en cada Federación era el siguiente, llevando un continuo proceso hasta el último día del año anterior.





Equipo del Real Madrid que el 4 de julio de 1971 se proclamó campeón nacional juvenil al vencer por 2-1 al Atlético de Bilbao.

Federaciones	Número de fichas juveniles al comenzar la temporada 1971-72	Aumento registrado hasta el 31-12-1971
Andaluzá	7.718	4.873
Aragonesa	2.355	1.312
Asturiana	1.747	1.763
Balear	1.580	696
Cántabra	1.611	1.402
Castellana	2.212	2.197
Catalana	11.050	9.909
Extremeña	2.134	2.012
Gallega	5.147	3.285
Guipuzcoana	1.384	1.448
Las Palmas	1.330	1.178
Murciana	1.435	1.475
Navarra	1.403	1.205
Norte de Africa	412	364
Oeste	2.888	880
Tinerfeña	1.436	1.176
Valenciana	2.860	2.946
Vizcaína	1.581	1.438
<b>TOTAL</b>	<b>50.283</b>	<b>39.559</b>

Las cifras son muestra elocuente. De septiembre a diciembre del pasado año, las fichas juveniles, repartidas entre todas las federaciones regionales, han sumado

la cantidad de 39.559 juveniles más, llevándose la palma Cataluña, con 9.909 esperando que aumente, al final de la temporada, en un 10 por 100.

## JUVENILES

### CUADRO DE LOS CLUBS QUE HAN GANADO EL CAMPEONATO DE ESPAÑA

Año	Población	Campeón	Finalista	Resultado
1951	Madrid	C. de F. Barcelona	S. D. Sueca	5-1
1952	Madrid	Atlético de Madrid	Real Sociedad	4-2
1953	Madrid	Real Madrid C. F.	C. de F. Barcelona	0-0
		(por saques de esquina: 5-1)		
1954	Madrid	A. D. Plus Ultra	R. C. D. Español	2-1
1955	Madrid	Real Sociedad	Sevilla C. F.	2-0
1956	Madrid	Atlético de Madrid	Real Zaragoza	4-0
1957	Barcelona	Real Murcia	Chori-Erri	6-1
1958	Madrid	Atlético de Madrid	Alicante C. F.	2-1
1959	Madrid	C. de F. Barcelona	Sevilla C. F.	2-2
1960	Madrid	C. D. Firestone	Real Murcia	5-2
1961	Madrid	Valencia C. F.	Deportivo Elizondo	7-2
1962	Madrid	Sevilla C. F.	Atlético de Bilbao	2-0
1963	Barcelona	Atlético de Bilbao	Real Madrid C. F.	2-0
1964	Madrid	Atlético de Bilbao	Real Club Celta	2-1
1965	Madrid	Atlético de Bilbao	Deportivo Júpiter	2-1
1966	Alicante	Atlético de Bilbao	Real Madrid C. F.	5-0
1967	Madrid	Atlético de Bilbao	C. F. Damm	2-0
1968	Madrid	Real Madrid C. F.	Real Sociedad	3-0
1969	Madrid	Real Madrid C. F.	Triana Balompié	1-0
1970	Barcelona	Atlético de Bilbao	U. D. Las Palmas	3-2
1971	Madrid	Real Madrid C. F.	Atlético de Bilbao	2-1

No quería cerrar este reportaje sin conocer las opiniones de hombres tan vinculados de lleno al fútbol juvenil. Se trata

de don Adolfo Gil de la Serna, presidente de la Federación Castellana de Fútbol, y de don Pablo Porta, el cual preside el



Donde pueden y como pueden, pero en todos los casos con una afición fantástica, merecedora de mejor suerte, nuestros chavales golpean, paran, pasan y dominan el balón con prometedor estilo.

Comité Nacional de Fútbol Juvenil y Aficionado.

## ADOLFO GIL DE LA SERNA

Siempre puntual, a las siete de la tarde, se presenta todos los días en la F.C.F. su actual presidente. Desde su despacho, Gil de la Serna atiende toda clase de problemas que se le planteen con relación al fútbol juvenil de Castilla. Las llamadas telefónicas son constantes. Le he robado unos minutos de su quehacer cotidiano en la Federación para que me diera su opinión sobre el fútbol juvenil.

—Creo —son palabras de Gil de la Serna— que si se apoya a conciencia el fútbol infantil y juvenil podremos lograr una gran promoción que luego dará sus frutos. Los proyectos de ubicar nuevos campos de fútbol en los puntos periféricos de Madrid o extrarradios, entendiéndome por ello Getafe, Alcorcón, San Blas, etc., están en marcha. Si a esto se une que puedan ser iluminados, nuestro país, en un tiempo no muy lejano, podrá codearse con otras potencias europeas futbolísticamente hablando.

## PABLO PORTA

Por último —ardua tarea, pero, al fin, lo conseguí—, tras varias llamadas telefónicas a la Federación Catalana de Fútbol, me puse en contacto con don Pablo Porta. Amable, su voz pausada se dejó oír al otro lado del auricular:

—Como todo en esta vida —empezó diciéndome el señor Porta—, el fútbol tiene una base. Esta se fragua, primero, en los infantiles y, luego, con más sentido, en los juveniles. Nos hemos marcado una etapa, por el momento, de tres años, y en ella creo que podremos dar un gran

paso en relación con otros países en este aspecto.

—¿Qué solución más factible ve usted señor Porta?

—Bueno, antes que nada, lo que habría que hacer era dar una buena preparación física en los colegios y, por ahora, desgraciadamente, esto aún en España no se da. Es decir, tablas de gimnasia concienzudas. En una palabra, hay que empezar por abajo. No obstante, esto anda por buenos caminos para que se realice. Lo que ocurre es que estos chavales que están en edad juvenil, unos no pueden dedicarse a una continua preparación por los estudios, y otros, por estar trabajando. Aquí está el problema. De la Real Federación Española de Fútbol recibimos un apoyo constante. Creo que tenemos medios para enseñar y perfeccionar al jugador, pero todo depende del tiempo. Naturalmente, si se cuida y se ponen medios para que estos muchachos entrenen, puesto que la afición por el fútbol cada día crece más, España llegará a ser, sin tardar mucho, una potencia mundial dentro del balompié.

Con estas palabras del presidente del Comité de Fútbol Juvenil y Aficionado puse punto final a este reportaje, del que podemos decir que el futuro de nuestro fútbol, de verse realizados todos los proyectos que hay en marcha, llegará lejos. La empresa está en camino y, aunque habrá que salvar algún que otro escollo, hay fe, voluntad e ilusión porque nuestra cantera española llegue a buen puerto. «No debería rodar un balón por un campo de fútbol, pegado a los pies de un alevín o infantil, que le hubiera costado ni una peseta.» Significativa y elocuente frase la del señor Martín Andrés. De ese «pequeño» fútbol nace la semilla de nuestro balompié. Y si la semilla se echa a la tierra para que dé fruto, ya se sabe: «El que siembra...» Empecemos sembrando para recoger, en un futuro próximo, los mejores frutos.



Juan José Martín Andrés, presidente del Comité del Fútbol Infantil, con el autor del reportaje.



# RONNIE ALLEN Y GEORGE BEST HABLAN DEL FUTBOL ESPAÑOL



Ronnie, dirigiendo en Madrid un entrenamiento del Atlético de Bilbao. A la izquierda, en primer término, Iribar.



Para los aficionados de Bilbao, Ronnie Allen era un hombre querido. En la fotografía, con cuatro «recogepelotas» de la Ciudad Deportiva del Real Madrid, tras jugar con ellos durante varios minutos bajo la lluvia.

## **ALLEN:** «LOS ENTRENADORES ESTAN MEJOR CONSIDERADOS EN ESPAÑA QUE EN INGLATERRA»

- «Ahora mismo volvería a cualquier equipo español; por ejemplo, al Barcelona»

- El ex técnico de San Mamés no quiere trabajar de momento en Inglaterra para evitar los impuestos

## **BEST:** «SIEMPRE QUE JUEGO CONTRA UN EQUIPO ESPAÑOL, ME DAN GOLPES»

- «No actuaría en un equipo extranjero ni me iría del Manchester»

- «Aún no he pensado en retirarme, pero, cuando lo haga, quizá me vaya a vivir a Mallorca»

Por A. PARRA GALINDO  
Saphan Press

En dos lugares distintos de Gran Bretaña, en Birmingham y Scarborough, el periodista ha conseguido conectar, casi por casualidad, con dos figuras futbolísticas que algo tienen que ver con España: Ronnie Allen, conocido en España por haber sido entrenador del Atlético de Bilbao, y George Best, el divo del fútbol en estas islas, y que más de una vez ha pasado sus vacaciones en Mallorca.

Ronnie Allen vive en Birmingham desde que llegó de España, hace algunos meses, y se encuentra en la lista de los entrenadores en paro forzoso. El se define a sí mismo como «libre», término mucho más eufemístico que el de parado.

«No quiero trabajar en Gran Bretaña hasta el año nuevo fiscal. Si lo hiciera ahora, tendría que pagar impuestos, y no me conviene.

—¿Ha tenido ofertas de algún club concreto?

—Desde Méjico me han avisado para que vaya a entrenar al equipo nacional. Lo estoy pensando.

—¿Y de volver a España?

—Me encantaría. He pasado allí tres años maravillosos... Pese a mis diferencias con la prensa —apostilla.

—¿No guarda ningún rencor?

—No, en absoluto. Volvería a trabajar en cualquier equipo español mañana mismo, si surgiera la oferta.

—¿Algún club en concreto?

—El Barcelona, por ejemplo.

—¿Y en el Bilbao?

—Sí, si compraran jugadores.

—¿Es que no los tienen?

—No.

### LE GUSTA MAS ESPAÑA

—¿Y qué nos dice de la vieja cantera?

—La vieja cantera no es más que un mito. El Bilbao sólo tiene a dos

grandes jugadores: Rojo, que para mí es el mejor extremo de Europa, e Iribar.

—¿Qué le falta y qué le sobra al fútbol español?

—Le faltan, ya le digo, canteras. Y le sobran malos periodistas deportivos.

—¿Y dale con los periodistas! ¿Pero qué le habrán hecho a usted, señor?

—En España se escribe mucho de fútbol, pero se sabe muy poco, y para escribir hay que estar enterado. ¿Me entiende?

—No.

—Pues, ¡allá usted!

—Cambiando de tema, ¿dónde prefiere trabajar, en Inglaterra o en España?

—En España un entrenador está mucho mejor considerado, y el fútbol es mucho más poderoso económicamente que en Inglaterra, donde ha sido siempre considerado como el deporte de las clases bajas. En España no creo que sea así.

—¿Quiere decir que en España ganaría usted más dinero?

—Sí; y además los gravámenes del fisco no son tan severos. Por otra parte, me gusta el clima y la manera de vivir de los españoles.

—¿Enmendaría los errores que pudo cometer en el pasado?

—Sí.

Ronnie Allen ha comenzado a descender del pedestal...

### BEST, EL IDOLO

George Best, en el fútbol británico, es el dios, el divo intocable. Nacido en el Belfast protestante, llegó a jugar a Manchester a los quince años, todo un hallazgo del viejo zorro y gran «manager» del Manchester United, sir Matt Busby. Aquellos tiempos le deben parecer muy lejanos a George Best. Para el niño bonito del deporte del balompié también los comienzos fueron difíciles.





Disparo de Best, frente a Zoco, que valdría al Manchester el 1-0 de su partido de Copa de Europa frente al Real Madrid, en Manchester, en 1968.

Ahora, donde quiera que va George, va el escándalo. Es el ídolo de los adolescentes. Turbas de niños y de quinceañeras hacen cola a las puertas de los hoteles donde se aloja el jugador, en espera del codiciado autógrafo y la sonrisa.

En este aspecto, Best ha sucedido a Los Beatles. Todas las adolescentes de este país llevan la fotografía de George en sus carteras colegiales. Su imagen constituye todo un símbolo. Por toda Inglaterra hay muchos que sueñan ser émulos del futbolista. Figura legendaria, que representa el camino más corto para el triunfo, la única salida del suburbio de Birmingham, de Liverpool o de Glasgow. Para los ortodoxos, sin embargo, la llegada de Best ha destruido el fútbol, convirtiéndolo en una suerte de divismo, contra las reglas del fair-play.

A los críticos de la vieja escuela les enoja el individualismo y la exclusividad característicos de Best sobre el terreno de juego. El fue quien introdujo las melenas y rompió con la imagen del futbolista inglés clásico. Con él, este deporte se ha convertido en una religión de las masas. Best representa el dinero, la juventud, el triunfo fácil, los coches deportivos, las niñas bien, la fama y las fiestas.

#### TIMIDO, EN PRIVADO

El público se ha creado una imagen propia del ídolo. ¿Corresponde la imagen que el público se ha creado con el George Best de carne y hueso?

Le entrevisto en el mejor hotel de Scarborough. Desde su habitación se divisa una panorámica del puerto. Best, vestido de sport, estaba solo. La presencia de Best se hace notar inmediatamente. Son clásicos su mutismo, su timidez y aislamiento. George es un introvertido fuera de los terrenos de juego y un extravertido sobre las canchas. Aunque nor-

malmente no se muestra partidario de que le hagan entrevistas, esta vez contestó a algunas de nuestras preguntas.

—¿Cómo te encuentras de forma en

la actualidad? Han corrido rumores de que no entrenabas últimamente y de que has tenido muchos problemas con el entrenador del Manchester, O'Farrell.

—La prensa ha exagerado bastante. Mis relaciones con mi entrenador han sido siempre bastante buenas.

—¿Se casa George Best con Miss Inglaterra? Toda la crisis y el bajón de forma por el que has pasado en las últimas semanas lo han atribuido a líos de faldas. El mismo O'Farrell lo declaró a los periodistas.

—En mi vida, las mujeres vienen y van. Para mí, es un asunto personal, al que sólo yo debo dar importancia. Por ahora, no hay nada de eso.

#### VACACIONES EN MALLORCA

—¿Seguirás jugando en el Manchester?

—Eso no hay que ponerlo en duda. Todo lo que soy se lo debo al Manchester.

—¿Continuarás en el equipo, incluso cuando se vaya tu patrono, Matt Busby?

—Eso ya se verá.

—¿Jugaría George Best en un equipo extranjero?

—No lo creo.

—¿Y de lo de retirarse del fútbol profesional e irse a vivir a Mallorca?

—Todavía es un poco pronto para pensar en el retiro, pero no niego que algún día lo haga. Me encantaría vivir en aquella isla, y siempre que puedo tomo el avión para pasar allí unas cortas vacaciones.

—¿Qué opinión te merece el fútbol español?

—No lo conozco suficientemente para emitir un juicio. Lo único que puedo decir es que siempre que jugamos con un club español me dan leña. No sé por qué.

## LECCIONES DE FUTBOL por George Best

GUION: JOHN ADAMS - Dib. ART & DESING STUDIOS

### ① COMO PROTEGER LA PELOTA

**¡MOLA! LO PRIMERO QUE QUIERO MOSTRARLES ES CÓMO DEBE PROTEGERSE LA PELOTA.**

**LO IMPORTANTE ES ADOPTAR UNA POSICIÓN LATERAL, PARA MANTENER LA PELOTA FUERA DEL ALCANCE DEL RIVAL, EN EL PUNTO MÁS LEJANO, NO PUEDE LLEGAR DE ESE MODO HASTA ELA SIN HACER FALTA.**

**MUCHAS PERSONAS CREEN QUE PROTEGER LA PELOTA, SENCILLAMENTE CONSISTE EN PONER EL CUERPO ENTRE EL RIVAL Y EL BALÓN. SIN EMBARGO, COMO PUEDEN VER, EN ESTE CASO ES FÁCIL PARA EL DEFENSA METER EL PIE Y JUGAR LA PELOTA.**

**LA PROTECCIÓN DE LA PELOTA LE AYUDA A GANAR TIEMPO, PERMITIENDO QUE LLEGUE A ALGÚN COMPAÑERO, Y ES UNA HABILIDAD ESENCIAL EN EL FÚTBOL MODERNO.**

### ② ASI SE CORRE CON EL BALON

**HOY QUIERO PRESENTARLES ALGUNAS IDEAS SOBRE CÓMO HAY QUE CORRER CON EL BALÓN.**

**EL BUEN REGATE EXIGE QUE SEPAMOS CORRER CON EL BALÓN, INCLUSO SIN MIRARLO. HAY QUE APRENDER A "VERLO" POR INTUICIÓN.**

**ACUÍ ME VEN MIRANDO A LA PELOTA, AL MISMO TIEMPO QUE CORRO, PORQUE LOS DEFENSORES ESTÁN LO BASTANTE CERCA PARA ENTRARME, POR LO QUE ME DE MANTENERLA PEGADA AL PIE Y VIGILARLA BIEN.**

**HOY TENGO ESPACIO SUFICIENTE, POR LO QUE PUEDO LEVANTAR LA VISTA Y BUSCAR ALGÚN COMPAÑERO AL QUE PASAR EL BALÓN.**



# EL FUTBOL EUROPEO AL DIA

Por MIGUEL VIDAL

## BULGARIA

## SE REANUDO LA LIGA

CSKA Sofia-Cernomore, 2-1; Akademik-Levski Spartak, 2-1; Locomotiv Sofia-Trakia, 0-0; Etar-Lozovitsa Plovdiv, 1-1; Cernomorez-Cabrovetz, 2-4; Yambol-Marek, 3-1; Spartak Plevna-G. S. K. Spartak, 2-0; Dounav-Beroe, 2-4, y Slavia Sofia-Botev Vratza, 2-3.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
CSKA SOFIA	18	13	4	1	38	14	30
LEVSKI SPARTAK	18	11	3	4	35	14	25
BEROE	18	11	2	5	38	26	24
SLAVIA	18	10	2	6	31	22	22
LOC. SOFIA	18	7	7	4	20	16	21
ETAR	18	8	2	8	35	31	18
BOTEV PLOVDIV	18	8	2	8	35	31	18
SPARTAK	18	7	3	8	31	25	17
CERNOMORE	18	7	4	7	28	26	16
TRAKIA	18	6	4	8	29	26	16
YAMBOL	18	7	2	9	20	23	16
MAREK	18	6	4	8	16	34	16
CERNOMORETZ	18	6	3	9	25	31	15
DOUNAV	18	5	5	8	20	27	15
LOC. PLOVDIV	18	2	10	6	14	25	14
GABROVO	18	4	6	8	17	23	14
SPARTAK PLEV	18	5	3	10	16	36	13
AKADEMIK	18	4	4	10	18	30	12



El Benfica se mantiene aún imbatido en la Liga de su país.

## YUGOSLAVIA

### EL ZELEZNICAR, EN PELIGRO

Sutjeska-Sarajevo, 3-1; O. F. K. Belgrado-Dinamo Zagreb, 1-0; Vardar-Estrella Roja, 1-1; Partizan Belgrado-Maribor, 3-1; Borac-Radnicki Krasnodar, 3-1; Vojvodina-Radnicki Nis, 4-0; Olimpija-Celik, 1-2, y Velez-Hajduk Split, 4-1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
E. ROJA	20	11	6	3	32	11	28
VOJVODINA	20	10	8	2	31	13	28
ZELEZNICAR	19	12	4	3	31	14	28
BELGRADO	20	10	7	3	28	15	27
VELEZ	20	8	7	5	36	20	23
PARTIZAN	20	9	3	8	24	21	21
HAJDUK	20	9	3	8	26	28	21
DINAMO	20	6	7	7	23	21	19
SARAJEVO	20	6	6	8	29	23	18
VARDAR	20	5	8	7	21	24	18
CELIK	20	5	8	7	18	25	18
RADNICKI NIS	20	7	3	10	23	32	17
SUTJESKA	20	7	3	10	18	28	17
OLIMPIJA	20	7	2	11	25	34	16
SLOBODA	19	6	4	9	11	26	16
BORAC	20	6	3	11	18	30	15
MARIBOR	20	3	8	9	15	34	14
RADNICKI KR.	20	5	4	11	13	33	14

Nota: El encuentro Zeleznicar-Sloboda fue aplazado.

## ALEMANIA ORIENTAL

## EL MAGDEBURGO

### SE PERFILA COMO CAMPEON

Unión Berlin-Vorwaerts Frankfurt, 0-1; Vorwaerts Stralsund-Hansa Rostock, 0-0; Carl Zeiss Jena-Lozovitsa Leipzig, 0-0; Karl-Marx-Stadt-Dynamo Dresden, 1-5; Wismut Auer-Magdeburgo, 2-4, y Sachsenring Zwickau-Stahl Riesa, 0-0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
MAGDEBURGO	19	11	4	4	75	39	26
DYNAMO BERLIN	18	8	7	3	23	13	23
CARL ZEISS JENA	19	9	5	5	28	20	23
DYNAMO DRESDEN	19	8	6	5	85	32	22
HANSA ROSTOCK	19	7	6	6	24	16	20
VORWAERTS FRANKFURT	19	7	6	6	32	26	20
CHEMIE HALLE	18	7	5	6	25	28	19
WISMUT AUR	19	7	5	7	43	66	19
LOKOMOTIV LEIPZIG	19	6	5	8	17	22	17
SACHSEN RING ZWICKAU	19	5	8	6	18	16	16
STAHL RIESA	19	5	5	9	18	28	15
UNION BERLIN	19	3	9	7	14	30	15
VORWAERTS STRALSUND	19	5	4	10	17	34	14
KARL-MARX-STADT	19	5	3	11	30	79	13

Nota: El encuentro Chemie Halle-Dynamo Berlin fue aplazado.

## HOLANDA

### NINGUNA NOVEDAD EN CABEZA

Ajax-PSV Eindhoven, 4-1; FC Twente Enschede-NAC, 5-1; FC Den Haag-Groning, 5-0; Sparta Rotterdam-Excelsior, 5-1; Telstar-Go Ahead Eagles, 1-1; FC Den Bosch-NEC, 1-1; Volendam-DWS, 3-0; FC Utrecht-MW, 1-0, y Vitesse-Feyenoord, 0-2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
AJAX	24	21	3	0	101	23	45
FEYENOORD	23	20	1	2	69	9	41
SPARTA	24	12	9	3	98	34	33
FC TWENTE	23	12	8	3	77	18	32
FC DEN HAAG	24	12	7	5	85	22	31
FC UTRECHT	24	13	5	6	51	26	31
NEC	23	10	5	8	38	39	25
G. A. EAGLES	24	8	8	8	44	42	24
TELSTAR	24	7	9	8	37	45	23
MW	24	9	5	10	23	35	23
PSV	24	7	7	10	41	62	21
NAC	23	6	7	10	42	90	19
FC GRONING	23	5	9	9	27	85	19
EXCELSIOR	24	4	7	13	22	84	15
DWS	24	5	4	15	17	66	14
FC DEN BOSCH	23	2	7	14	22	53	11
VOLENDAM	23	2	6	15	38	38	10
VITESSE	24	2	5	17	13	72	9

## ALEMANIA OCCIDENTAL

### PINCHAZO DEL SCHALKE 04

Kaiserslautern-Hannover, 2-0; Borussia Moenchengladbach-Duisburg, 3-0; Eintracht Braunschweig-F. C. Köln, 0-1; Rotweiss Oberhausen-Hamburg, 1-0; Hertha Berlin-Eintracht Frankfurt, 0-0; Arminia Bielefeld-Bayern München, 0-1; Fortuna Düsseldorf-Borussia Dortmund, 4-1; Bochum-Stuttgart, 1-1, y Wender Bremen-Schalke, 2-0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
SCHALKE 04	24	18	2	4	51	36	38
BAYERN MUNICHEN	24	15	7	2	72	22	37
BORUSSIA M	23	14	4	5	85	26	32
1 F. C. KÖLN	22	10	8	4	49	27	28
FRANKFURT	23	11	4	8	48	44	26
HERTHA BERLIN	24	9	8	7	29	34	26
KAISERSLAUTERN	23	11	3	9	60	36	25
WENDER BREMER	23	9	6	8	61	33	24
HAMBURG S. V.	24	9	6	9	39	46	24
STUTTGART	23	8	7	8	47	48	23
BOCHUM	23	11	1	11	50	57	23
EINTRACHT	24	5	11	8	25	41	21
DUISBURG	24	7	6	11	25	63	20
DUSSELDORF	24	6	7	11	63	47	19
ROTWEISS	23	5	6	12	29	47	16
HANNOVER 96	24	6	2	16	33	66	14
BIELEFELD	24	4	6	14	26	54	14
DORTMUND	23	3	6	14	32	97	12



Ian Moore, un delantero centro traspasado por cuarenta millones de pesetas por el Nottingham Forest al Manchester United, debutó en Old Trafford con éxito.

## ESCOCIA

### CUARTO TRIUNFO DEL DUNFERMLINE

Aberdeen-Celtic Glasgow, 1-1; Airdrieonians-Falkirk, 2-0; Ayr United-East Fife, 4-0; Clyde-Kilmarnock, 0-3; Dundee United-Partick Thistle, 1-0; Dunfermline-Hibernian, 2-1; Hearts-Motherwell, 0-0; Morton-Dundee Athletic, 2-2, y Glasgow Rangers-St. Johnstone, 2-0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
CELTIC	26	22	3	1	85	28	47
ABERDEEN	27	18	6	3	76	30	42
RANGERS	27	19	1	7	76	25	39
DUNDEE	26	11	11	4	65	44	33
HIBERNIAN	27	14	5	8	54	45	33
PARTICK	27	12	7	8	48	48	31
HEARTS	27	10	11	6	33	40	31
ST. JOHNSTONE	27	10	7	10	39	60	27
MOTHERWELL	26	10	5	11	39	49	25
KILMARNOCK	26	10	3	13	67	49	23
AYR UNITED	27	8	7	12	63	40	21
DUNDEE U.	26	8	5	13	50	48	21
EAST FIFE	27	4	12	11	28	87	20
MORTON	26	7	4	15	50	61	18
AIRDRIEONIANS	26	5	8	13	49	60	18
FALKIRK	26	7	4	15	34	72	18
CLYDE	27	6	5	16	28	85	17
DUNFERMLINE	26	4	7	15	39	49	15

En Suiza, también la Liga dejó paso a la Copa, que entró en cuartos de final. Tres de los cuatro encuentros acabaron el tiempo reglamentario con empate, y sólo uno de ellos, Servette-Young Boys, en la prórroga resolvió la eliminatoria: venció el Young Boys por un gol a cero. El Grashoppers-Basilea acabó con empate a un gol, y el Biel-Saint Gall, con empate a cero. La única victoria normal fue la del Zurich ante el Friburgo, por dos goles a uno. Es de resaltar el hecho de que el Basilea sea, junto con el Ajax y el Benfica, el tercer equipo que aún permanece imbatido en los frentes de su país. En la Liga, de catorce encuentros disputados, el Basilea ha ganado ocho y empatado los seis restantes.

...

Y va de veteranos y caros futbolistas ingleses, en la Liga de este país. El Manchester United ganó su primer encuentro desde que la segunda vuelta se puso en marcha, y sería su

último traspaso —cuarenta millones de pesetas, nada menos—, Ian Moore, el autor del segundo y definitivo gol frente al Huddersfield Town. El autor del primer tanto de los diablos rojos de Old Trafford fue George Best, lo que no deja de ser un hecho curioso, porque ambos, ahora, se dividen las simpatías de la hinchada. ¿Quién es —se preguntarán ustedes— Ian Moore, un hombre que a los veintisiete años ha batido el récord de fichajes en Inglaterra? Bueno, pues lo más simple es decir que Ian Storey Moore, nacido en Ipswich, en 1944, ha sido hasta la fecha un futbolista absolutamente sin relieve. Fichó por el Nottingham Forest en agosto de 1961, y, tras dos temporadas con los juveniles del Scunthorpe, debutó en el primer equipo en mayo de 1963. Su mejor temporada con el club del estadio City Ground fue la 1966-67, en la que quedó, con veinticuatro goles, entre Liga y Copa, máximo goleador del equipo. En definitiva, digamos que Ian Storey Moore ha sido una vez internacional Sub-23.



## GRECIA EL PANATHINAIKOS, FIRME EN CABEZA

Trikala-Panathinaikos, 1-2; Ethnikos Pireo-Patras, 0-0; AEK Atenas-Aris Salónica, 2-0; Veria-Apollon, 3-1; Fostir-Olympiakos Pireo, 3-1; Pierikos-Olympiakos Nicosia, 3-0; Panionios-Kavalla, 1-0; Paok-Volos, 1-0, y Heraklis-Aigaleo, 1-0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
PANATHINAIKOS	23	16	4	3	57	16	59
AEK	23	13	7	3	35	15	56
OLYMPIAKOS	23	13	4	5	37	22	55
PAOK	23	12	7	4	31	13	54
ARIS	23	10	9	4	30	15	52
HERAKLIS	23	9	9	5	25	20	50
PATRAS	23	8	7	8	27	26	47
KAVALLA	23	10	4	9	23	25	47
PANIONIOS	23	8	7	9	18	20	46
VOLOS	23	7	7	9	16	22	44
ETHINIKOS	23	5	10	8	22	25	43
TRIKALA	23	4	11	8	24	25	42
APOLLOM	23	6	6	11	23	33	41
FOSTIR	23	5	7	11	22	36	41
VERIA	23	5	8	10	16	25	40
PIERIKOS	23	4	8	11	16	30	39
AIGALEO	23	5	6	12	15	36	39
NICOSIA	23	2	6	15	9	36	33

Nota: Insistimos, para una mejor ayuda al lector, en que la puntuación en la Liga griega es de tres puntos por encuentro ganado, dos por el empate y uno en caso de derrota.

## IRLANDA DEL NORTE EL LINFIELD, OTRA VEZ LIDER

Linfield-Crussaders, 3-1; Glensoran-Distillery Belfast, 2-2; Bangor City-Ards, 2-4; Cliftonville-Ballymena, 0-0; Portadown-Glenovan, 1-1, y Coleraine-Derry City, 2-0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
LINFIELD	17	9	6	2	66	28	24
ARDS	15	10	3	2	72	32	23
COLERAINE	16	7	6	3	56	26	20
PORTADOWN	16	8	4	4	37	25	20
CRUSSADERS	16	8	4	4	35	50	20
GLENTORAN	16	7	5	4	51	33	19
DISTILLERY	17	5	6	6	42	51	16
GLENOVAN	17	5	5	7	36	38	15
BALLYMENA	14	5	3	6	19	17	13
DERRY CITY	16	2	6	8	28	57	10
CLIFTONVILLE	17	2	3	12	13	47	7
BANGOR CITY	16	1	3	12	36	86	5

## ITALIA SORPRESA EN ROMA

Cagliari-Milán, 2-1; Catanzaro-Mantova, 1-1; Fiorentina-Verona, 2-1; Inter-Nápoles, 2-0; Juventus-Bolonia, 2-1; Lanerossi Viterbo-Atalanta, 1-0; Roma-Varese, 0-0, y Sampdoria-Torino, 2-1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
JUVENTUS	21	13	5	3	54	27	31
CAGLIARI	21	10	8	3	43	23	28
FIorentina	21	10	8	3	40	22	28
MILAN	21	10	7	4	34	32	27
TORINO	21	10	7	4	34	37	27
ROMA	21	9	7	5	25	23	25
INTER	20	9	6	5	52	19	24
NAPOLES	21	6	11	4	23	38	23
SAMPDORIA	21	7	7	7	37	30	21
ATALANTA	21	7	3	11	14	29	17
LANEROSI	20	5	6	9	33	26	16
CATANZARO	21	2	12	7	23	31	16
BOLONIA	20	5	6	9	28	44	16
VERONA	20	3	7	10	24	47	13
MANTOVA	20	3	5	12	22	37	11
VARESE	20	0	8	12	6	27	8

El otro veterano que triunfó en esta jornada que nos ocupa es el defensa central del Leeds United y mucha veces internacional, Jackie Charlton. El hermano de Bobby, conocido en Inglaterra como el jirafa, cumplió su seiscientos encuentro oficial con el once de Ellan Road, y festejó el acontecimiento marcando, de un espléndido remate de cabeza, el solitario gol del triunfo ante el Coventry. Jackie Charlton, que piensa retirarse este año, debutó con el Leeds United en abril de 1953.

En Italia, los vientos están revueltos. Los vientos de la Liga, naturalmente, y todo por culpa de unas declaraciones de Gianni Rivera, el bambino de oro, en los vestuarios del estadio Saint Elia, al final del encuentro de su equipo, el Milán, con el Cagliari. Todo comenzó a pocos minutos del final de dicho partido, en el que el árbitro del mismo, un tal



Hoy, el Swarowski Innsbruck comanda la Liga de Austria.

## PORTUGAL NO HAY QUIEN FRENE AL BENFICA

Académica Coimbra-Porto, 0-1; Atlético Portugal-Vitoria Setúbal, 2-2; Barreirense-Beira Mar, 4-0; Boavista-Tirsense, 1-1; Guimarães-Farense, 5-1; Leixões-C. U. F., 0-0; Sporting de Lisboa-Belenenses, 2-1, y Tomar-Benfica, 0-1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BENFICA	22	19	3	0	64	8	41
VITORIA SETUBAL	22	12	9	1	68	33	33
SPORTING	22	13	6	3	59	29	32
C. U. F.	22	9	9	4	31	22	27
PORTO	23	8	8	7	43	26	24
BELENENSES	22	8	5	9	32	41	21
GUIMARAES	22	6	7	9	80	46	19
BARREIRENSE	22	7	5	10	62	36	19
FARENSE	22	7	5	10	33	76	19
BEIRA MAR	22	5	9	8	18	66	19
TIRSENSE	23	5	7	11	29	58	17
TOMAR	22	6	5	11	17	35	17
ATLETICO	22	4	8	10	44	56	16
BOAVISTA	22	3	10	9	29	46	16
ACADEMICA	22	5	5	12	20	36	15
LEIXOES	22	4	6	12	19	37	14



Anton Fritsch, extremo derecho del Rapid, de Viena, y de la selección austriaca.

Michelotti, nacido en Parma, señaló un penalty a favor de los cagliaritanos, que transformó «Gigi» Riva en el gol de la victoria. El bueno de Rivera se despachó a gusto y dijo cosas como ésta: «Los árbitros forman una "mafia" que ayudan a "la" Juventus y están dispuestos a que el Milán no gane nunca el "scudetto". Este árbitro de hoy merecería que lo lleváramos a los tribunales, pero es tan poca cosa que no merece siquiera que le pongamos la mano encima cuando nos lo encontremos en el avión.» Como ven, la derrota sentó mal al Milán y a su capitán, que fue portavoz de todos. Juventus, con su laboriosa victoria ante el Bolonia, con goles de Morini, en propia meta, y de Anastasi, se coloca así a cuatro puntos de ventaja sobre el Milán y a tres del Cagliari y Fiorentina. La Roma de Helenio Herrera, con su sorprendente empate en casa ante el colista Varese, empató a cero que se contabiliza como el tercero logrado por el «farolillo rojo» en desplazamientos.

## AUSTRIA LIDER A DOMICILIO

Bichschofshofen-Innsbruck, 0-5; Wiener Sportklub-Rapid, 0-2; Voest Linz-Graz A. S. K., 3-0; Admira Viena-Linz, 2-1; Alpine Donawitz-Austria Viena, 2-1; Viena-Eisenstadt, 1-0, y Simmering-Austria Salzburgo, 1-4.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
INNSBRUCK	15	9	4	2	32	9	22
SALZBURGO	15	8	5	2	35	17	21
DONNAWITZ	15	8	5	2	22	14	21
RAPID	15	7	6	2	17	7	20
VOEST	15	8	3	4	30	12	19
AUSTRIA VIENA	15	8	2	5	25	22	18
VIENA	15	5	5	5	16	14	15
STURM GRAZ	14	6	2	6	15	19	14
GRAZ	14	3	8	3	20	26	14
ADMIRA VIENA	15	4	4	7	17	21	12
WIENNER S. K.	15	5	1	9	16	34	11
SIMMERING	14	4	2	8	12	24	10
EISENSTADT	15	3	4	8	11	19	10
LINZ	14	4	1	9	16	27	9
BICHSOFSHOFFEN	15	1	4	10	14	33	6

Nota: En esta jornada le tocó descansar, al participar sólo quince equipos en la Liga, al Sturm Graz.

## INGLATERRA IAN MOORE DIO RESULTADO EN EL MANCHESTER UNITED

Chelsea-Liverpool, 0-0; Everton-Manchester City, 1-2; Leeds United-Coventry City, 1-0; Leicester City-West Ham United, 2-0; Manchester United-Huddersfield Town, 2-0; Newcastle United-Arsenal, 2-0; Nottingham Forest-Ipswich Town, 0-2; Southampton-Wolverhampton, 1-2; Stoke City-Sheffield United, 2-2; Tottenham-Derby County, 0-1, y West Bromwich Albion-Crystal Palace, 1-1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
MANCHESTER CITY	32	17	11	4	80	40	45
LEEDS UNITED	31	18	7	6	61	19	43
DERBY COUNTY	31	17	8	6	62	29	42
LIVERPOOL	32	16	8	8	43	27	40
WOLVERHAMPTON	32	14	10	8	73	54	38
MANCHESTER UNITED	31	15	7	9	72	45	37
TOTTENHAM	31	14	9	8	46	40	37
ARSENAL	31	16	5	10	43	48	37
CHELSEA	29	12	10	7	39	30	34
SHEFFIELD	30	13	8	9	68	64	34
NEWCASTLE	32	12	8	12	58	40	32
IPSWICH	32	7	14	11	47	43	28
STOKE	30	9	10	11	51	56	28
LEICESTER	31	9	9	13	50	37	27
WEST HAM	31	9	9	13	34	51	27
WEST BROMWICH	31	9	7	15	38	51	25
EVERTON	31	8	9	14	38	57	25
CONVENTRY	30	6	13	11	31	55	25
CRYSTAL	31	7	9	15	41	58	23
SOUTHAMPTON	31	8	4	19	51	77	21
HUDDERSFIELD	32	6	8	18	23	63	20
NOTTINGHAM	32	4	7	21	33	82	15

## BELGICA EL BRUJAS EN EL «BACHE»

Crossing Schaerbeek-Standar de Lieja, 0-2; Antwerp-St. Trond, 4-1; Brujas-Anderslecht, 0-2; Beveren Waas-Sport. Kring Lierse, 2-4; Malinas-Círculo Social de Brujas, 1-0; Lieja-Waregem, 4-0; Diest-Racing White, 1-1, y Unión St. Gill-Royal Beerschot, 1-0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BRUJAS	24	16	5	3	48	36	37
STANDARD	24	14	8	2	60	13	36
ANDERLECHT	24	14	6	4	69	19	34
MALINAS	24	9	9	6	36	16	27
RACING WHITE	24	10	7	7	37	31	27
C. S. BRUJAS	24	10	6	8	22	28	26
LIERSE	24	9	6	9	68	54	24
DIEST	24	7	9	8	33	43	23
ST. TROND	24	8	6	10	32	66	22
ANTWERP	24	7	7	10	64	35	21
LIEJA	24	9	3	12	67	39	21
ST. GILL	24	7	7	10	32	32	21
BEERSCHOT	24	6	6	12	16	38	18
SCHAERBECK	24	4	10	10	14	48	18
WAREGEM	24	5	6	13	24	74	16
BEVEREN	24	4	5	15	35	76	13

La pugna Mazzola-Corso, que dividía las fuerzas del Inter, de Milán, fue solucionada en esta ocasión por Invernizzi, dejando en la banda a Mazzola. En la anterior jornada lo hizo con Corso, y el Inter perdió. Esta vez ha ganado y ante un rival difícil, como es el Nápoles. Frustalupi fue el sustituto de Sandrino. El Sampdoria, de Génova, en cuyas filas milita Luisito Suárez, frenó, en su estadio, Luigi Ferraris, ante veinte mil entusiastas espectadores, al Torino, que llevaba una extraordinaria segunda vuelta, y que comenzó abriendo el marcador por medio de su ariete Pulici, para acabar perdiendo con goles de Cristin y Salvi, ambos a pase del egalego de platinos.

MAS INFORMACION EN LA PAG. 46





*El inglés Bobby Moore fue el futbolista más discutido del Mundial de México, por su juego, sensacional, y por un «affaire» en un encuentro preparatorio celebrado por Inglaterra en Bogotá. En el Mundial de Alemania Occidental, ya lo ha anunciado sir Alf Ramsey, el gran medio del West Ham United no estará. La edad no perdona.*



*Edson Arantes do Nascimento, «Pelé» para el mundo del fútbol, es el único jugador que se puede vanagloriar de haber conquistado tres veces la Jules Rimet. Pero Pelé no participará en la nueva Copa del Mundo. Una ausencia notabilísima.*





Un saludo que tendría mucho de despedida. La foto corresponde a los preliminares del encuentro jugado en Bruselas entre Bélgica y España. La victoria de los belgas, por 2-1, dejaría fuera del último Mundial al conjunto hispano.

**DOCUMENTO  
AS-COLOR**

Se inició en La Valeta, con victoria de Hungría ante Malta (0-2)

# LA COPA DEL MUNDO 1974, EN MARCHA

**O**FICIALMENTE, la Copa del Mundo 1974, cuya fase final se desarrollará en Alemania Occidental, ha comenzado. Su fecha de arranque fue el 14 de noviembre de 1971, en La Valeta, con el encuentro Malta-Hungría, que acabó con triunfo de los magiares, gracias a dos goles de su ariete Ferenc Bene. A partir de ahí quedan ciento cuarenta y cinco encuentros a disputar, porque, por esta vez, la participación es un récord. Son veinticuatro los países africanos que tomarán la salida, treinta y tres europeos —todos los de la UEFA, siendo novedad la presencia de Islandia—, catorce de la CONCACAF (Confederación Norte-Centroamericana y

del Caribe de Fútbol) y diez de América del Sur, a los que debemos añadir los calificados de oficio, que son Brasil, como último vencedor del Mundial Jules Rimet, y Alemania Occidental, organizador de éste. En total, que es lo que interesa, serán ochenta y tres los países —a falta de los asiáticos, aún por designar— implicados en la búsqueda de una plaza en la final, unos, y la consecución del trofeo, otros.

## UN POCO DE HISTORIA

El 21 de junio de 1970, en el estadio Azteca, de México Ciudad, Brasil ganó el IX Campeonato del Mundo de Fútbol y el derecho

- A excepción del grupo asiático, el resto del programa está confeccionado
- El nuevo trofeo, que será siempre propiedad de la FIFA, cuesta veinte mil dólares y es de oro macizo
- Su autor es un escultor italiano llamado Silvio Gazzaniga
- España rompe el fuego ante Yugoslavia el 19 de octubre de 1972, con árbitro inglés

Por MIGUEL VIDAL

—por sus anteriores triunfos en el de Suecia y Chile— de quedarse en propiedad, según los estatutos fundacionales, la Copa Jules Rimet. Pero en esta fecha, antes de que se jugara el Brasil-Italia decisivo, la Comisión Organizadora de la FIFA ya sabía que ganara una selección u otra (Italia también había conquistado los Mundiales de 1934 y 1938), la Jules Rimet desaparecería, por lo que se pusieron manos a la obra para dotar al Campeonato del Mundo con un nuevo trofeo. Entre el 6 y el 7 de enero de 1971, en una reunión en Atenas, la FIFA acordó, por unanimidad, que el nuevo trofeo se llamara Copa del Mundo (World Cup), y se aprobó que el coste del



## LA COPA DEL MUNDO 1974, EN MARCHA

mismo fuera de veinte mil dólares, algo así como un millón doscientas mil pesetas. El 5 de abril de 1971, la comisión encargada de escoger la nueva Copa Mundial —formada por sir Stanley Rous, presidente, y los señores Barassi (Italia), Cavan (Irlanda del Norte), Wiederkehr (Suiza, y presidente de la UEFA) y Neuberger (Alemania Occidental)— examinó cincuenta y tres proyectos, de entre los cuales, definitivamente, se quedó con el presentado por el escultor italiano Silvio Gazzaniga, nacido en Milán, el 23 de enero de 1915, antiguo estudiante

de la Escuela de Artes Aplicadas «Umanitaria» y actual jefe de los talleres artísticos de la Compañía Bertoni, especializada desde hace cincuenta años en la creación de trofeos deportivos. Las características de la World Cup son las siguientes: el trofeo será producido en oro macizo de 18 quilates, su peso será de cinco kilos, y tendrá incrustado trabajo en malaquita; medirá, en suma, treinta y seis centímetros de altura, trece centímetros de ancho de base y quince centímetros de anchura máxima. De este trofeo se hará una copia a menor tamaño para que sea

conservada permanentemente por el país ganador de un Mundial de Fútbol. El original, no obstante, será siempre propiedad de la FIFA, y en él se esculpirán los nombres de los ganadores.

### ... SOLO UN PERO

El fútbol mundial, según opinión de sir Stanley Rous, está más unido que nunca, y en las eliminatorias previas de esta Copa del Mundo 1974, debido a la igualdad de los equipos, puede haber muchas sorpresas. Estamos de acuerdo en parte. Sólo en parte, porque el

nivel de muchos países es aún demasiado pobre para exponerse a una competición de tanta importancia, y si a esto añadimos la cercanía registrada el 9 de enero de 1972 en Venezuela por la misma FIFA, nos encontramos con el primer «pero» importante de los muchos que irán surgiendo a partir de ahora. En Venezuela —cuya selección pugnará en el Grupo Tercero de América del Sur— se produjo la retirada masiva de los principales clubs pertenecientes a la Asociación Nacional Venezolana, tales como el Galicia, Deportivo Portuqués, Lara, Anzoátegui, Ti-

quiere-Aragua y Estudiantes de Mérida, y a la FIFA no se le ocurrió otra cosa que expulsarlos de su tutela, en vez de estudiar las causas. Esto dictamina que, para empezar, Venezuela contará más con una selección simbólica que real, y sus posibilidades son absolutamente nulas. Los jugadores de dichos clubs no pueden vestir la camiseta del equipo de su país. Para finalizar, digamos que la mascota para la Copa Mundial 1974, obra del dibujante alemán Horst Schäfer, llevará el nombre de Tip y Tap, y representa dos niños vestidos de futbolistas.

## ASI SERAN LAS ELIMINATORIAS PREVIAS

### AFRICA

Grupo	Fecha	Eliminatoria	Nacionalidad del árbitro
I	—	Senegal-Marruecos	Portugal y España
II	—	Argelia-Guinea	Francia y Ghana
III	18-9-1972	Egipto-Túnez	Grecia
III	25-9-1972	Túnez-Egipto	Turquía
IV	—	Costa de Marfil-Sierra Leona	Senegal y Guinea
V	15-10-1972	Kenya-Sudán	Etiopía
V	22-10-1972	Sudán-Kenya	Egipto
VI	—	Madagascar-Isle Maurice	Tanzania y Zambia
VII	—	Etiopía-Tanzania	Sudán y Kenya
VIII	30-4-1972	Lesoto-Zambia	Tanzania
VIII	4-6-1972	Zambia-Lesoto	Madagascar
IX	—	Congo-Brazzaville-Nigeria	Gabón y Camerún
X	—	Dahomey-Ghana	Togo y Costa de Marfil
XI	—	Zaire-Togo	Camerún y Nigeria
XII	—	Camerún-Gabón	Congo-Br. y Dahomey

### CONCACAF

I	—	Estados Unidos-Canadá	El Salvador y Bermudas
I	—	México-Estados Unidos	Trinidad y Costa Rica
I	—	Canadá-México	Jamaica y Antillas H.
II	16-7-1972	Guatemala-El Salvador	Haití
II	23-7-1972	El Salvador-Guatemala	Estados Unidos
III	3-12-1972	Honduras-Costa Rica	México
III	10-12-1972	Costa Rica-Honduras	Puerto Rico
IV	11-6-1972	Jamaica-Antillas Holandesas	Canadá
IV	—	Antillas Holandesas-Jamaica	El Salvador
V	15-4-1972	Haití-Puerto Rico	México
V	26-9-1972	Puerto Rico-Haití	Guatemala
VI	—	Surinam-Trinidad	EE. UU. y Guatemala
VI	—	Antigua-Surinam	Canadá y Antillas H.
VI	—	Trinidad-Antigua	Nicaragua y Honduras

### EUROPA

(Nota: los vencedores de los grupos comprendidos entre el primero y el octavo se califican directamente para el torneo final. El vencedor del grupo noveno deberá disputar una eliminatoria al vencedor del grupo tercero de América del Sur, para calificarse.)

I	14-11-1972	Malta-Hungría	Turquía
I	30-4-1972	Austria-Malta	Unión Soviética
I	6-5-1972	Hungría-Malta	Yugoslavia
I	25-5-1972	Suecia-Hungría	Holanda
I	10-6-1972	Austria-Suecia	Suiza
I	15-10-1972	Suecia-Malta	Finlandia
I	15-10-1972	Austria-Hungría	Alemania Or.
I	26-11-1972	Malta-Austria	Italia
I	29-4-1973	Hungría-Austria	Francia
I	24-5-1973	Suecia-Austria	Bélgica
I	13-6-1973	Hungría-Suecia	Italia
I	11-11-1973	Malta-Suecia	Grecia
II	8-10-1972	Luxemburgo-Italia	Francia
II	22-10-1972	Suiza-Italia	Alemania Occ.
II	22-10-1972	Luxemburgo-Turquía	Alemania Occ.
II	12-12-1972	Turquía-Luxemburgo	Unión Soviética
II	10-3-1973	Italia-Turquía	Unión Soviética
II	31-3-1973	Italia-Luxemburgo	Túnez
II	15-4-1973	Luxemburgo-Suiza	Austria
II	9-5-1973	Suiza-Turquía	Hungría
II	26-9-1973	Suiza-Luxemburgo	Alemania Or.
II	20-10-1973	Italia-Suiza	España
II	18-11-1973	Turquía-Suiza	Escocia
II	22-12-1973	Turquía-Italia	Argelia
III	18-5-1972	Bélgica-Islandia	Dinamarca
III	22-5-1972	Islandia-Bélgica	Noruega
III	2-8-1972	Noruega-Islandia	Alemania Or.



Bobby Charlton, otra gran figura mundial que no estará en Alemania.



Yugoslavia será el primer rival de España, en octubre del presente año, en la fase clasificatoria. En primer término, el fenómeno Džajić.



La nueva Copa del Mundo cuesta veinte mil dólares, y es de oro macizo. Será siempre propiedad de la FIFA.

III	7-8-1972	Islandia-Noruega	Suecia
III	4-10-1972	Noruega-Bélgica	Escocia
III	11-11-1972	Holanda-Noruega	Polonia
III	19-11-1972	Bélgica-Holanda	Inglaterra
III	22-8-1973	Holanda-Islandia	Luxemburgo
III	29-8-1973	Islandia-Holanda	Finlandia
III	12-9-1973	Noruega-Holanda	Irlanda del Norte
III	31-10-1973	Bélgica-Noruega	Checoslovaquia
III	18-11-1973	Holanda-Bélgica	Unión Soviética
IV	21-6-1972	Finlandia-Albania	Suecia
IV	20-9-1972	Finlandia-Rumania	Polonia
IV	7-10-1972	Alemania Oriental-Finlandia	Bulgaria
IV	15-10-1972	Alemania Oriental-Albania	Francia
IV	29-10-1972	Rumania-Albania	Grecia
IV	6-5-1973	Albania-Rumania	Portugal
IV	27-5-1973	Rumania-Alemania Oriental	Austria
IV	6-6-1973	Finlandia-Alemania Oriental	Unión Soviética
IV	12-9-1973	Albania-Alemania Oriental	(A designar)
IV	26-9-1973	Alemania Oriental-Rumania	Suiza
IV	10-10-1973	Albania-Finlandia	Italia
IV	14-10-1973	Rumania-Finlandia	Hungría
V	—	Inglaterra-Polonia	Bélgica y Austria
V	—	Inglaterra-Gales	Irlanda N. y Escocia
V	—	Polonia-Gales	Suecia y España
VI	—	Bulgaria-Portugal	Yugoslavia e Inglaterra
VI	—	Bulgaria-Irlanda del Norte	Alem. Occ. y Noruega
VI	—	Chipre-Bulgaria	Italia y U. R. S. S.
VI	—	Portugal-Irlanda del Norte	España y Austria
VI	—	Portugal-Chipre	Marruecos (a designar)
VI	—	Irlanda del Norte-Chipre	Gales (a designar)
VII	19-10-1972	España-Yugoslavia	Inglaterra
VII	19-11-1972	Yugoslavia-Grecia	Alemania Occ.
VII	17-1-1973	Grecia-España	Alemania Or.
VII	21-2-1973	España-Grecia	Francia
VII	21-10-1973	Yugoslavia-España	Austria
VII	19-12-1973	Grecia-Yugoslavia	Egipto
VIII	18-10-1972	Dinamarca-Escocia	Unión Soviética
VIII	15-11-1972	Escocia-Dinamarca	Holanda
VIII	2-5-1973	Dinamarca-Checoslovaquia	Italia
VIII	6-6-1973	Checoslovaquia-Dinamarca	Suiza
VIII	26-9-1973	Escocia-Checoslovaquia	Noruega
VIII	17-10-1973	Checoslovaquia-Escocia	Alemania Occ.
IX	2-9-1972	Francia-Eire	Rumania
IX	14-10-1972	Unión Soviética-Francia	Alemania
IX	24-4-1973	Francia-Unión Soviética	Suiza
IX	16-5-1973	Eire-Francia	Inglaterra
IX	—	Unión Soviética-Eire	Suecia
IX	—	Eire-Unión Soviética	Noruega

### AMERICA DEL SUR

I	—	Uruguay-Colombia	Chile y Argentina
I	—	Ecuador-Uruguay	Brasil y Paraguay
I	—	Colombia-Ecuador	Perú y Venezuela
II	—	Argentina-Paraguay	Chile y Uruguay
II	—	Bolivia-Argentina	Brasil y Colombia
II	—	Paraguay-Bolivia	Perú y Ecuador
III	—	Perú-Chile	Brasil y Uruguay
III	—	Venezuela-Perú	Colombia y Bolivia
III	—	Chile-Venezuela	Paraguay y Argentina

Los casilleros que aparecen en blanco, se debe al hecho de que aún no se haya llegado a un acuerdo en cuestión de fechas para la celebración de los encuentros. Así, las eliminatorias sin fechas definidas quedan englobadas en un mismo renglón, correspondiendo la nacionalidad de los árbitros al encuentro de ida y al de vuelta.



# BRASIL, TRICAMPEON MUNDIAL, IMPORTA FUTBOLISTAS EXTRANJEROS

- Ahora, en el país del café se habla de los Madurga, Rocha, Mazurkiewicz y Perfumo, entre otros
- Veintitrés foráneos participan esta temporada en los distintos campeonatos oficiales

**H**ACE unos días, un veterano periodista local, Fausto Almeida, comentaba en una radio carioca el enorme «boom» provocado por la importación de extranjeros al fútbol brasileño. Entre otras cosas, además de calibrar la calidad y los enormes atributos técnicos que poseen los jugadores rioplatenses, decía, más o menos, estas palabras:

«Por más gringos — así se denomina a los extranjeros en toda Sudamérica — que vengan, el fútbol no perderá sus características.»

Lo cierto es que en los medios informativos brasileños ha repercutido, como también en todas las cafeterías y corrillos de este enorme país del café, la creciente llegada de astros del fútbol argentino y uruguayo. De tal forma, que han dejado en segundo término al fabuloso Edson Arantes do Nascimento, Pelé, y a otras figuras importantes y reconocidas del fútbol del país. Ya Gerson tuvo que dejarle el sitio de privilegio (ídolo de la «torcida») al uruguayo Pedro Virgilio Rocha; Tostao, al argentino Roberto Perfumo; Adhemir da Guia, al porteño Madurga y al uruguayo Silva... y así sucesivamente.

Pero los dirigentes de la Confederación Brasileña de Deportes no se muestran muy contentos con esta invasión. Es más, el argumento que ponen y han puesto más de una vez de relieve es que le quitan el puesto a los locales y desmoralizan a los juveniles, y que modificarán las formas de juego del tricampeón mundial. Sin embargo, el ataque de estos altos jerarcas de la CBD no ha tenido el eco apetecido, en el amplio sentido de la palabra. Aunque han logrado, por lo



Perfumo es una de las figuras del Cruzeiro.

menos, un propósito: sólo puede jugar un extranjero por club en los encuentros oficiales.

Los defensores de esta masiva importación de jugadores rioplatenses han sido los directores técnicos, los aficionados y, sobre todas las cosas, los periodistas, que se han encontrado con una enorme «mina de oro» de noticias y novedades para sus medios de información.

Y este hecho, paradójico por cierto, ha llamado la atención a muchos miles de españoles que se encuentran radicados en este riquísimo suelo del Nuevo Continente. Como muestra de ello, un gallego, bajo de estatura, con la chispa indiscutida de un buen humor que contagia, llamado Angel Luis Pereira, nos confesaba con tono irónico:

«Fíjese usted bien; Brasil, país futbolístico por excelencia, con una cantera extraordinaria de jugadores, con un reconocimiento mundial, potencia número uno en todo el globo terráqueo, importa jugadores extranjeros, mientras que España, con un fútbol mediocre..., tirando a malo, sigue resistiéndose a aceptar una verdad que es como un templo de grande... ¿Lo cree usted normal? A mí me parece increíble. Porque los brasileños, montados en el podio de los mejores, tienen, incluso, la enorme visión y experiencia que da la vida... Quieren aprender más, saber más y educar más a los jugadores noveles, con la presencia de superestrellas del joven continente. Especialmente, del Rio de la Plata, donde se dice, y lo demuestran, han asimilado de una forma extraordinaria la sabiduría de aquellos ingleses que aparecieron después de la independencia de Argentina y Uruguay...»

Como muestra, basta un botón, y Pereira, este simpático

gallego, que lleva cinco años en este país, lo ha dejado bien claro con sus palabras, que no necesitaron ni siquiera «peros que valgan». Se cae de maduro que la paradoja es bastante grande: Brasil, el mejor fútbol del mundo, y perdonen los ingleses, que pasaron a tercer término, importa jugadores; España, que ha bajado de una forma estrepitosa, después de la retirada de aquellos fenómenos conocidos mundialmente como los «merengues», que dejaban a su paso dulces apetecibles para la boca y los ojos de los espectadores, se resiste y veta a los extranjeros.

Por otra parte, esta masiva invasión de jugadores rioplatenses se debe, principalmente, a la crisis del devaluado peso — moneda nacional de ambos países — y al desembolso económico de muchos clubs, que no pueden, de ninguna manera, hacer frente a sus compromisos.

## EXTRANJEROS EN LAS LIGAS

Veintitrés es el total de jugadores extranjeros que participan en la temporada futbolística brasileña, que ha comenzado hace tres semanas. Es el más brillante grupo foráneo que interviene en los campeonatos nacionales. He aquí la lista, para los lectores españoles: Andrada (argentino), en el Vasco da Gama; Cejas (argentino), en el Santos; Buticce (argentino), en el América; Aguilera (paraguayo), Portuguesa; Mazurkiewicz (uruguayo), Atlético Mineiro; Forlán (uruguayo), Sao Paulo; Perfumo (argentino), Cruzeiro; Ramos Delgado (argentino), Santos; Figueroa (chileno), Internacional de Porto Alegre; Ancheta (uruguayo), Grêmio de Porto Alegre; Reyes (paraguayo), Flamengo, de Rio; Cincunegui (uruguayo), Atlético Mineiro; Madurga (argentino), Palmeiras; Héctor Silva (uruguayo), Palmeiras; Rocha (uruguayo), Sao Paulo; Pignani (argentino), Vasco da Gama; Doval (argentino), Flamengo; Repetto (uruguayo), Cruzeiro; Ibáñez (uruguayo), Portuguesa; Meneses (uruguayo), Bangú; Pérez (venezolano), Sport; Páez (argentino), Bahía, y Patiño (paraguayo), Guarani de Campinas.

Pero esta avalancha, esta polémica que se ha levantado en estos últimos años, no es nueva para los brasileños de buena memoria. Como muestra de ello, tuvimos que recurrir a varios clubs de Brasil, los que tienen predilección por los extranjeros, y nos encontramos



Madurga, a la derecha, posa junto a Rojas. Madurga milita ahora en el Palmeiras.

con una grata e inesperada sorpresa.

## SIEMPRE HAN JUGADO EXTRANJEROS

Sí; desde el año 1930, los extranjeros han sido bien recibidos en el fútbol de este inmenso país. Y son muchos los jugadores que han participado en el fútbol profesional brasileño. Los datos, con algo de polvo, por los archivos, están aquí, a la vista de todos los hispanos, club por club.

**América:** Cuello (argentino), De la Torre (argentino), De Saa (argentino), Ponzionillo (argentino), Mariani (argentino), Arresi (argentino), Fassora (argentino), Devitz (argentino), Grita (argentino), Gavillán (paraguayo), Pepe (argentino), Sánchez (argentino), Alarcón (argentino) y Uchoa (colombiano).

**Bangú:** Gavillán (paraguayo), Cabrera (paraguayo), Peláez (uruguayo) y Sanfilippo (argentino).

**Botafogo:** Granbell (argentino), Carlomagno (argentino), Pepeti (argentino), Valsechi (argentino), Rogerio (portugués), Basso (argentino), Bravo (argentino), Alarcón (argentino), Cañete (paraguayo), Pereira Natero (uruguayo), Noceda (paraguayo) y Lugano (argentino).

**Canto do Rio:** Cussati (argentino) y Bereti (argentino).

**Flamengo:** Orsi (argentino), Coleta (argentino), Reuben (argentino), Sanz (argentino), González (argentino), Arcadio López (argentino), Válido (argentino), Volonte (argentino), García (paraguayo), Bria (paraguayo), Benítez (paraguayo), Levi (argentino), Monín (paraguayo), Domínguez (argentino) y Manicera (uruguayo).

**Fluminense:** Caruano (argentino), Santamaría (argentino), Renganhesbi (argentino), Malazo (argentino), Rongo (ar-

gentino), Raúl Rodríguez (uruguayo), Lorenzo (uruguayo), Spinelli (argentino), Telesca (argentino), Villalobos (peruano), Ambrois (uruguayo), Coverti (argentino) y Polo Carrera (ecuatoriano).

**Bonsucesso:** Alvarez (uruguayo).

**Olaria:** Tansi (argentino).

**Sao Cristovao:** Villegas (argentino).

**Vasco da Gama:** Figliola (uruguayo), Calocero (argentino), Dacunto (argentino), Ameal (argentino), Beracochea (uruguayo), Rafanelli (argentino), Salvini (argentino), Victor González (paraguayo), Parodi (paraguayo), Errea (argentino) y Méndez (uruguayo).

**Palmeiras:** Echevarría (argentino), Luis Villa (argentino), Rugilo (argentino), Gallardo (peruano) y Artime (argentino).

**Sao Paulo:** Sastre (argentino), Poy (argentino), Bertoluchi (argentino), Albella (argentino), Moreno (argentino), Negri (argentino), Martino (argentino), Cábara (argentino), Verasa (argentino) y Cecilio Martínez (paraguayo).

**Portuguesa:** René Pontoni (argentino), Giacomini (argentino) y Ortega (argentino).

**Juventus:** Vílora (argentino) y Dirceu (argentino).

**Internacional de Porto Alegre:** La Paz (uruguayo) y Urruzmendi (uruguayo).

**Grêmio:** Germinato (argentino) y Oyarbide (uruguayo).

**Sport Recife:** Betancourt (uruguayo), Doldán (uruguayo) y Cámpora (uruguayo).

**Victoria da Bahía:** Singoni (argentino) y Villar (uruguayo).

**Náutico:** Zas (argentino) y Caparelli (argentino).

**América Mineiro:** Novasco (uruguayo).

**Guarani de Campinas:** Vázquez (paraguayo).



Andrada se alinea en el Vasco da Gama.



Cejas juega en el Santos de Pelé.



# LOS cotilleos

de NIVARDO PINA

● Dos personajes acaparan la máxima actualidad en estos momentos en el fútbol español. Contrariamente a cuanto cabía esperar, no es «el jugador» ninguno de ellos. De un tiempo a esta parte, primero «el árbitro» y después «el entrenador» han ido desbordando a aquél. Hace años los colegiados de turno eran, cumpliendo estrictamente su deber, figuras casi decorativas de los partidos en los terrenos de juego, mientras que los técnicos se limitaban a enseñar lo mucho... o poco que de fútbol sabían —que de esto habría mucho que hablar—, pero mostrándose, a su vez, entre bastidores del teatro del fútbol, en las representaciones diversas —drama, comedia y cómica— que se nos ofrecen. Actualmente, ambos personajes han saltado a primerísima fila en nuestro fútbol. La debilidad en el mando federativo ha hecho todo ello posible. El árbitro hace lo que quiere en los campos de juego, aprovechándose de una autoridad que se le ha concedido, que no sabe manejar —y es lo menos malo que puede suceder— y que cuando hace uso de ella es de forma contraria precisamente a lo que debe ser. En cuanto a los entrenadores, aquí ya se han pasado todos los límites razonables, pudiendo decirse que cada uno hace lo que le da la gana. Y escritas estas líneas, como prólogo, vayan los dos párrafos siguientes a uno y otro graves casos de nuestro deporte.

## PERO... ¿HAY AUTORIDAD ARBITRAL?

● Jornada tras jornada, en la temporada actual, vienen repitiéndose los casos. No hay por qué citar nombres, porque, más o menos, todos los colegiados gustan, por lo visto, de ofrecer sus particulares puntos de vista sobre el fútbol, poniendo en práctica «su reglamento». Vaya por adelantado que no nos referiremos nunca a mala fe en ellos. No. Han probado esa nueva droga que es «echarse al público encima» y no pueden pasar sin ella, actuación tras actuación. Se han visto en estos últimos domingos arbitrajes realmente inconcebibles, sin que pase nada, y esto precisamente es lo que más

anima a los amos del silbato a utilizarlo cuando y como quieren. Parece que estamos presenciando un campeonato dentro de otro campeonato. Si en el de fútbol directo se busca ver quién lo hace mejor; en el particular del arbitraje, de lo que se trata es de ser el peor. Convergamos en que, si así es, el resultado final de esta clasificación es difícilísimo de prever. Mientras tanto, lo mismo el Colegio de Arbitros que la propia Federación presencian estos espectáculos con la mayor indiferencia, pese a que el arbitraje es vital para el fútbol. Pero, verdaderamente, uno y otra, ¿han pensado siquiera un minuto en ello? Creemos que no, y pensamos así porque, si lo hubieran hecho, hubieran tomado las medidas correspondientes para evitar lo que no puede tardar en suceder. Porque, de seguir así las cosas, algo grave va a ocu-



José Ramón Cisneros.

rrir, en este desafío continuo de un hombre frente a miles —a veces muchos miles— de aficionados (conste que decimos aficionados y no «hinchas»), que comienzan a cansarse de estas «cosas del fútbol».

## LA DESORGANIZACION ENTRENADORA

● A la par que el escándalo arbitral, nos encontramos con el desconcierto entrenador. Si el hacer lo que se quiere entre los árbitros es una cuestión individual, aquí, entre los técnicos, la cosa ha tomado una mayor importancia, porque es el desacato a la autoridad federativa. Los entrenadores, y por encima de ellos los clubs, hacen lo que quieren, dando la impresión de que los reglamentos del Comité Nacio-

nal correspondiente han sido arrojados a la papelera. No ofrecemos detalles al efecto porque llenaríamos la página de que disponemos. Pero, si para muestra basta un botón, he ahí lo hecho por el Sevilla y su presidente —para mayor «irris», miembro del Comité directivo de la Federación—, don José Ramón Cisneros, que da la impresión de querer ganar la carrera «por varios largos». Primero con Georgiadis y después con Buckingham, el club sevillista ha hecho lo que le parecía conveniente para sus intereses particulares, sin tener en cuenta para nada lo estatuido. A su lado, el colosal ramillete de cosas mal hechas en el campo entrenador carece de importancia, sin que quiera decir esto que no la tenga... ¡que ya lo creo que la tiene! Pero aquí, como en el caso de los árbitros, desde Alberto Bosch, 13, se



Gárate.

contempla toda esta doble serie de arbitrariedades reglamentarias de la forma más tranquila, como si todo fuera normal. ¿Hasta cuándo van a seguir así las cosas, señor presidente de la Real Federación Española de Fútbol? O, dicho de otra forma, ¿hasta cuándo la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes va a permitir que sigan permitiendo estas cosas?

## EL CAMPEONATO DE LIGA AL DIA

● Gran verdad la de que los primeros árboles de un bosque no dejan ver en su totalidad a éste. La lucha por la cabeza de la clasificación liguera no deja ver la entablada a su final por salvarse de los últimos puestos, con cuanto de peligrosidad tienen. Si en

aquella, tres equipos libran fuerte batalla por alcanzar el título en juego, a ocho jornadas vista de poner el «The end» al campeonato, por los pisos bajos del edificio que es la tabla de clasificación, varios «inquilinos» disputan por alejarse del inevitable hundimiento: nada menos que seis clubs..., incluso con posible ampliación. En las ocho jornadas que faltan para terminar el campeonato, Barcelona y Coruña —uno por arriba y por abajo el otro— se ven ligeramente favorecidos por jugar en casa un partido más que sus rivales. Entre contrarios directos también los azulgranas se ven favorecidos recibiendo en casa al Madrid y al Valencia, pero ambos casos, ¿serán suficientes para desbordar la ventaja de puntuación, que es lo real?

## LAS CASUALIDADES DEL FUTBOL

● Con la situación del torneo, tal y como queda descrita ligeramente en líneas anteriores, se nos ofrecen, como todas las temporadas en fechas parecidas del calendario liguero, las que pudiéramos llamar casualidades del fútbol. Por ejemplo, el que la máxima autoridad del deporte visite,



Pepe Juan.

y prometa, la ciudad en que ha de jugar seguidamente determinado equipo del que él fue dirigente, o que, en no menos vísperas de jugar ese mismo equipo en otro campo, se entablen gestiones de traspaso para algún jugador local, entrando en él muchos millones, o alguna que otra «operación» parecida, que raramente suceden ni al comenzar la temporada ni tampoco en relación a otros equipos en casos semejantes. Naturalmente que son, como queda dicho, «casualidades», pero ¿quién puede evitar que la afición, o por lo menos parte de esa afición, recuerde el famoso refrán español que dice «piensa mal... y acertarás»?... Por ello, lo mejor en estos casos es no hacer nada de cuanto queda dicho..., y jugar y ganar los partidos.

Todo comprendido, ¿verdad, señores?

## VUELVE EL ESPERADO AUSENTE

● El Atlético de Madrid sigue como barco un tanto a la deriva, dando sus bandazos a pocas millas del puerto que sería la seguridad de esta temporada, pensando en la próxima. El partido en el campo sevillista, con su resultado y, aún más, con el juego del equipo, ha sido un respiro esperanzador para los blanquirrojos, que se ve ampliado con la reaparición de Gárate, el esperado ausente, «culpable» de los males del actual ejercicio, al no haber podido actuar en gran parte del torneo. La falta del internacional ariete del Manzanares se ha hecho indudablemente sentir, no sólo como goleador, sino también como jugador de atracción de rivales, permitiendo a sus compañeros desenvolverse más y, sobre todo, mejor. Con la vuelta de Gárate, hay puestas muchas esperanzas en la realización de un mejor juego del equipo, y de mejores resultados —lejos ya el bache pasado—, que pueden llevar al Atlético de Madrid hasta el logro de un puesto para la Copa «uefista» de la temporada próxima. Lo que creemos está al alcance de los blanquirrojos...

## EL CASO DEL JUVENIL CANARIO

● Nos referimos a Pepe Juan, el prometedor y disputado futbolista tinerfeño, del que a lo largo de lo que va de temporada se ha hablado tanto en el fútbol español... y, lo que es más importante, al parecer con motivo. Sin que todo ello suponga lanzar las campanas al vuelo, se nos ha asegurado por cuantos le han visto desenvolverse en un terreno de juego que es —que puede ser, estaría quizá mejor dicho— un auténtico fenómeno. Dos grandes clubs nacionales, Madrid y Barcelona, se lo han disputado. A estas horas, en tal «combate» parece que los blancos «ganan por puntos», aunque sobre el ring pueda flotar la sombra del K. O., por otros motivos diferentes que el combate en sí mismo. Pepe Juan ha dado muestras de ser, además de gran jugador, muchacho sensato. «Creo que puede perjudicarme el revuelo armado a mi alrededor», ha dicho. Y, sobre todo, estas palabras suyas: «Sería un error, a mi juicio, el que comenzara a actuar seguidamente en Primera División; las cosas, a su paso...» Y terminemos con esa estereotipada frase, tan conocida en los cuatro puntos cardinales del fútbol español: «Me gustaría fichar por el Real Madrid...»



LOS FICHAJES FRUSTRADOS MAS FAMOSOS DEL FUTBOL ESPAÑOL

# DI STEFANO Y KUBALA PUDIERON JUGAR JUNTOS EN EL REAL MADRID O EN EL BARCELONA

BEN BAREK Y UFARTE ESTUVIERON A PUNTO DE PERTENECER EN SU DIA AL CLUB DE CHAMARTIN

EL ATLETICO DE MADRID NO QUISO A AMANCIO, NI EL REAL A IRIBAR, POR 400.000 PESETAS

Por GERARDO GARCIA



«ESPANHOL» UFARTE.

**E**l maravilloso, multicolor y universal deporte del fútbol tiene, a pesar de su relativamente joven historia, un calor, un color y un sinfín de efemérides que le convierten prácticamente —y con permiso del atletismo— en el deporte rey. En muchas ocasiones nos hemos ocupado del balompié desde muy diversos ángulos y hoy vamos a amenizar este par de páginas con una serie de anécdotas realmente curiosas. Vamos a tratar sucintamente del tema de los fichajes... que pudieron haber sido y no fueron, como en la canción «campo de Antonio Machín».

¿Se imaginan ustedes, por ejemplo, lo que habría dado el Real Madrid de su época dorada de las Copas de Europa por un extremo derecho llamado Armando Ufarte? ¿Piensan ustedes el «refuerzo» que habría constituido para el Atlético de Madrid hace varios años un jugador llamado Amancio Amaro? ¿Se han parado a considerar lo que habría dado la temporada pasada, sin ir más lejos, el club de Chamartín por un guardameta como Iribar, cuando el conjunto blanco tenía a sus cinco guardametas lesionados? ¿Dónde creen ustedes que se encontraría clasificado el Barcelona en estos momentos si hubiese fichado este verano un ariete como Santillana, que lleva marcados siete goles en la Liga y que ha dado hechos, como suele decirse, por lo menos otros siete a sus compañeros de equipo? Y, mucho antes de todo esto aún, ¿se imaginan lo que habrían hecho, jugando juntos en el Real Madrid o en el Barcelona, Alfredo di Stéfano y Kubala? ¿O Larbi Ben Barek, en el Real...?

**BEN BAREK, DI STEFANO Y KUBALA**

Los fichajes de estos tres jugadores, aunque son los que están más lejos en el



DI STEFANO Y KUBALA.

tiempo, siguen aún frescos en la memoria de muchos aficionados. De otros, de los más jóvenes, no, claro. Para unos y para otros recordaremos que Larbi Ben Barek fue uno de los artistas más grandes que han pasado por España jugando



LARBI BEN BAREK.

al fútbol. Su clase, su habilidad de malabarista, su elegancia felina de pantera negra y su extraordinario rendimiento fueron tales que él solo llegó a marcar toda una época en el Atlético de Madrid del Metropolitano. En sus buenos tiempos llegó a ser, sin duda, el mejor jugador que pisaba los campos de España y, sin embargo, el Real Madrid pudo haberle fichado antes que el Atlético de Madrid y no quiso... «Ben Barek —dijeron los técnicos blancos de la época— no es ya un jugador para el Madrid: es demasiado viejo.»

Kubala, sin embargo, llegó a fichar prácticamente por el Real, con el que firmó un documento privado, cuando llegó de Checoslovaquia; lo que ocurrió fue que, luego, Laszlo quiso que Dáucik firmase por el mismo club que él, y el Real, que no necesitaba entrenador, no quiso usar de su derecho adquirido ya sobre el jugador, rompió los papeles y anuló así el compromiso del actual seleccionador, que se fue al Barcelona. El club azulgrana, por su parte, también renunció a sus derechos en otro fichaje, que fue el de Alfredo di Stéfano, porque, cuando la Saeta Rubia llegó a España, tras su aventura con el Millonarios de Rossi y compañía, le «ficharon» prácticamente los dos clubs, el Real y el Barça, y éstos llegaron a un acuerdo para que una temporada jugase vestido de blanco y la siguiente de azulgrana, y así sucesivamente. Pero al club catalán no le hacía muy feliz la idea y cedió sus derechos a su rival; una cesión que luego, claro, le iba a costar muy cara...

**AMANCIO, VELOSO Y POLO**

Otra operación que tiene su anécdota fue la que realizó el club colchonero madrileño, cuando le ofrecieron a tres jugadores del Deportivo de La Coruña: el trío



## EL BARCELONA ESTUVO PROBANDO A SANTILLANA UNOS MESES ANTES DE QUE LE FICHASE EL REAL MADRID, PERO... NO LE GUSTO SU JUEGO

**A LUIS LE DEJARON MARCHARSE AL BETIS LOS TECNICOS DEL BERNABEU, A CAMBIO DE ISIDRO; LUEGO LE CONTRATO EL ATLETICO**

estaba formado por Amancio (del que los aficionados gallegos ya empezaban a decir que iba a ser el sucesor de Luisito Suárez), Veloso y Polo. Tres jugadores, tres, a escoger, y el técnico de turno escogió a... Polo, que dio buenas muestras de su honradez profesional, pero que, por unas causas u otras, no llegó a la altura de Veloso ni mucho menos a la del «fifa», claro, que terminó jugando en el Madrid, en compañía de Blanco, aunque para ello el Real tuviera que desembolsar ya una bonita cantidad, que se puede cifrar en... ¡doce millones de pesetas, más las cesiones de Antonio Betancort y Antonio Ruiz y la prioridad sobre Gento II, que le había costado al club de Chamartín doscientas mil pesetas!

Claro que hablando de dinero, con cifras exactas, y saliendo a relucir el nombre de Antonio Betancort, el canario canchero que volvió últimamente a Las Palmas, hay que recordar, también, el fichaje que pudo haber hecho... Iribar. Veán ustedes:

### IRIBAR, ENTRE CHAMARTIN Y SAN MAMES

El Real venía siguiéndole los pasos, encuentro tras encuentro, al entonces guardameta del Basconia; y cuando en la Copa del Generalísimo este equipo eliminó al Cartagena, en un tercer encuentro



AMANCIO.



SANTILLANA.

de desempate, en La Condomina, el técnico madridista que venía observando a José Angel dio su último parte: «Hay que ficharle inmediatamente: es un portero de talla internacional.» Sin embargo, como el Madrid tenía por aquellos tiempos a Arakistain, a Vicente y a Betancort (casi recién fichado), no hizo la operación, una operación que le costaba entonces 400.000 pesetas sólo. Luego, el Basconia eliminó aún al Atlético de Madrid, y el Atlético de Bilbao, por vez primera en su historia, pagó por un fichaje un millón de pesetas, contratando a Iribar.

Otro jugador que se dejó marchar el Madrid fue Luis. Con la particularidad de que el actual rojiblanco del Manzanares (que ha sido uno de los mejores jugadores de club de nuestro fútbol) era ya jugador madridista, cedido al Plus Ultra, primero, y al Oviedo después: Luis fue traspasado al Betis a cambio de Isidro. Luego, como todos saben, le «pescó» el Atlético.

### UFARTE, DE BLANCO, Y SANTILLANA DE... AZULGRANA

Otro gran jugador que se perdió el Madrid en su día fue Armando Ufarte, el «español» brasileño del Flamengo, que vino a jugar con dicho equipo a Gijón. Quiso ficharle el Real, pero en la Federación Española de Fútbol le dijeron que «no». Existía por aquellos tiempos una decisión superior, según la cual ningún club que tuviese dos jugadores de procedencia extranjera en sus filas podía fichar a otro más; y el Madrid, entonces, tenía al francés Lucien Muller y al brasileño Evaristo. Dicha disposición no contaba para los españoles procedentes de una federación extranjera que hubiesen jugado anteriormente en España, y aunque el padre de Armando consiguió una fotocopia de la ficha de su hijo cuando era juvenil del Pontevedra, la F.E.F. no lo

consideró suficiente para encasillarle fuera del cupo de... extranjeros o jugadores de procedencia extranjera. Y el Real arrojó la toalla.

Pero hubo otro club que no abandonó: el Atlético de Madrid, que también pretendía los servicios del «español» Armando Ufarte y que elevó una consulta a las jerarquías deportivas nacionales exponiendo el caso. Su gestión fue un éxito rotundo: la D.N.D. excluyó totalmente de la disposición anteriormente citada a todos los jugadores españoles, sin discriminación de que hubiesen jugado antes o no en clubs españoles. Aclaró la cuestión, sencillamente. Y Ufarte se vistió de rojiblanco.

Otro jugador que estuvo a punto de vestirse con un uniforme bicolor —azul-

grana, concretamente— fue Carlos Alonso González, que, llamado por los técnicos del Barcelona, estuvo en la Ciudad Condal y se probó varias veces en el Nou Camp, sin llegar a convencer a nadie... A nadie se le ocurrió llamarle entonces por su nombre de guerra futbolístico y nadie se acuerda de ello hoy, porque en el terreno del fútbol Carlos Alonso González no es, realmente, nadie. Si le hubiesen presentado con su pseudónimo, quizá habría llamado la atención de algún que otro avisado, de la misma forma que llamó, unos días después, la atención del Madrid, en cuyo equipo ha llegado a ganarse la titularidad y su buena fama de buen realizador. ¡Si le hubiese fichado el Barça, tal vez habría cambiado el rumbo de la actual Liga; su nombre: Santillana!



LUIS.



IRIBAR.





«AS-COLOR»,  
EN LA CIMA  
MAS ALTA DE AMERICA

Refugios Berlin  
y Libertad,  
a 6.000 metros, en el  
Aconcagua.

El Aconcagua,  
desde el aire. A la  
derecha se ve  
su famosa pared sur.

# EL ACONCAGUA

LA QUINTA ASCENSION A SU PARED SUR,  
ROTUNDO EXITO DEL ALPINISMO ESPAÑOL

- Diez días de intenso sacrificio en la inhumana pared de 3.000 metros de desnivel
- A partir de los 6.000 metros comienza la «zona de deterioro», donde el cuerpo sólo depende de sus reservas



Por AGUSTIN FAUS

**N**UESTRO colaborador Agustín Faus ha explicado ya lo que es el Aconcagua con las siguientes palabras.

«Es un «siete mil», el único de América y el único del mundo que no está en el núcleo del Himalaya y alrededores. Esto ya le da categoría a la vista de todos. No hace mucho que se habló de haber surgido en los mismos Andes otra cumbre que superaba al Aconcagua, el Ojos del Salado, pero la noticia se desmintió pronto y el Aconcagua siguió con su cetro. Al Ojos del Salado, mucho más al norte, en el desierto de Atacama, se atribuyó por unas semanas una altitud de

7.048 metros, aunque posteriormente ésta se fijó en 6.885 metros. El Aconcagua, pues, siguió siendo el rey, por más que distintos mapas, atlas y estudios no se ponían de acuerdo por completo en su altitud. Si bien, en 1864, el Atlas de Chile le hacía un estúpido regalo atribuyéndole nada menos que 8.610 metros. Ya en 1899, el estudio de Andrés Algemeiner tallaba la montaña en 7.035. Desde entonces a hoy hemos visto distintas diferencias: unos le dan 7.010; otros, 7.000 pelados, y alguno se atreve a rebajarlo a 6.960, 6.970 y hasta 6.935.

Su primitivo nombre, del cual derivó el actual, es Ackon Cahuak, expresión inca. Ackon quiere decir piedra, y Cahuak

es una palabra que expresa a una persona que mira, que está vigilante. Por tanto, aquella alta montaña que se ve desde muy lejos, desde el mismo mar si no hay nubes, ya en tiempos lejanos era el Centinela de Piedra de los indios, que los vigilaba y los protegía, aunque nunca ninguno se atrevió a acercarse a su cumbre rosada, defendida por todas partes por un dedalo de gargantas y de paredes de hielo y de roca.

En 1817, el general San Martín, en su campaña liberadora, cruzó los Andes muy cerca del Aconcagua. En diecisiete bien planeadas jornadas atravesó cuatro cordilleras con todo su ejército, al que iba aclimatando contra la fatiga, el frío y la puna. El principal remedio contra la puna o mal de

altura era un régimen a base de ajo y cebolla, dato que conviene no olvidar ni hoy día.

En 1835, el célebre naturalista inglés Darwin empieza a explorar aquellos Andes. Los recorre en cinco años y encabeza la lista de nombres ilustres que dejan ver en sus escritos la importancia del Aconcagua.

## PRIMERAS ESCALADAS

El alemán Paul Güssfeld fue el verdadero primer alpinista del Aconcagua. Era un explorador que igual se metía en las selvas de África que se dejaba naufragar en cualquier mar extraño o que se dedicaba a subir una montaña. Esto es lo que hizo este hombre en 1883, en el Aconcagua, empa-

zando una aproximación por el norte, sobre terrenos casi no hollados. Acompañado de unos arrieros que creían que iba a buscar oro en la montaña, se internó en las gargantas y pasos que defendían el Aconcagua. En el valle de los Penitentes halló un esqueleto muy antiguo, que supuso sería de algún buscador de tesoros. En veinte días halla el acceso a la montaña y sube por sus laderas hasta plantar un vivac a 5.300 metros, acompañado de Jiliberto Salazar y un peón llamado Felipe, y desde él, el 5 de marzo de 1883, intenta subir a la cumbre, no logrando más que alcanzar los 6.200 metros porque una tormenta les rechaza. Dejaron un bote con una tarjeta, como testigo de su punto más alto alcanza-



do, que años más tarde sería recuperada. Aquí acabó el primer intento al Aconcagua.

El segundo intento tenía que esperar quince años, y esta vez se logró la «primera», aunque sólo llegó un hombre a la cumbre, tras muchos embates rechazados. El alpinista inglés Guillermo Fitz Gerald organizó una expedición al Aconcagua. Se trajo de Europa varios guías, de nombres clásicos en las familias de guías: Zürbruggen, Lanti, Pollinger, Weibel, Lochmatter. Pero de todos ellos, sólo Matthias Zürbruggen alcanzaría la cumbre, después de cuarenta días de asedio general y de un tira y afloja de subir y bajar. Esta gran primera al Aconcagua tuvo lugar el 14 de enero de 1897. Pero Fitz Gerald, el jefe de la expedición, no se conformó con que sólo su guía llegara a la cumbre. Vuelta la expedición a Puente de Inca, reposó un poco y retornó a la montaña, aunque fue de nuevo rechazado. Mas el inglés era testarudo, y como no era de los que tienen vacaciones limitadas, sino que disponía de mucho tiempo, esperó un poco y volvió al ataque. El 13 de febrero, por segunda vez, la planta humana pisaba la cumbre, aunque el jefe tampoco la alcanzó personalmente. Sólo Stuart Vines y Nicolás Lanti pudieron alcanzarla, recuperando el piolet que dejara Zürbruggen un mes antes como testigo de su ascensión.

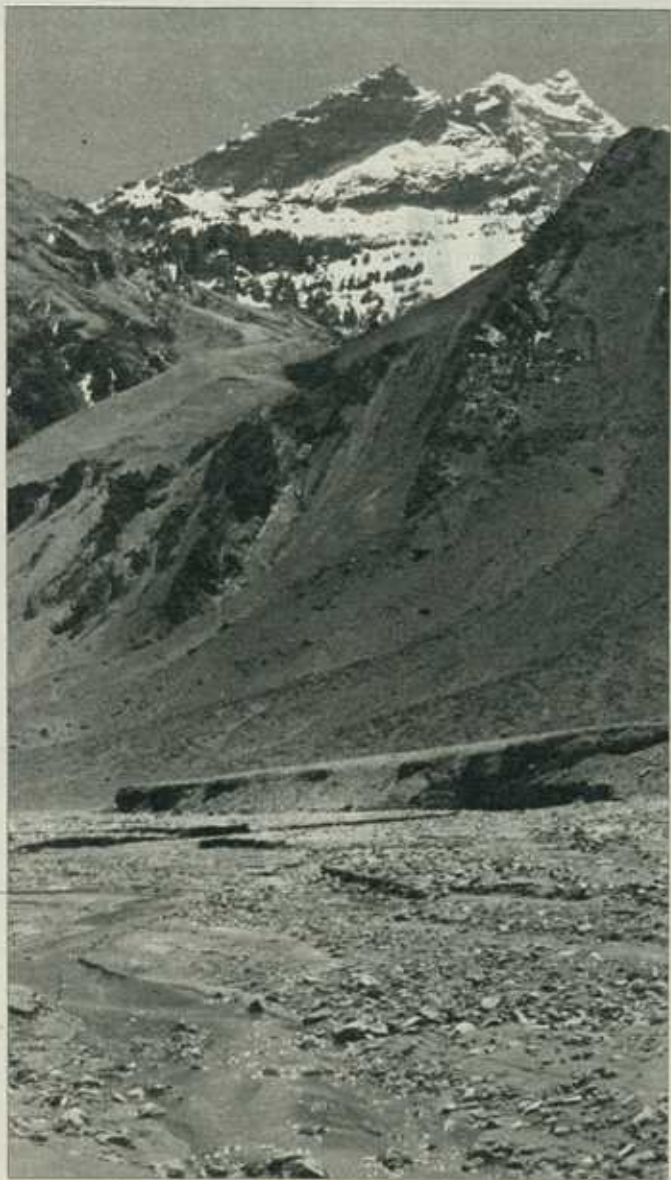
A pesar de su tenaz empeño, Fitz Gerald, el hombre del Aconcagua, no llegaría nunca a culminar su cumbre. No tuvo la suerte de un Sassure, el hombre del Mont-Blanc, que si no hizo la primera, por lo menos hizo la segunda al coloso de los Alpes; ni de un Ramond de Carbonnières, el hombre del Monte Perdido, que tampoco pudo hacer la primera de su montaña pirenaica, sino tan sólo la segunda. Gerald no obtuvo ni premio de consolación.

Hasta 1906 no se logró la tercera, por Roberto Hebling, quien también llegó en solitario tras haber tenido que dejar muy cerca de la cumbre, agotado, a su compañero, el joven científico Reichert, que había fracasado ya otra vez. El Aconcagua sabía defenderse bien.

Sería una relación interminable querer proseguir hasta nuestros días la historia del Aconcagua. Y sería una interminable relación de esfuerzos, de sufrimientos, de ilusiones —la mayoría frustradas— y de desenlaces funestos. Sólo diré que hasta 1925 no fue culminada la cumbre por cuarta vez (Ryan, Cochrane y Mac Donald, ingleses), y la quinta fue en 1928, por Ramsey y La Motte. La sexta, en 1932, por los austriacos Borchers, Maas, Schneider y Schatt. Y la séptima, en 1934, por los italianos Chabod, los hermanos Cereza y Piero Ghiglione, acompañados del teniente Plantamura y el arriero Pastén, quien a partir de este momento se haría famoso como especialista del



Agustín Faus con César Pérez de Tudela, en el refugio Berlín, a 6.000 metros.



Parte superior del Aconcagua, desde el camino de Plaza de Mulas. Obsérvese el arroyo, que baja siempre rojizo.

Aconcagua. Y en el mismo día que los italianos, la bien preparada expedición polaca Nar-kiewicz-Jodko tenía que adjudicarse la séptima ascensión ascendiendo por la ladera este.

## VICTIMAS

Hasta 1932 se habían registrado ya cuatro muertes en la montaña, y la relación no iba a cerrarse. La primera víctima fue el austriaco Juan Stepanek, que se empeñó en subir solo y desapareció en 1926, siendo descubierto su cuerpo en 1934 y recuperado nada menos que en 1946. El capitán inglés Marden también se empeñó en subir en solitario, con esquís, el invierno de 1928, hallando la muerte por una tremenda avalancha y siendo recuperado su cuerpo cinco meses más tarde por una expedición de rescate militar. En 1929, Helmut Reissing perdería el conocimiento atacado por la puna en un campamento a 5.600 metros, y ya no lo recuperarían. En 1936 tuvo lugar la muerte del americano Bent.

Juan Jorge Link, alemán afincado en Argentina, fue el gran señor del Aconcagua. Subió a su cumbre cuatro veces, en 1936, 40, 42 y 44, hasta que también halló la muerte en esta última ascensión, al descender, junto con su esposa.

No quiero cerrar esta somera relación de escaladas sin mencionar la memorable ascensión de 1955 al Aconcagua por su cara sur, una imponente pared de hielo de tres mil metros, llevada a término por los franceses Berardini, Dagore, Denise, Ferlet, Leseur, Paragot y Poulet, quienes pagaron todos con fuertes congeladuras. Ni omitir la ascensión, en solitario, del primer español al Aconcagua, el madrileño Antonio Riaño, único miembro que llegó a la cumbre de una expedición del Club Alpino Español (1964), no sin el tributo de algunas congelaciones en los pies. Esta misma escalada, de importancia internacional, es la que acaban de hacer nuestros compatriotas Miguel Gómez, Amadeo Botella, Tony Martí y Angel Tebar.

Hoy, el Aconcagua sigue defendiéndose igual. Ya no hay que hacer vivacs ni llevar tiendas de campaña, pues tiene unos refugios escalonados, el más alto de los cuales, que en principio fue llamado Presidente Perón y ahora lo llaman Independencia, está a 6.700 metros. Se puede subir en caballería hasta el refugio Plantamura, a 6.400 metros. El itinerario clásico está marcado casi formando un camino, y la cumbre no es aquella plataforma desolada que hallara Zürbruggen en 1897, sino que está más «humanizada» con cajas, botellas, instrumentos y banderines. Pero los 7.035 metros de antes, y las tormentas, el frío y la puna son iguales que antaño, y de vez en vez la montaña se cobra para

si una vida que, si no guarda celosamente en cualquier rincón de ella, permite que entierran más abajo, pero en su mismo seno, en el cementerio de Puente de Inca.

Y antes de terminar quisiera decir algo de la puna, la mejor defensa del Aconcagua. El mal de montaña es conocido en todas partes y se sabe prevenir y combatir. Mas lo que sucede precisamente en el Aconcagua es ya algo superlativo. Esta montaña tiene «manchas» de puna; es decir, que en unos sitios se sufre más fuertemente que en otros, y en ocasiones a mayor altura se halla uno mejor que en los valles cerrados o en los hoyos. Bruno Caneva, un guía tirolés que escaló el Aconcagua en 1949, tuvo que vivaquear al bajar, y durante la noche, a 15 grados bajo cero, se levantó a beber agua, pues oía caer el agua de una fuente allí cerca. También cuenta en un relato Tibor Skelj, que con su compañero Bertone hallaron una alfarería con su alfarero y todo en las laderas del Aconcagua, a casi seis mil metros; después de hablar mucho rato con el alfarero en alemán, se dieron cuenta de que ello no podía ser real, pues los alfareros argentinos no saben alemán y, finalmente, se desvaneció el encanto viendo que el supuesto alfarero era su tercer compañero Zechner, y la alfarería nada más que una gran piedra de color amarillento, con unos hoyos que parecían ventanas.

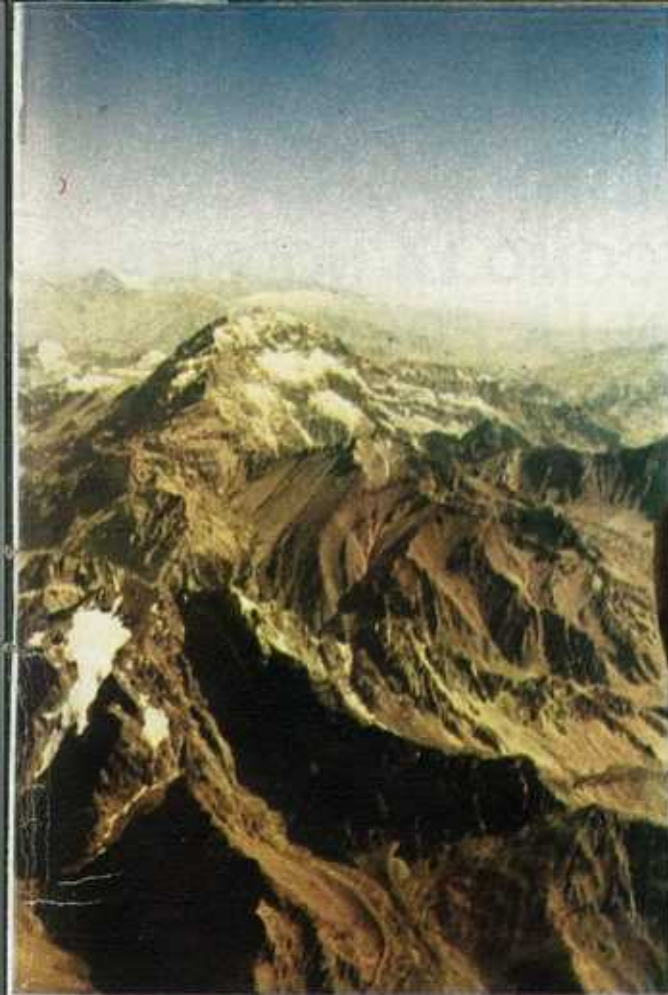
## ULTIMA EXPERIENCIA

En mi reciente experiencia del Aconcagua no he sufrido ninguna de todas estas alucinaciones, ni mis compañeros tampoco. Yo creo que habiendo obtenido una adecuada aclimatación, no surgen otros problemas que los clásicos de la fatiga a tan alta cota, donde el aire tiene mucha menor presión y a cada paso hay que dar varias respiraciones. Mas dicha aclimatación hay que adquirirla a base de una penetración lenta en las zonas de altitud, con descensos para descomprimir y suficientes detenciones para adaptación. No obstante, a partir de los 6.000 metros, empieza la llamada «zona de deterioro», donde el cuerpo sólo tira de sus propias reservas, y en la cual conviene no permanecer excesivamente.

• • •

La reciente quinta ascensión mundial a la pared sur del Aconcagua por los valencianos Gómez, Botella, Martí y Tebar —en la que participó el firmante—, queda anotada en los anales del alpinismo como una escalada de gran importancia, ganada a pulso, esfuerzo tras esfuerzo y metro tras metro, a lo largo de diez días de intenso sacrificio en la inhumana pared de tres kilómetros de desnivel.





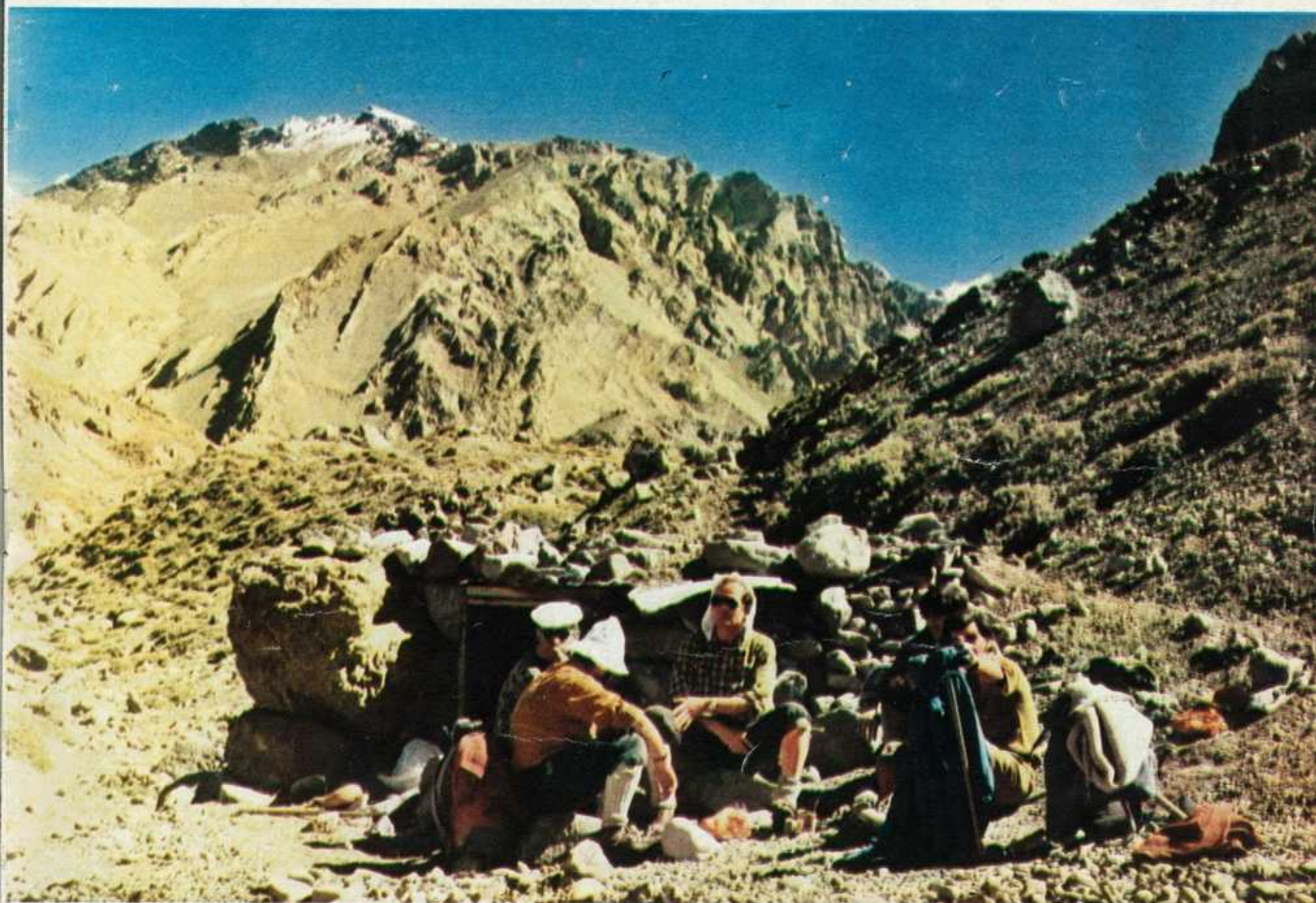
*El Aconcagua, desde un reactor a 11.000 metros.*



*Camino del refugio Antártida Argentina. Foto tomada a los 5.000 metros. Al fondo, el cerro Cuerno.*



*El cerro Cuerno, de 5.460 metros, visto desde el camino de Plaza de Mulas.*



*La cordada valenciana que escaló la pared sur del Aconcagua, en la cabaña de confluencia, antes de iniciar su hazaña.*





UN PRESIDENTE CON HISTORIA EN EL FUTBOL ESPAÑOL

# JACINTO QUINCOCES: «EL MESTALLA ES COMO LA NODRIZA DEL VALENCIA EN LA FORMACION DE JUGADORES»

- «Se nutre de la cantera local y de muchachos de toda España, pero siempre jóvenes»
- «A nuestros futbolistas no se les inculca la idea del ascenso o del descenso del equipo»

- «Les hacemos ver, eso sí, la posibilidad de pasar al Valencia, punto muy importante en su vida profesional»
- «Los chicos corren como demonios, se emplean con ganas y sudan bien la camiseta en cada partido»

Escribe: EDUARDO BORT - Fotos: FINEZAS

**D**ON Jacinto Quincoces López de Urbina es el presidente de la Comisión Gestora del C. D. Mestalla. Su personalidad deportiva es sobradamente conocida para que intentemos ahora destacarla. Un gran futbolista, uno de los mejores jugadores que ha tenido el fútbol español de todos los tiempos e internacional destacado. Aquel trío defensivo formado por Zamora, Ciriaco y Quincoces pasó a la historia de nuestro popular deporte como uno de los más potentes del mundo.

En nuestra conversación nos hemos limitado a hablar del C. D. Mestalla, de cuya Comisión Gestora es presidente desde hace dos meses. Forma parte de la Junta y Consejo Directivo del Valencia C. de F., en el que ha tenido diversas delegaciones, que ha desempeñado siempre con gran brillantez.

Su personalidad humana es formidable. Un hombre cordialísimo, atento siempre, simpático y acogedor. Se vinculó a Valencia desde hace muchos años, por sus actividades comerciales, y goza en toda la ciudad de grandes y numerosas amistades. Y al conocer nuestro propósito de solicitar sus declaraciones para AS-COLOR accedió inmediatamente al diálogo.

## JUVENTUD

—¿Cómo ha encontrado usted al C. D. Mestalla como entidad, como club?

—Está muy bien organizado. Es como la nodriza del Valencia C. de F. para formar jugadores destinados al primer equipo, es decir, al Valencia. Puede decirse que el Mestalla no tiene directiva, sino una Comisión Gestora, que sirve de enlace entre el equipo filial y el valencianista. Y la presidencia está creada para que los jugadores, entrenador y auxiliares, tengan a quien dirigirse, cuando sea preciso, para que las cosas sigan un curso reglamentario y ordenado.

—¿Y como equipo?

—También está bien. El Mestalla se nutre de la cantera local y de muchachos de toda España, pero siempre de jugadores jóvenes. Las miras y aspiraciones del Mestalla no son las de otros equipos, pensando en el ascenso o el descenso. Nuestra meta es la de hacer, formar jugadores que puedan pasar como titulares o suplentes al primer equipo del Valencia. Esa es la labor que intentamos realizar.

—¿Y conviene esto a los muchachos?

—A nuestros jugadores no se les inculca la idea de los ascensos o descensos de categoría. Eso no cuenta. Lo que sí se

les inculca, de manera total y hasta férrea, es la posibilidad que tienen de pasar a jugar en el Valencia; y explicarles que ese pase sí que es un ascenso importante y un paso decisivo en su carrera profesional. Este sistema tiene la ventaja de que no necesitamos mayores precedentes sobre cada jugador, porque los tenemos ya con nosotros, y en cuanto el entrenador del Valencia ve a alguno de ellos que le interesa o necesita, lo pide, y el paso está dado.

## EL MESTALLA PERMANECERA EN SU CATEGORÍA

—Pero este sistema, aunque no se les hable de peligros de descenso o necesidades de ascenso, les hará jugar más cada vez...

—Exactamente. Es un arma de dos filos. Lo que a nuestros jugadores debe interesarles es pasar al primer equipo del Valencia. Y la historia deportiva del Valencia está llena de nombres de jugadores que comenzaron en el Mestalla, pasaron al Valencia y llegaron a ser internacionales.

—¿Cree usted que el Mestalla se salvará del descenso de categoría?

—Espero que sí. Lo que sucede es que el equipo padece de un exceso de juventud, y cuando compiten con equipos veteranos, juegan nerviosos. Pero cada quince días se puede ver que todos nuestros muchachos corren como demonios, a veces mucho más de lo que requieren las jugadas, que se emplean con ganas y que sudan bien la camiseta en cada partido. Y éstas son virtudes deportivas que siempre tienen su premio. Con los parti-

dos que quedan por jugar, el Mestalla se salvará del descenso y permanecerá en su actual categoría de Segunda División.

—¿Quién es el entrenador?

—Manuel Mestre Torres. Un preparador que trabaja bien y que está ilusionado con el equipo. Está en el Mestalla desde la temporada 1969-70. En aquella temporada el equipo estaba en Segunda División y descendió a Tercera. Pero el año pasado volvió a ascender, al proclamarse campeón del Grupo Tercero de Tercera División. Y ahora continuamos en Segunda División, donde pensamos mantenernos.

## LO QUE RESTA POR HACER

No hablamos del aspecto económico, administrativo ni rector, porque toda esta labor está en manos del Valencia, pero insistimos en el principal problema que actualmente tiene el Mestalla: el de su permanencia en Segunda División.

El C. D. Mestalla emprende su recta final de cara a la terminación de la Liga. A pesar de su concreta dedicación a surtir de jugadores al primer equipo del Valencia, es natural que se piense en la continuidad en la actual categoría. Ha de recibir a equipos poderosos y ha de viajar a otros campos que le resultarán difíciles.

—¿Cómo ve usted este inmediato futuro?

—El Mestalla lucha siempre y no se entrega ante ningún adversario. Lo demostró ante el líder, el Castellón, al que pudo vencer con un poco de fortuna. Ganando los encuentros a jugar en el estadio Luis Casanova, la cosa quedaría clara, y si luego «araña» algún punto fuera, mejor que mejor. Yo creo, sinceramente, que puede hacerlo. Los muchachos se entregan totalmente en cada encuentro, son un ejemplo de amor propio y pundonor profesional, se emplean a fondo en todos los partidos y no hay equipo que les dé miedo. Luchando como ellos lo hacen, hay que darles un amplio margen de confianza. Por eso creo que al final de la Liga estarán situados en una posición cómoda en la tabla clasificatoria y, desde luego, sin peligro de descenso. Ese obstáculo lo habrán salvado ya. A pesar de este convencimiento mío y de que deseo esa permanencia, nuestra principal labor está en formar jugadores para el primer equipo. Mestre, Guillot, Fuertes, Claramunt..., por citar algunos nombres de distintas épocas, evidencian que este trabajo da su fruto. Y a ello vamos.



La vida deportiva de Jacinto Quincoces, como jugador. Llenó una de las mejores páginas del fútbol español.



# HISTORIA

• En 1930 se prodigaron en Valencia los equipos de fútbol, conforme iba extendiéndose el casco urbano de la ciudad. Titulos como el Ruzafa, el Norte, el Zafrañer, el Colo Colo, el Arrancapiños, por ejemplo, dieron nueva vida al popular deporte. Y otro de los conjuntos nacidos en aquella época fue el Cuenca, en la avenida de su nombre, y que tenía su campo de juego donde actualmente está situado el Mercado de Abastos.

Tras la guerra de liberación, el que fue gran jugador del Valencia, Leopoldo Costa, el famoso Rino, hizo renacer al Cuenca. Un directivo, veterano, dirigente activo del Valencia, don Juan Ramos Chiva, le ofreció su apoyo, y desde entonces, efectiva y seriamente, se inscribió en la Federación Valenciana de Fútbol como club castañedo y fue incluido en las competiciones de la temporada 1943-44. De este modo, el C. D. Cuenca iniciaba su definitiva etapa bajo los auspicios de un protector valencianista y su auge no se hizo esperar, ya que en la misma temporada conquistaba el galardón de campeón.

Club y equipo acusaron gran personalidad en la asima de la opinión, por lo que el Valencia decidió seriamente su definitiva vinculación por iniciativa de don Luis Colina y con el asentimiento de toda la Junta Directiva. Reflejo de su acuerdo y de su decisión fue el cambiar la denominación del Club Cuenca por algo más ennoblecido valencianista, sugeriencia que especinaron don Luis Colina Alvarez y Pepe Calvo Grancha. Desde septiembre de 1944 sería ya el Club Deportivo Mestalla. Con este nombre fue ya campeón de Segunda Categoría Regional en la temporada 1944-45.

Se organizaba también el nuevo club por los desvelos de una directiva fundada y esforzada, que presidia don Federico Blasco Marzo y que estaba formada por don José Vallés Martí, vicepresidente; don Vicente Peris Lozar, secretario; don Manuel Valero Pérez, vicesecretario; don Antonio Aparicio Juan, tesorero; don Joaquín Aracil Marín, contador, y los vocales, don Vicente Bordes Tomás y don José Planchadell Pérez. De su representación dentro del Consejo Directivo del Valencia se encargó don Juan Ramos Chiva.

La siguiente temporada, 1945-46, fue para el naciente club intensa y decisiva. Y en ella el equipo, que fue el más batallador de la competición, se clasificó subcampeón, al propio tiempo que campeón regional de aficionados, lo que le llevó, tras victoriosas fases, a llegar a la final del Campeonato de España, frente a la Agrupación Deportiva Ferroviaria, vencedora por tres tantos a dos.

Todo esto conllevó méritos para que, al reajustarse la Tercera División en la siguiente temporada, 1946-47, en el seno regional de la Federación Valenciana de Fútbol, el equipo fuese ascendido e incluido en categoría nacional, en el Grupo Noveno de la Tercera División, correspondiente a la demarcación geográfica valenciana. En dicha temporada el Mestalla se proclamó campeón absoluto de su grupo, como también de las fases intermedia y final de la promoción, por lo que ascendió automáticamente a Segunda División. En sus filas formaban Puchades, Fuertes y Seguí, que después, en el Valencia, llegaban a campeonar de España.

Difficil era la permanencia del equipo en Segunda División, sobre todo por la extrema juventud de sus componentes, pero en la temporada 1947-48 quedó en un airoso séptimo lugar, aunque después, en las eliminatorias previas de la Copa del Generalísimo, tras eliminar al Imperial murciano, fuese a su vez eliminado por el

# PLANTILLA DEL CLUB Deportivo MESTALLA



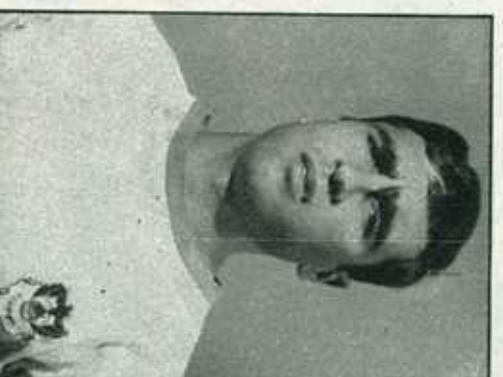
**Javier FERRER Forts.** Nació el 16 de junio de 1949, en Gandia (Valencia). Peso: 78 kilos. Talla: 1,72 metros. Guardameta.



**José BALAGUER Bergá.** Nació el 1 de diciembre de 1950, en Valencia. Peso: 82 kilos. Talla: 1,84 metros. Guardameta.



**Alfredo Andrés ALBENOLA.** Nació el 15 de diciembre de 1950, en Carcagente (Valencia). Peso: 75 kilos. Talla: 1,78 metros. Guardameta.



**José Luis MARTÍN VILA.** Nació el 19 de septiembre de 1949, en Aldaya (Valencia). Peso: 72 kilos. Talla: 1,74 metros. Defensa.



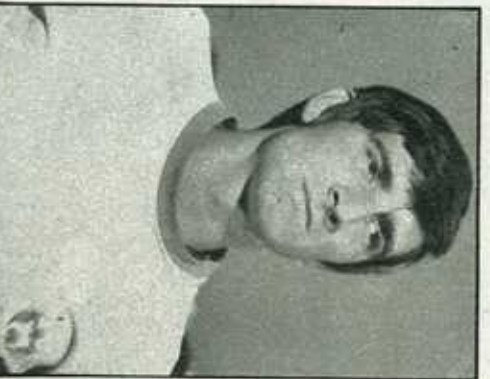
**Lorenzo Portilla Vila (LORENI).** Nació el 12 de noviembre de 1947, en Valencia. Peso: 76 kilos. Talla: 1,78 metros. Defensa.



**José BERNAT Llorens.** Nació el 14 de diciembre de 1951, en Burjassot (Valencia).



**Vicente Luis SANCHIS Avila.** Nació el 3 de febrero de 1953, en Puzol (Valencia).



**Vicente BADAL Metdu.** Nació el 15 de mayo de 1952, en Villanueva de Castellón.



**José ANDRÉS Vilalba.** Nació el 11 de octubre de 1945, en Mislencia. Peso: 74 kilos.



**AQUILINO Heróles Lafuente.** Nació el 15 de febrero de 1946, en Alzate.









**CLUB DEPORTIVO MESTALLA (1971-72)**

FOTO FINEZAS



La temporada 1951-52. Tras clasificarse en segundo lugar de su grupo, participó en la liguilla de ascenso a Primera División, con el Real Gijón, Santander, Logroñés, Ferrol y Alcorcón. Jugó esta competición con verdadero entusiasmo y ascendió a la División de Honor, ascenso que no fue consumado por su condición de filial del Valencia C. de F.

En la siguiente temporada, el Valencia dispuso de bastantes de los jugadores del Mestalla, y esto resultó eficaz al conjunto filial, pero todavía se clasificó en el sexto lugar de su grupo. Al no participar en la Copa del Generalísimo, por iniciativa del presidente de la Federación Valenciana de Fútbol, don Guzmán Zamorano, se creó la Copa Presidente, cuyos participantes fueron clubs levantinos de la misma categoría. El Mestalla conquistó el trofeo, que luego mantendría durante cuatro temporadas consecutivas.

La renovación del cuadro de jugadores agudizó la crisis del Mestalla en la temporada 1953-54, quedando clasificado en decimoquinto y penúltimo lugar, descendiendo a Tercera División. Su revancha fue fulminante en la temporada 1954-55, en que se clasificó campeón de su Grupo Noveno de Tercera División y reconquistó su puesto en Segunda División.

Plenamente fortalecido su cuadro de jugadores, en la temporada 1958-59 se proclamó campeón del Grupo Noveno y, tras la subsecuente promoción, de nuevo volvió a colocarse en Segunda División. En la temporada 1959-60 quedó situado en el puesto once de la clasificación, y en la competición de Copa fue eliminado por el Baracaldo.

En la temporada 1961-62 el equipo sufrió en la última fase de la competición una fuerte crisis, motivada por lesiones, pero aún consiguió en la última jornada la oportunidad de colocarse en decimosegundo lugar. Y en el Campeonato de Copa fue eliminado por el Burgos.

Continuó el conjunto luchando por su permanencia en la categoría, y en la temporada 1962-63 consiguió mejorar su clasificación al quedar situado en el noveno lugar de la tabla, posición que mejoró en la siguiente, 1963-64, al obtener un magnífico cuarto puesto en su grupo de Segunda División.

En la temporada 1968-69, por acuerdo de la Real Federación Española de Fútbol, descendieron a Tercera División los cuatro colistas, siendo uno de ellos el Mestalla, acompañado del Cádiz, Indauchu y Jerez Industrial. El Mestalla había quedado clasificado en decimoquinto lugar. Pero muy poco había de durar esta situación, ya que en la temporada 1970-71, de la diestra mano de Manolo Mestre, su entrenador, el C. D. Mestalla se proclamaba campeón del Grupo Tercero de Tercera División y ascendió automáticamente a Segunda, a la que continúa perteneciendo en la actualidad.

El C. D. Mestalla ha tenido entrenadores de gran prestigio: Buqué, Muro, Laíe, Mestre, están vinculados a los mejores éxitos del filial valencianista. Han defendido su uniforme numerosos jugadores que han llegado a la internacionalidad: Pu-chades, Seguí, Fuertes, Mestre, Guillot, Claramunt, Vidagany, son también deportistas que forman parte de la historia mestallista.

**PRESIDENTE:** Don Jacinto Quincoces López de Urbina.

**DOMICILIO SOCIAL:** Avenida de José Antonio, 19. Teléfono 270507.

**COLORES:** Uniforme blanco completo.

**CAMPO:** Estadio Luis Casanova, situado en la zona de la Avenida de Valencia al Mar. Tiene un aforo de 56.436 espectadores.

**SECRETARIO:** Vicente Pechuán Ginés.



**Valentín García Pascual (TOTO).** Nació el 5 de mayo de 1941, en Gandía (Valencia). Peso: 73 kilos. Talla: 1,76 metros. Medio.



**Manuel Caro Flores.** Nació el 18 de julio de 1951, en Cartagena (Murcia). Peso: 70 kilos. Talla: 1,74 metros. Medio.



**Eduardo Linana Alfonso.** Nació el 27 de marzo de 1949, en Villanueva de Castellón (Valencia). Peso: 67 kilos. Talla: 1,72 metros. Medio.



**Luis Agustín Pérez Mier.** Nació el 1 de diciembre de 1950, en Cloncha (Aragón). Peso: 67 kilos. Talla: 1,69 metros. Delantero.



**José Martínez Mira.** Nació el 31 de julio de 1950, en Valencia. Peso: 69 kilos. Talla: 1,66 metros. Delantero.



**José Antonio Palacino Durán.** Nació el 26 de julio de 1951, en Villa del Rey (Badajoz). Peso: 68 kilos. Talla: 1,75 metros. Delantero.



**Francisco Rodríguez Rodríguez (PA-GUITO III).** Nació el 6 de noviembre de 1943, en Campillo (Málaga). Peso: 68 kilos. Talla: 1,70 metros. Delantero.



**Víctor Soler Vert.** Nació el 21 de noviembre de 1951, en Puebla Larga (Valencia). Peso: 73 kilos. Talla: 1,82 metros. Delantero.



**Ramón Lis March.** Nació el 4 de octubre de 1950, en Chivivella (Valencia). Peso: 78 kilos. Talla: 1,82 metros. Delantero.



**José Nebot Navarro.** Nació el 5 de septiembre de 1947, en Nules (Castellón). Peso: 73 kilos. Talla: 1,74 metros. Delantero.



**José María Acosta García (TECAL).** Nació el 22 de mayo de 1952, en Carrigosa (Murcia). Peso: 67 kilos. Talla: 1,69 metros. Delantero.



**José Carbonell Calatayud.** Nació el 30 de junio de 1949, en Valencia. Peso: 68 kilos. Talla: 1,77 metros. Delantero.



**Antonio Estévez Lucina.** Nació el 19 de abril de 1947, en Barcelona. Peso: 70 kilos. Talla: 1,71 metros. Delantero.



**Cayetano Bermúdez Templeado.** Nació el 7 de enero de 1948, en Honrubia (Cuenca). Peso: 65 kilos. Talla: 1,70 metros. Delantero.



**Ignacio Vega Martínez.** Nació el 22 de febrero de 1952, en Burjassot (Valencia). Peso: 69 kilos. Talla: 1,62 metros. Delantero.





# MANUEL MESTRE, UNA VIDA DEDICADA AL VALENCIA

victoria de dos a cero, jugado el encuentro en San Sebastián, y, finalmente, en Granada, frente a Marruecos, otra victoria española, por cuatro tantos a dos.

Con la Selección A jugó Manolo Mestre dos encuentros internacionales y en los dos triunfó plenamente. Frente a Austria ganó el conjunto

español por seis goles a tres, y contra Marruecos, nueva victoria española, por un tanto a cero.

Quedaban todavía en la vida de Manolo Mestre las competiciones de la Copa de Ferias, midiéndose con los mejores equipos europeos, actuando frente al Nottingham inglés, al que venció el Valencia, lo mismo

que al Lausanne, de Suiza; al Inter, de Milán, y al poderoso M. T. K., de Budapest. Estas victorias y las obtenidas en la temporada siguiente (1961-1962), frente al Barcelona, Dunfermline y Dinamo de Zagreb, llevaron por dos veces el título de campeón a las vitrinas de la sede valencianista.

Con el Valencia, Mestre realizó varias giras, siendo una de las más importantes la de Méjico, y en la Pequeña Copa del Mundo, de Caracas, en 1967, cuando el Valencia conquistó también el Campeonato de Copa del Generalísimo, en España.

**M**ANUEL Mestre Torres es el entrenador del C. D. Mestalla. La vida deportiva de Manolo Mestre, como familiarmente se le llama, está totalmente vinculada al servicio del Valencia C. de F., al que pertenece, en sus distintas facetas y actividades, desde hace más de quince años.

Comenzó Mestre a jugar al fútbol en equipos colegiales, hasta que llegó a las filas del Peña Chico, en su ciudad natal, Oliva, de la provincia de Valencia, para pasar después al primer equipo local, que llevaba el nombre del propio pueblo. Tras un paso corto por las filas del Gandía, Mestre llegaba a las del Mestalla en la temporada 1953-54, para no desvincularse ya más de la gran familia valencianista, ya que en 1955, después de haberse convertido en una de las piezas básicas del conjunto filial, pasó al Valencia C. de F.

Jugó su primer partido en Primera División en la temporada 1955-56, en una confrontación que tuvo el Valencia C. de F. frente a la Unión Deportiva Las Palmas. Fue el día de su gran conquista deportiva, el momento en que lograba su ilusión de siempre. En aquel partido, histórico para la vida deportiva de Manolo Mestre, el Valencia formó con Timor; Mestre, Quincoces II, Sócrates; Sendra, Puchades; Mañó, Wilkes, Badenes, Padrón y Seguí.

Manolo Meana era director técnico del equipo nacional en el año 1957, y Mestre fue llamado por él para el conjunto de preselección. Le comunicó la noticia un compañero de equipo, y Mestre la recibió con lágrimas de alegría. Acogió la nueva situación con toda su responsabilidad, y se preparó para el importante trance que llegaba a su vida deportiva, como premio a su constancia, y a la dignidad con que llevaba adelante su profesión. Sabía que vestir el uniforme con el escudo nacional obligaba a mucho.

## INTERNACIONAL

Debutó como internacional el día 6 de septiembre de dicho 1957, en Estambul, donde nuestra selección empató a cero goles. Después jugó seis partidos con la Selección B.: frente a Portugal hubo empate a cero goles; frente a Marruecos, empate a tres; contra Luxemburgo, victoria por cinco tantos a uno; frente a Italia, otra victoria, por dos goles a cero, en Zaragoza; contra Turquía,



Mestre, trabajando con los jugadores del Mestalla durante uno de los entrenamientos.

## ENTRENADOR

El día 14 de junio de 1969 la afición valenciana dedicó un homenaje a Manolo Mestre, que se retiraba triunfalmente de su vida de deportista activo en las filas del Valencia, pero quedó vinculado al club, entrenando a los juveniles e infantiles. Decenas y decenas de jóvenes estaban bajo su dirección y tutela deportiva. Pero cuando se produjo la baja de Joseito como entrenador del Valencia, Buqué, que preparaba al Mestalla, pasó al primer equipo y Mestre pasó a su vez a entrenar al filial, en cuyo puesto continúa en la actualidad.

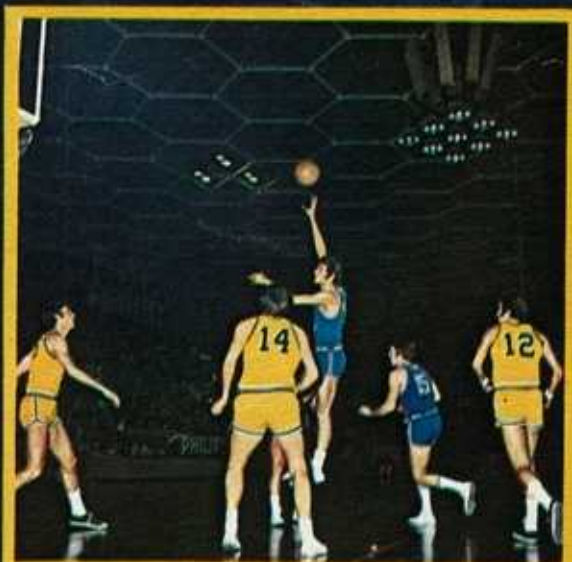
Cuando se hizo cargo del equipo, el Mestalla descendió a Tercera División, pero, la temporada pasada, Manolo Mestre, con su trabajo y dedicación, consiguió que su equipo lograra proclamarse campeón absoluto del Grupo Tercero de la Tercera División, reintegrándose a la Segunda División, en cuya categoría milita en la actualidad.

Mestre nació en Oliva (Valencia), el día 7 de enero de 1936. Está casado y tiene tres hijos.



Rodeado de sus jugadores, Manolo Mestre les explica teóricamente las jugadas que han de desarrollar en los partidos.





*El clásico y mortífero gancho de Clifford Luyk.*



*Lanzamiento en suspensión, apoyado por Emiliano.*

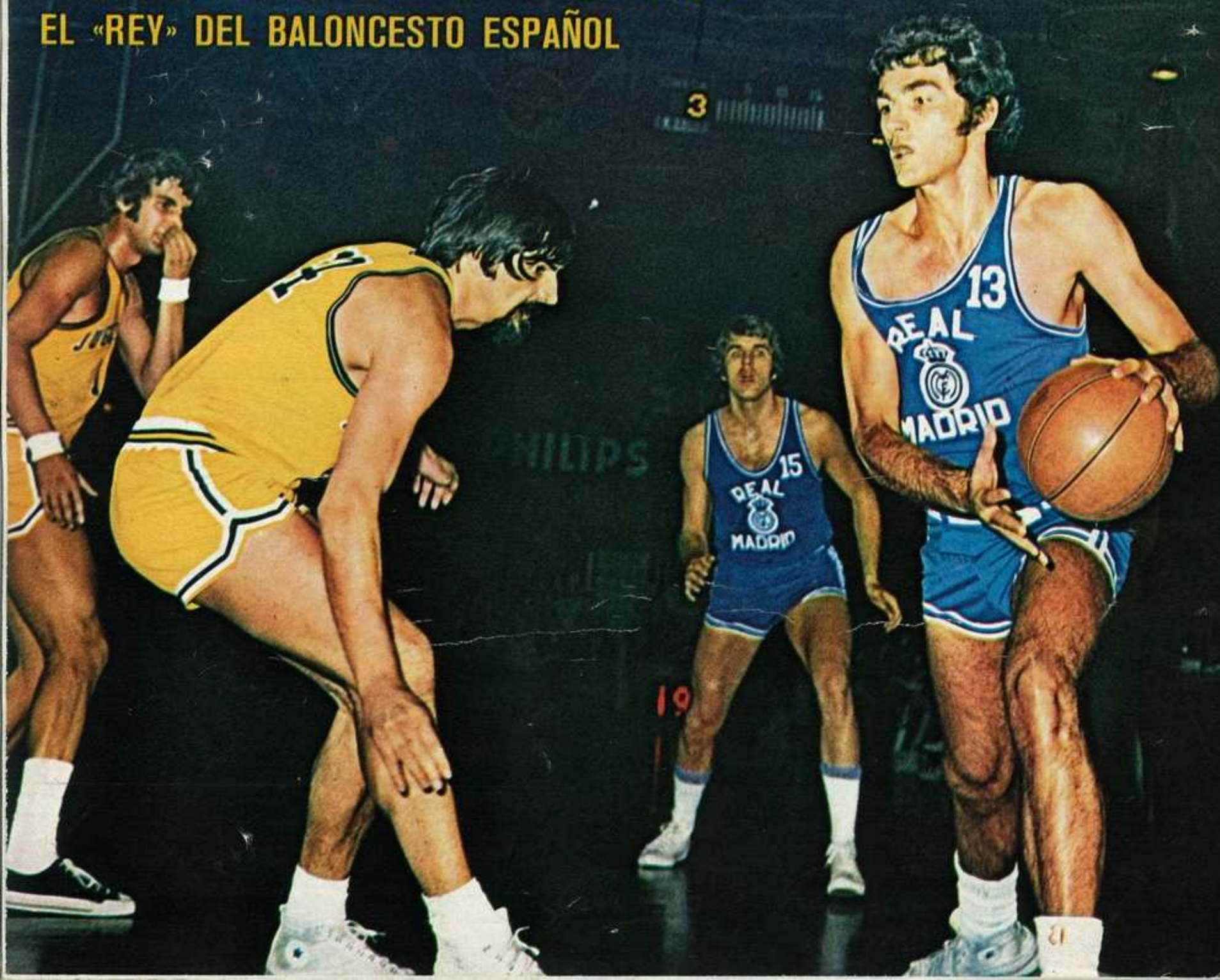


*Una bella canasta tras llegar debajo del aro. (Fotos Gabriel.)*

Entrevista en voz baja con...

# CLIFFORD LUYK

EL «REY» DEL BALONCESTO ESPAÑOL





REBOTE. Aparte de medir dos metros largos, Luyk es un hombre que salta mucho y a tiempo. De ahí que capture gran número de rebotes en cada partido.



- «EN DEPORTE DE ALTO NIVEL YA NO EXISTE AMATEURISMO»
- «SOY PESIMISTA CON RESPECTO A NUESTRA CLASIFICACION OLIMPICA»
- «NO ME AVERGÜENZO DE RECIBIR COMPENSACIONES»
- «SOY ESPAÑOL DE LA CABEZA A LOS PIES»

Por MARTIN TELLO

**T**HOMAS, la figura actual del Barcelona, ha dicho de Luyk: «Tanto él como yo somos dos buenos profesionales.» Santillana, la figura actual del Juventud, ha manifestado: «Luyk es todo un rey con la corona bien firme.» Y si esto opinan sus compañeros más representativos en la misma misión que él cumple más o menos en el Madrid, mi primera pregunta a Luyk debía ser:

—¿Es usted un profesional?  
Y la segunda:

—¿Qué significa saberse el mejor?

Estábamos en el Pabellón madridista, semivacío, con tinieblas allá por lo alto, en el entramado metálico, y penumbra en la cancha. Poco a poco, van llegando jugadores. Dentro de media hora comenzará el entrenamiento. Uno más.

A la primera pregunta, Luyk contestó:

—Creo que Thomas usó la palabra profesional en su acepción de «responsable»



de hombre con ganas de rendir al máximo. Si es así, de acuerdo, y gracias.

—¿Y si no lo es?

—Sí no... Mire: la verdad es que no creo que haya lugar a otra interpretación.

—¿Pero usted se considera un profesional?

Se rasca la nariz con la yema del dedo (es un gesto habitual en él, no me táchen de detallista).

—No. En pleno sentido de la palabra, no.

A la segunda pregunta, Luyk respondió:

—Creo, sinceramente, que uno de los secretos de haberme mantenido a buen nivel es no considerarme superior a nadie. Tengo miedo al ridículo en cada partido, aunque confío en mis fuerzas. La verdad es que me respeto a mí mismo y a los demás. Y todos mis méritos se pueden resumir en una palabra: ilusión.

**GANCHO.** Luyk es el jugador europeo que más prodiga y más puntos consigue con el tiro de gancho. Desde cualquier posición (en la fotografía está casi frente al tablero rival), ensaya este lanzamiento que le caracteriza



## COMO DI STEFANO

Este es el «quid» de todo: ilusión.

—Porque usted es un apasionado del baloncesto, ¿verdad?

—Sí, desde luego: sólo llevo veintidós años practicándolo...

Es un apasionado. Y me extraña que nadie, hasta ahora, lo haya comparado a Di Stefano. Porque Luyk es en baloncesto una réplica del gran Alfredo: indiscutido e indiscutible. Se apasiona, le gusta hacerlo bien hasta en los entrenamientos. Se enfada cuando le quitan un balón. Quiere ganar a toda costa. Aprieta el acelerador a tope cuando hay «prima»... Lo que pasa es que Luyk se nota más que Di Stefano. ¿Ustedes se imaginan lo que hubiera sido Alfredo, jugando cinco contra cinco? Pues eso es Luyk: un cuarenta por ciento de cualquier título.

—¿Cuántas veces ha estado usted en la selección europea?

—Me han llamado cuatro veces, aunque en una estaba escayolado y Sevillano ocupó mi puesto.

Cuatro veces. Y ahora, para los cuatro partidos Europa-América de este verano, la quinta llamada. Es casi un récord que sólo supera, me parece, el checo Zednick, pero en realidad Luyk pudiera ser el máximo seleccionado del equipo continental, porque varias veces este combinado jugó contra el Real Madrid, y Luyk hubiera estado en la otra escuadra de no ser así, lo mismo que Emiliano.

—Europa contra América. ¿De qué lado estarán sus preferencias?

—Siempre a favor de Europa. Yo nací en Estados Unidos, pero mis padres son europeos. Y yo, de corazón, soy español. De la cabeza a los pies. Llevo diez años en este país y hace siete que me nacionalicé.

Y se ha casado con una española. Y tiene un hijo, Sergio, español. Y juega al mus con maestría. Y es un «cerebro» de las quinielas. Y ha sufrido, vencido y sudado con el escudo español en el pecho.

—A los que le llaman nacionalizado como si usted les debiera algo por esa nacionalización, ¿qué les diría?

—Yo me hice español por el cariño que sentía hacia los españoles. Precisamente por eso quise ser uno de ellos. Por otro lado, he hecho todo lo posible para aportar algo a mi país. Es cosa de los demás decidir si lo he logrado o no.

Creo que es una hermosa réplica. Y más viniendo de un hombre como Luyk, de carácter fuerte, seguro. Un hombre algo misterioso, que defiende su vida privada como un tesoro. Un hombre alto, bien parecido e inteligente (perdón por la trilogía «rosa») que no se ha dejado llevar por la vanidad, como otros, y ha sabido unir, a estas virtudes recibidas, otras personalmente elaboradas: honradez, educación y seriedad.

## COMPAREMOS

Pero nos apartamos mucho del deporte.

—Luyk, ¿en qué nos aventaja, deportivamente, Norteamérica?

—En la educación física tan sólida y temprana que se inculca a cada muchacho. Allí, cuando un chico no practica



POR UN DEDO. Ha tirado a canasta el jugador con camiseta a rayas que aparece a la izquierda, y Luyk, por un dedo, podrá desviar la trayectoria del balón.

deporte a los diez años, se le considera un bicho raro; se piensa que está enfermo. La necesidad de hacer deporte es ya algo innato, consustancial con la personalidad norteamericana.

—¿Y nosotros les aventajamos en algo?

—Creo que sí: con una sexta parte de población hay ambiente para todos los deportes. Y todo forma una familia más unida. Allí hay veces en que el campeón de California es desconocido en Nueva York, o al contrario. En España todos nos interesamos por los éxitos de todos.

—Volvamos al profesionalismo. ¿Es amateur nuestra Primera División?

—Por lo general, todos los equipos entrenan dos o más horas cada día. Luego, hay desplazamientos los fines de semana. En el verano, los torneos internacionales, que significan, a veces, más de un mes fuera de casa... Creo que nuestra Liga, nuestra máxima categoría, es profesional en su desarrollo, y se cumple una jornada laboral a veces más dura que la de cualquier oficio.

—En definitiva, amateurismo marrón. Lógico y más que justificado.

—En efecto. El baloncesto está pidiendo a gritos una categoría libre, como el tenis. Sólo un millonario o un «hijo de papá» puede dedicar su juventud a mantenerse en primera línea deportiva sin sacrificar el futuro. En deporte de alto nivel, el amateurismo no existe.

—¿Tú cobras dinero?

—Hay que llamarlo compensaciones.

—¿Y no te avergüenzas de ello?

—Yo no me avergüenzo.

Estoy por aplaudir, pero estamos solos. Le felicito internamente.

—Respóndeme con una sola palabra a lo que sigue: Essen, Campeonato de Europa.

—Fracaso.

Y añade:

—Personal, más que nada.

—Díaz-Miguel.

—Dedicación.

—Ferrándiz.

—Astucia.

—Saporta.

—Cerebro.

## «SOY PESIMISTA PARA EL PREOLIMPICO»

Si se dan cuenta, estamos entrando en un tema: la selección española. Dentro de poco, en Amsterdam, España buscará, en un preolímpico, la clasificación para Munich. Y el panorama es, a la vez, oscuro y agrio.

—Creo que el preolímpico —afirma Luyk— será más difícil todavía que Essen. Aquí se nos pedía el cuarto puesto. Ahora es lo mismo, pero con grupos y sistemas de calificación más difíciles. Soy muy pesimista en este aspecto, porque tenemos que superar a Bulgaria, Polonia, Italia o Checoslovaquia, para estar en Munich. Y todos ellos estarán, sin duda, mejor preparados.

Por un momento se siente irónico:

—Es posible que a Amsterdam vayamos en plan de aprender y coger experiencia. Eso sí vamos...

—¿Qué ha sido para usted la baja de Saporta como responsable de las selecciones?

—Lo que ha debido ser para todos: un disgusto enorme. Algo incomprensible que estamos sintiendo mucho.

—¿Sintiendo o acusando?

Sonríe con picardía.

—Sintiendo, sintiendo. ¿Es que no está claro?

Es Clifford Luyk. Como ven, el castellano ya no tiene misterios para él. Hasta juegos de palabras. Es Luyk. Un español. El «rey» de nuestro baloncesto. Dentro de poco cumplirá treinta y un años. Le quedan muchos de reinado.



OPORTUNIDAD. El fotógrafo ha captado la jugada en su momento más espectacular. Luyk trata de contener a un jugador del Levi's holandés, que busca el enceste con un magnífico gancho de izquierda.





HOY NOS RECIBE...

# MANOLO MEANA

(UN ESPEJO DEL FUTBOL ESPAÑOL)

● «Comencé a darle al balón en la playa gijonesa y a los trece años fiché por el Sporting» ● «Fui siete veces internacional, pero, de no haber sido por las lesiones, habría jugado más partidos con la selección» ● «Al primer jugador español que operaron de menisco fue a mí» ● «A los veintidós años jugaba y era entrenador al mismo tiempo» ● «Tuve que salir de portero frente al Real Madrid en Chamartín y me marcaron cuatro goles» ● «El fútbol de ahora ha ganado en preparación física, pero ha perdido en inspiración»

*«Y surgió el hombre y, con él, el triunfo del Gijón en el Stadio de Avilés, y el hombre no es otro que Manolín Meana, que no sólo es un grande, un enorme jugador, sino que posee otras bellas cualidades, tales como el amor propio, el alma que pone en la lucha y el cariño que siente hacia su club.»*

**REFALA**  
«Noroeste»,  
de Gijón, 1921

**S**i uno repasara todas las crónicas de finales de la década de los años diez y las de los principios del veinte, se enteraría de que en cada partido del Sporting de Gijón destacaba un jugador extraordinario llamado Manolín Meana. Nacido en la segunda capital del reino de Asturias, el 21 de octubre de 1901. Para el autor de

esta entrevista ha sido un verdadero lujo hablar con aquel rapacín que iniciara su vida futbolística en las playas de Gijón, en sus calles, haciendo la pared con el bordillo de las aceras y dándole patadas a cualquier pelota de trapo; que ayudaba a limpiar y marcar el campo de fútbol y colocar aquellas porterías que al final de cada jornada balompédica volvían a guardarse hasta que se jugaban otros partidos «serios», sustituyendo los palos por la propia ropa o por piedras. Aquel Manolín Meana es hoy administrador de la Ciudad Deportiva del Real Madrid, de escaso pelo blanco, de aspecto atlético, pero que le es imposible cargar con tanta gloria y con tantos recuerdos de tiempos pasados. Si pudiera hacerse un escudo de armas, habría que poner, junto a un balón, algo que pregone su gran cariño al

Sporting de Gijón y algo que patentizase su hombría de bien que hoy luce tras la mesa de su despacho. Con don Manuel Meana no es posible terminar una entrevista; sólo se puede hacer un paréntesis, más o menos largo, para volver otro día a escucharle, mientras uno se le imagina defendiendo la blusa rojiblanca del Sporting.

Entre recuerdo y recuerdo, entre suspiro y suspiro, entre añoranza y añoranza, Manuel Meana va desgarrando sus respuestas, cada una con más amor que la anterior.

—¿Retrocedemos unos años, don Manuel?

## EL PASADO

*—Todos los que tú quieras. Desde niño me apasionó el fútbol y en verdad que las cosas no me fueron mal. Mi primer equipo serio fue el Santa Lucía. Aprendí*





a jugar junto al mar, en la playa. Fiché por el Sporting a los trece años, pero no tuve suerte en el debut. Lo hice frente al Arenas y perdimos por uno a cero en El Molimón, y en San Mamés, contra el Atlético de Bilbao, encajamos un rotundo siete a cero. Perdí la titularidad que ni siquiera creo que llegué a alcanzar. Era la primavera de 1917.

—Y tenía usted quince años. En 1920 estuvo a punto de jugar la Olimpiada de Amberes.

—Sí, pero me conceptuaron demasiado joven. Entonces, el fútbol catalán y el vasco tenían mucha mayor fuerza. Eso sí, en Gijón había triunfado y era titular del Sporting desde la temporada siguiente a mi debut. Jugaba de medio centro.

—Zamora; Otero, Careaga; Gamborena, Meana, Peña; Pagaza, Sesúmagu, Patricio, Alcántara y Acedo. ¿Le dice algo esta alineación?

—Me recuerda que el 9 de octubre de 1921 jugábamos, ésos que tú has nombrado, en San Mamés contra Bélgica, y ganábamos por dos a cero en el primer partido internacional que España jugaba en casa. Los goles los marcó Alcántara. Fue mi primera actuación con la selección.

## LAS LESIONES

—¿Y después?

—Seis partidos más. Cai pronto lesionado. ¡Si no hubiera sido por las lesiones!

Fui el primer jugador al que operaron de menisco. El doctor Bastos me quitó el menisco interno de la rodilla izquierda, y poco después me rompí el interno de la derecha, y me retiré durante bastante tiempo del fútbol. Me quedé de entrenador a los veintidós años. Más tarde, y como le hacía falta al Sporting, me volví a operar y fui jugador y entrenador. Tras el partido frente a los belgas, vencimos a Portugal en Madrid (3-1); a Francia en Burdeos (0-4); a Portugal en Lisboa (1-3); a Francia en San Sebastián (3-0); perdimos frente a Bélgica, en Amberes, por uno a cero, tanto conseguido de penalti, injusto, que lanzó Coopée —un fenómeno del fútbol— y mi última actuación internacional registró un empate a cero goles frente a Italia en Milán. Total: siete partidos, pero pude jugar más, muchos más, de no haber sido por las lesiones.

## SU IDOLO

—Me ha señalado a Coopée como un jugador de lo mejor de entonces. ¿Quién fue para usted el más grande jugador que conoció?

—Un muchacho de aspecto atlético y que murió tuberculoso: Machimbarrena. A este hombre le vi golpear al balón como a ningún otro.

—Después fue entrenador del Sporting y más tarde del Oviedo.

—Estuve en el Oviedo casi cinco años de entrenador, después de preparar al Sporting.

—¿Su más grato recuerdo de aquellos años?

—Hay muchos recuerdos maravillosos, pero hubo un partido que dejó verdadera huella en mí. Jugábamos en Madrid, el Sporting contra el Real; se lesionó el portero y yo tuve que salir en ese puesto, pues no teníamos otro, ya que el que jugó era el suplente. Perdimos cuatro a cero en el descanso, y al final el tanteo se dobló. A mí me metieron otros cuatro. Lo realmente fantástico es que el público, al darse cuenta de que yo iba a ocupar la puerta, me dedicó una ovación que nunca podré olvidar. De aquel partido me envió Zamora, muchos años después, una crónica firmada por Rienzi, el padre del actual subdirector, con una carta que decía: «Manolo, cuando he leído esto he llorado. Sé que te gustará guardarla», y aquí la guardo.

Me la dejó leer y continuó las preguntas.

—¿Qué diferencia hay entre el fútbol actual y el de antes?

—Yo diría que ninguna. La técnica es la misma y las tácticas similares. Si ahora no se juega con un medio centro, se retrasa un interior. Se ha ganado en preparación física y se ha perdido en inspiración. Te advierto que no voy al fútbol casi desde que dejé de ser seleccionador.

—¿Cuántos partidos se jugaron con usted como seleccionador?

—Lo fui de las selecciones «A», «B» y promesas. Jugamos en total veinte partidos con once victorias, seis empates y tres derrotas.

—Ya estamos en la Ciudad Deportiva del Real Madrid, en estas instalaciones de las que sir Stanley Rous ha dicho que son orgullo en su género y que hablan muy a las claras de esa visión futurista del Madrid. Hay piscinas, campos de tenis, de fútbol, pista de hielo, polideportivo... Y usted, señor administrador, ¿qué uso hace de ellas?

—De todo un poco. Me gusta correr metido en el chandal, juego un poco al tenis, nado en verano y, siempre que el trabajo me lo permite, hago lo que puedo para no engordar y mantenerme en forma.

—¿Por qué no va al fútbol?

—Cuando eres jugador, los gritos del público no los oyes. De entrenador o seleccionador, los oyes, pero no puedes ni debes decir nada; pero ahora no podría callarme si alguien gritase injustamente a mi lado en la tribuna, y para no sufrir me quedo en casa.

—¿Sigue usted llevando al Gijón en su corazón?

—De siempre y para siempre.

De la crónica escrita en «Informaciones» por Rienzi, en 1933, he sacado unos párrafos que no me resisto a su publicación.

«No traía el Sporting portero suplente, pues el suplente era el propio Amador, alineado por lesiones del titular, y entonces los asturianos sacaron el espejo: era Manolo Meana, entrenador del once sportinguista, la vieja gloria del fútbol español, por todos respetada y venerada. Meana, grueso; Meana, fuera de forma; Meana, renqueando por el dolor hondo e inseparable por repetidas lesiones, cobradas en sus luchas heroicas de «defender» los colores de Gijón y de España. Yo le vi allí en el «Puente de los Suspiros» de Chamartín, alzarse sobre su imposibilidad física en un rasgo de lealtad y de esfuerzo. Meana irrumpió vestido con la zamarra blanca. Con ella cruzó el campo, con ella se ahincó bajo el marco astur con un gesto de viejo león ante el que un avatar inesperado obligaba de nuevo a la lucha.»

Y el cronista termina diciendo.

«A Manolo Meana: Manolín: cuatro tantos se los marcan a cualquiera. Te los han marcado a ti, pero a los treinta y dos años. Cuando tú no eres más que un espejo en el que todos, grandes y chicos, debíamos mirarnos, para rectificar unos y aprender otros.»

En ese espejo del fútbol español prometo mirarme cuantas veces pueda. Las entrevistas con Manuel Meana no terminarán nunca; siempre habrá un «hasta luego», nunca un punto final.



Manuel Meana a los veinte años.



Samitier, Alcántara y Martí, pendientes del remate de Meana.



Meana y nuestro compañero Reoyo, en un momento de la entrevista. (Fotos Campos y archivo.)



## CARLOS ALBERTO REUTEMANN:

# «No me considero un ídolo»

- «El mejor corredor de mi país sigue siendo Fangio, aunque ya está retirado»
- «En las competiciones de automovilismo es imprescindible la labor de equipo»
- Es subcampeón mundial de Fórmula 2, y la Brabham le ha fichado para su escudería
- Le llaman el «zorro de las pistas» porque jamás deja nada a la improvisación

Por CARLOS CORREA (Desde Buenos Aires)

**N**O hay ruido de motores ni nervios de competición. Todo es tranquilidad y paz familiar en el chalé. Estamos en la bonita casa de Carlos Alberto Reutemann, el piloto argentino al que sus compatriotas consideran el mejor del país y el sucesor del inolvidable Fangio.

—No me siento ídolo. Puede tener la seguridad de que no me creo las cosas bonitas que dicen de mí.

Así de modesto es Carlos Alberto Reutemann. Pese a ser el subcampeón del mundo de Fórmula 2, el hombre no se da ninguna importancia. Sin embargo, sus triunfos en Sudamérica y en Europa le han valido para que la casa Brabham le fichara. Esta temporada correrá en Fórmula 1 con un bolido de la mencionada marca.

—No soy —repito— el mejor piloto de Argentina, aunque la gente diga lo contrario. El mejor sigue siendo Fangio, aunque ya no corra.

### «MI META NO ES DINERO»

—¿Ha ganado usted mucho dinero con el automovilismo?

—No demasiado. Desde luego, no me he hecho rico con este deporte. Además, el dinero es algo que no me importa. Mi meta no es ganar plata, sino llegar a figura en el deporte del motor, que tanto me gusta. Yo siento el automovilismo; es mi vida y mi pasión. Con poderlo practicar me doy por satisfecho.

Su mujer, que asiste a la entrevista, dice que Carlos Alberto es un hombre chapado a la antigua en sus gustos y en sus costumbres. También en su forma de pensar. «Yo diría que mi marido es algo así como un joven viejo o, mejor, un viejo joven; no sé si me entiende...»

La esposa continuó hablando de su marido: «Carlos Alberto es, por encima de todo, un hombre muy casero. En el hogar encuentra el relax que necesita tras los nervios de la competición.»

Jacques Ickx, padre de Jacky, calificó a Carlos Alberto Reutemann de «zorro de las pistas». Esto significa que Reutemann es un piloto cerebral, que no deja nada a la improvisación.

—¿Cómo plantea usted sus actuaciones en los circuitos?

—Primero analizo a mis rivales, y dentro de ellos, a los que pueden ser mis enemigos más directos. Después trazo mis cálculos. Lo que nunca he hecho ni haré es seguir consejos. En este aspecto soy



Con el sueco Ronnie Peterson, uno de sus mejores amigos.



El piloto argentino ya instalado en un Brabham BT 36. Una meta: la bandera a cuadros.



Ambiente familiar en un chalé de ensueño. Cora Inés, en primer plano; Carlos Alberto Reutemann —si seguimos el orden de izquierda a derecha— y María Noemí Bobbio, su mujer.

muy particular. Una vez en la carrera soy metódico y muy metuloso. Procuro no tener el más mínimo fallo.

### ORGANIZACION

—Para muchos aficionados al automovilismo, lo más importante para ser un buen piloto es tener una buena máquina y mucho valor. ¿Está usted de acuerdo con esa creencia?

—No puedo estarlo. Pienso que lo que verdaderamente se necesita para llegar arriba en este deporte es una buena organización. Poseer un equipo de colaboradores donde cada miembro tenga una misión concreta que hacer. Sólo así se puede llegar a obtener buenos resultados.

—Pero la máquina también es muy importante, ¿no?

—Por supuesto. Se necesita una buena máquina y unos mecánicos preparados para que la puedan cuidar bien. Después, el piloto puede dar el toque final; pero, le repito una vez más, el trabajo en equipo es lo más importante.

Carlos Alberto Reutemann tuvo su primera experiencia con los coches a los siete años. Llevó el coche de su padre sobre un camino de tierra donde no había circulación. Desde entonces, el muchacho ya no pudo matar el veneno del automovilismo.

—Correr es para mí una pasión. A partir de mi época de estudiante no he dejado de correr. Mis ídolos eran Fangio, Castellotti, Musso y Galves, todos ellos grandes pilotos.

—¿Cuándo debutó usted en una prueba de competición?

—En el Gran Premio de Argentina de 1964 establecí contacto por casualidad con los hermanos Grossi, que estaban en el equipo de Heriberto Bohnen. Con ellos empecé a trabajar como una hormiga, haciendo lo que podía con tal de tener la oportunidad de poderme subir a uno de los coches de Bohnen. Poco después, éste se marchó a Méjico y quedé un coche libre. Entonces, mi trabajo de hormiga dio sus frutos y debuté en el año 1965.

Sólo han pasado siete años y Reutemann es ya una figura mundial. Sin duda, el mejor piloto argentino del momento, aunque él se niega a reconocerlo. Su participación esta temporada en Fórmula 1 puede darle el espaldarazo definitivo. Al menos, eso esperan todos los aficionados argentinos.



# ¿SE LE CAE

# EL

# CABELLO?



## ¡¡USTED PUEDE EVITARLO!!

En el mundo, hay miles y miles de mujeres y hombres que sufren la gran preocupación por la caída de su cabello, o que tienen caspa o grasa... Esos problemas sin dolor pero que tanto daño causan, debido a las molestias y complejos que producen. Hechos que afean y envejecen a la persona misma y ante la vista de los demás.

Si sobre su cabeza existe alguna de estas cuestiones es porque no conoce el **METODO Sánchez-Lafuente "PARA LA HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO"**.



*Defiéndose y triunfe de estos enemigos. No dé lugar a que su peine no peine y le ocurra esto.*

Si está afectado por alguno de dichos problemas, adopte este **METODO** y será una más que añadir a las miles de personas que nos escriben con frases bien elocuentes en las que nos expresan su gratitud.

Es un **METODO** sorprendente, eficaz y muy económico.

No lo piense más y escriba hoy mismo a:

## METODO SANCHEZ - LAFUENTE

### "PARA LA HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO"

c/. PINTOR VILLACIS, 4 - MURCIA  
(frente a Correos)

Y a la vista de los informes que Vd. recibirá, si los solicita -y que son completamente gratis-, si le interesa adquiere el Método, o no, ya que nada le obliga a Vd.

Este **METODO**, está inscrito en el Registro de la Propiedad Intelectual de la República Argentina. En España, con Depósito Legal, MU-159-1960. También con Dirección Facultativa.

Tenemos clientes y Concesionarios exclusivos en Argentina, Canadá, Estados Unidos de Norteamérica, Francia, Inglaterra, Dinamarca, Noruega, Finlandia, Holanda, Alemania, Bélgica, Suiza, Italia y Marruecos.

(C. S. 231-C)

# NI CHI CHIN Y LA BARRERA DE LOS 2,30 METROS

**N**i Chi Chin, el formidable saltador de altura chino, ¿será el primer atleta en su especialidad en rebasar la barrera de los dos metros treinta centímetros?

Esta ha sido, desde noviembre de 1970, una de las interrogantes que más se han formulado los cronistas deportivos del mundo y los que conceden al saltador chino todas las posibilidades para lograrlo.

pero para un atleta chino -en este caso Ni Chi Chin-, tal problema no lleva consigo las preocupaciones que puede despertar en un deportista occidental el superar una marca mundial de ese género.

Educados políticamente, los deportistas chinos hoy, y especialmente después de la Revolución Cultural, no ven tales galardones desde el punto de vista personal. Para Ni Chi Chin, el haber superado, el 8 de noviembre de 1970, la marca mundial del soviético Valeri Brumel constituye, más que un concurso deportivo, un éxito para todo el país.

En el orden personal, los atletas chinos -y se insiste en su formación- deben prevenirse contra el engreimiento y la precipitación, para así poder conquistar mayores victorias.

El propio Ni Chi Chin, cuando la tarde del 8 de noviembre de 1970 superó el récord mundial de Brumel en el estadio Laotung, en Changsha, en vez de saltar de alegría por el triunfo, se unió a los espectadores que aplaudían lo que ellos consideraban una conquista común.

#### DURO ENTRENAMIENTO

La propia prensa china le ha dedicado sólo dos calificativos: «excelente saltador» y «buen saltador», y, según él, sus éxitos se deben a dos cuestiones fundamentales: estudio y riguroso entrenamiento; todo, en bien de su país. Sobre su aspiración a superar la barrera de los 2,30 metros, ve en su salto de 2,29 «un nuevo punto de partida» y no oculta su decisión de batir el récord mundial «para ganar honores para la patria socialista».

Ni Chi Chin nació en la provincia costera de Fukien -frente a Taiwán- el 14 de abril de 1942 (por coincidencia, el mismo día, mes y año que Brumel) y comenzó desde muy joven a practicar deportes.

En 1959 participó en los primeros juegos nacionales de China, saltando solamente 1,75 metros. Tres años después, el 16 de junio de 1962, y luego de una serie de competiciones internas y giras por Polonia, Checoslovaquia y la Unión Soviética, alcanzó ya 2,17.

Participó en los Juegos de Ganefo, celebrados en noviembre de 1966, en Pnom-Penh, y ante una extraordinaria concurrencia de ochenta mil espectadores superó la barra, situada a 2,27 metros. Esa marca sobrepasó en 43 centímetros su propia talla de 1,84 metros.

Ni Chi Chin asegura que su decisión de batir el récord mundial se despertó en julio de 1963, cuando, siendo aún estudiante del Instituto de Cultura Física de Pekín, supo que Brumel había alcanzado los 2,28 metros.



Ni Chi Chin (con gafas), estudia todos los trabajos literarios sobre atletismo.





*Cuando sólo tenía diecinueve años consiguió saltar dos metros y once centímetros.*

Ese día —cuentan sus allegados—, Ni Chi Chin fue al campo de atletismo del Instituto, situó la barra en los 2,28 metros y, cuando aún tenía veintiún años, se decidió a superar el récord mundial.

#### MAXIMO ESFUERZO

Ni Chi Chin rechaza lo que califica de «métodos burgueses» de entrenamiento, tales como combinar el ejercicio físico con paseos, lecturas de novelas y la pesca, como recomiendan algunos libros extranjeros para formar atletas.

Su método consiste en levantarse muy temprano para entrenarse y, en la práctica, esforzarse al máximo hasta llegar al agotamiento.

Asegura que para el salto de altura ha creado «su propio estilo», pese a que en Occidente se afirma que utiliza el «parallel roll», usado por primera vez por el estadounidense Dave Albritton en 1936. El estilo utilizado por Ni Chi Chin lo denominan en Francia «rouleau ventral».

El campeón chino está seguro de poder materializar la anhelada marca de 2,30 metros, a la que aspiran tantos saltadores en el mundo.



*Ni Chi se entrena duro todas las días del año.*

- **EL SALTADOR DE ALTURA CHINO CONSIGUIÓ FRANQUEAR EL LISTÓN COLOCADO A 2,29, EN 1970**
- **SU METODO DE ENTRENAMIENTO CONSISTE EN LEVANTARSE MUY TEMPRANO Y EN ESFORZARSE HASTA LLEGAR AL AGOTAMIENTO**
- **DESPRECIA LOS SISTEMAS DE PREPARACION OCCIDENTALES POR CONSIDERARLOS «BURGUESES»**

#### DATOS BIOGRAFICOS

Nació: 14 de abril de 1942, en Fukien.

Estatura: 1,84 metros.

Peso: 73 kilos.

Debut: en 1959; 1,98 metros (a los diecisiete años).

#### PROGRESION DEPORTIVA

1960: 2,05 metros.

1961: 2,11 metros.

1962: 2,17 metros.

1963: 2,20 metros.

1964: 2,21 metros.

1965: 2,25 metros.

1966: 2,27 metros.

1967:

1968:

1969: 2,20 metros.

1970: 2,29 metros.

1971: 2,25 metros.

#### HISTORIA DEL RECORD MUNDIAL DE SALTO DE ALTURA

2,16: Stepanov (URSS), en 1957.

2,17: Thomas (EE. UU.), en 1960.

2,18: Thomas (EE. UU.), en 1960.

2,22: Thomas (EE. UU.), en 1960.

2,23: Brumel (URSS), en 1961.

2,24: Brumel (URSS), en 1961.

2,25: Brumel (URSS), en 1961.

2,26: Brumel (URSS), en 1962.

2,27: Brumel (URSS), en 1962.

2,28: Brumel (URSS), en 1963.

2,29: Ni Chi Chin (China), en 1970.

(No reconocida oficialmente, debido a que China no pertenece a la Federación Internacional de Atletismo desde 1964.)

2,29: Pat Matzford (EE. UU.), en 1971.

#### LAS MEJORES MARCAS MUNDIALES DE TODOS LOS TIEMPOS

2,29: Ni Chi Chin (China), en 1970.

2,29: Pat Matzford (EE. UU.), en 1971.

2,28: Valeri Brumel (URSS), en 1963.

2,24: Dick Fosbury (EE. UU.), en 1968.

2,23: John Thomas (EE. UU.), en 1960.

2,23: Shapka (URSS), en 1970.

2,23: Major (Hungría), en 1971.

2,23: Ajmietov (URSS), en 1971.

2,22: Caruthers (EE. UU.), 1968.



HA PROTAGONIZADO EN EL CINE LA PELICULA DE SU VIDA



---

# PEGGY FLEMING

DE CAMPEONA  
DEL MUNDO  
Y OLIMPICA,  
A PERIODISTA

---



**-M**ilusión son los niños. Mi vocación, por tanto, es la de ser puericultora.

Peggy (Margaret Fleming) sólo tiene veintitrés años. Peggy es una preciosa muchacha a la que los triunfos deportivos le han sonreído como a nadie. Peggy, la gran campeona de patinaje artístico, ha sido la gran ausente de Sapporo. A pesar de haber estado allí.

*—Es bonito el oficio de comentarista de televisión. He vivido los Juegos desde otro ángulo.*

Una cadena de televisión de los Estados Unidos la contrató. Ella conoce, como nadie, las incidencias y dificultades del bello deporte de deslizarse artísticamente sobre el hielo (y la cadena de televisión alcanzó un notorio éxito con Peggy).

Fue la gran ausente de la XI Olimpiada de Invierno. Y, sin embargo, estuvo allí. Contando a sus compatriotas el triunfo de otra patinadora.

Nacida en Colorado Spring, Peggy Fleming —morena, simpática— comenzó de muy pequeña a adentrarse en el secreto del difícil deporte del hielo. Su profesor: Carlo Fassi, ex campeón de Europa. (A sus órdenes, Peggy llegaría a ser la mejor de todos los tiempos en la especialidad.)

A los quince años ya comenzó a sonar. Poco después se proclamaba campeona de los Estados Unidos. Más tarde..., para ella todo fue coser y cantar. Deslizarse «artísticamente» hacia el triunfo total que le llegó en los Campeonatos del Mundo celebrados en Davos (Suiza). (Con anterioridad, en los Juegos Olímpicos de Innsbruck, había conseguido un sexto puesto.) Peggy no daba demasiada importancia a sus triunfos. Como tampoco ahora se la da, toda vez que su pasión es la puericultura, el estudio. Pasado un corto espacio de tiempo, se proclama nuevamente campeona del mundo, en Viena, ha-



## ■ LA GRAN FIGURA DEL PATINAJE ARTISTICO DE LOS ULTIMOS AÑOS SUEÑA CON SER PUERICULTORA

## ■ POSEE TRES TITULOS MUNDIALES Y FUE MEDALLA DE ORO EN GRENoble

## ■ HA SIDO LA GRAN «AUSENTE» DE SAPPORO, DONDE ESTUVO COMO COMENTARISTA DE TELEVISION

zaña que repetiría, en 1968, en Ginebra.

### ESTILO

Peggy tenía todo: gracia y temperamento. Depurada escuela (largas horas de ballet, largos días de entrenamiento continuo). Alta y delgada, Peggy se transformaba en cada actuación, hasta el punto de que ponía en pie a los miles de espectadores. Rechazó miles de contratos. No

quería saber nada de la exhibición por la exhibición. No la cautivaba el mundo del circo: «No me gusta nada eso de andar de escenario en escenario» —decía—. Su lema era la vida sencilla, tranquila. Su vida era la dedicación a los niños (finalizó su carrera de puericultora).

Tocó Peggy el mundo del cine. En plan de lo que ha sido siempre: primera figura (Peggy, la mejor patinadora de los últimos años y, probablemente, de los últimos tiempos, fue

protagonista de un filme sobre patinaje artístico. Se trataba, por decirlo así, de la película de su vida, de sus grandes triunfos).

Estuvo en Sapporo. Pero sin saltar a la pista. Como una periodista especializada... en lo que ella ha sido maestra. Y acaso recordando su gran triunfo en los Juegos Olímpicos de Grenoble, donde alcanzó la medalla de oro.

En la familia de Margaret Fleming hubo estrecheces. En la familia de Margaret (Peggy) había, a la vez, ilusión por la hija que empezaba a triunfar (Margaret se quedó sin padre cuando a ella la gloria le empezaba a sonreír). Su madre seguía siempre los éxitos de la niña. Era ella quien le hacía los trajes para las competiciones.

«Los deportes y los niños son mi pasión y, cuando deje el patinaje, me dedicaré a los niños» —decía siempre—. Dejó el deporte. Pero nadie puede olvidarla. De ahí que, al resultar tentadora la oferta de la televisión americana, Peggy haya aceptado. Como tentadores le resultaron los aplausos —o mejor—, el eco de ellos. De ahí que, tras haber rechazado al principio varias ofertas de circos, volvió a hacer piruetas sobre el hielo al frente del «Ice Folies». Después declaró: «No es que piense pasarme toda la vida en el circo. No es que haya elegido el circo como profesión. Lo que sucede es que añoro a mi público, añoro el aplauso. Y quiero, así, recordarlo un poco.»

Ella ya no volverá a unos Juegos Olímpicos tal y como están las cosas, los reglamentos. Ella ha estado en los terceros Juegos Olímpicos de su historia... como periodista. (En los anteriores, paladeó el triunfo. En esta ocasión se ganó la admiración de todos. Esta vez, en Sapporo, Peggy fue una campeona sin participar..., puesto que todos se acordaron de sus proezas sobre el hielo.)







A las nueve de la mañana inician la sesión preparatoria.



Los componentes del equipo de «outriggers» a cuatro se preparan intensamente.

EL DINERO PARA PODER COSTEARSE LA PREPARACION PREOLIMPICA EN LA CIUDAD ANDALUZA

# LOS REMEROS ALEMANES SE PREPARAN EN SEVILLA

KUHLMEY-BECKER, SU ENTRENADOR, AFIRMA:

■ «En outriggers a ocho con timonel Alemania Oriental y Nueva Zelanda están llamadas a ocupar los dos primeros puestos en Munich. Nosotros seremos los terceros»

■ Los remeros rumanos también han elegido Sevilla y el Guadalquivir como lugar de entrenamiento

Por SALVADOR RECIO

Fotos: MOLINA

SEVILLA es tierra de tradición marinera. Lejos del mar, le llegan los aires marinos, bonanza arriba, por su legendario río Guadalquivir, puerta abierta al tráfico, a las costumbres marinas, norte de un comercio que señaló hace siglos a esta ciudad como enclave privilegiado de la unión con las Indias.

El Guadalquivir dejó su brava estampa de río revuelto, de enriscado cauce, que asoló de pesar muchas veces a los sevillanos al desbordarse sus aguas por las calles de la ciudad, porque se cegó su paso por Sevilla para convertirse en brazo muerto de aguas quietas que discurren así bajo los puentes de Triana.

Lo que por una parte hace que se añore la estampa de su cauce por la Barqueta y Chapina, por la calle Betis o el puente de hierro —su nombre es puente de Alfonso XIII—, por otra lo ha ganado en quietud, convirtiéndose en una de las mejores pistas para regatas del mundo. Así surgieron el remo, el piragüismo y los deportes náuticos en Sevilla. Y así, un día, el Náutico sevillano se asomó al concierto nacional y batió todos los récords, conquistando campeonatos y aportando remeros al plantel olímpico. Así ha podido ir conquistando cartel la ya clásica regata Sevilla-Betis, y así, de esta forma, unos recios mocetones alemanes, que competirán en la próxima Olimpiada de Munich, han escogido Sevilla y su río Guadalquivir como pista de entrenamientos.

Y no sólo han sido los germanos, que ya llevan en Sevilla unos cuantos días, sino también Rumania. La selección filandesa pretendía plaza para establecer en Sevilla su cuartel general, lo que no ha sido posible por dificultades de alojamiento ante la proximidad de las fiestas primaverales sevillanas. Se irán por ello a Valencia.

En el lago Constanza, en Ratzeburg, y en las tranquilas aguas del río Guadalquivir, velan los remeros olímpicos de Alemania Occidental sus armas para que en la Olimpiada de Munich nada ni nadie pueda sorprenderlos. Hay un prestigio, una cota alcanzada y habrá que mantenerla.

## ENTRENAMIENTO

Veinte jóvenes, que sorprenden por su estatura, auténticos atletas, se encuentran en Sevilla acompañados de su seleccionador, Kuhlmei-Becker, y un periodista alemán. Hasta el día 27 de marzo estarán por estas latitudes cuidando su preparación y puesta a punto.

La llegada de estos remeros olímpicos a Sevilla, o más bien el comienzo de los preparativos para este viaje, ha sido laborioso y complicado. Al parecer, surgieron en principio ciertos inconvenientes y problemas que provocaron, finalmente, un pequeño «cisma» del grupo con la federación alemana correspondiente. El dinero para el viaje tuvo que salir de una suscripción popular.

Ahora son algo así como los «rebeldes», y dicen que tienen que luchar para demostrar sus razones al venir hasta Sevilla por un período tan largo de tiempo.



En pleno entrenamiento.

po. Por eso trabajan tanto. Pero creo que están muy contentos con los resultados obtenidos hasta ahora, y eso les anima.

Es Javier Muñoz, presidente del colegio andaluz de árbitros de remo, el que nos cuenta esto. Sus conocimientos del idioma alemán nos han servido para entrar en contacto directo con este grupo en el que nadie entiende el español.

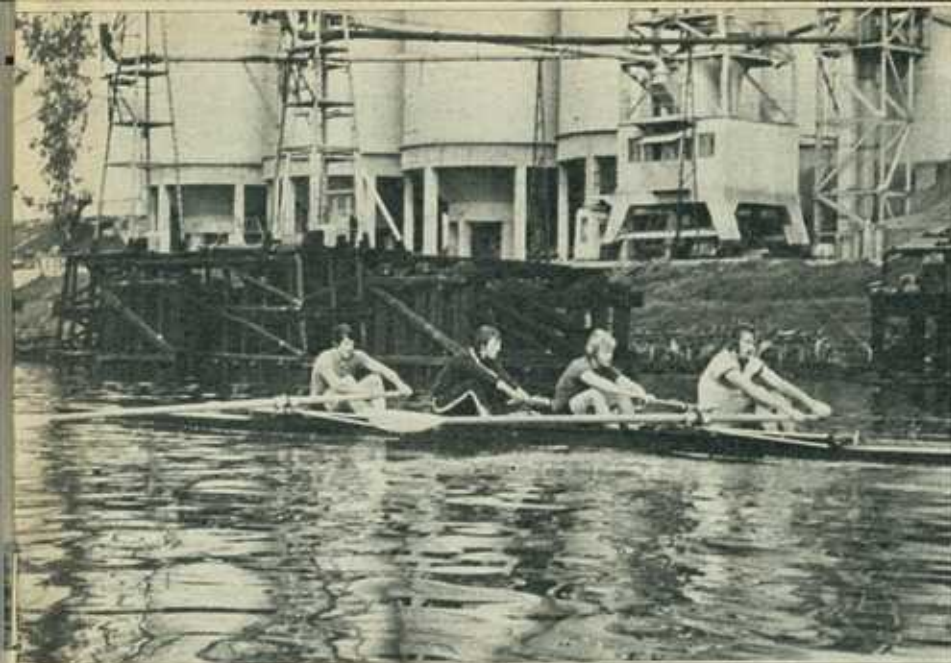
—En el lago Constanza —sigue Javier Muñoz, que ha tenido amplias conversaciones anteriores con los olímpicos alemanes— está el barco de cuatro con timonel, que saldrá como favorito en Munich. En Ratzeburg se prepara uno de ocho con timonel, que se enfrentará al que lo está haciendo en Sevilla. Y aquí

está, también, el barco de cuatro sin timonel, cuyo equipo quedó tercero en los campeonatos de Copenhague, y que participará también seguro en la Olimpiada.

Kuhlmei-Becker es un hombre grande, casi más que algunos de sus remeros. Amable y sonriente. Parece sentirse satisfecho del trabajo realizado, a pesar de que, según se desprende de sus opiniones, no ignora que puede haber una «espada de Damocles» pendiente sobre sus cabezas. Es posible que muchos esperen su fracaso para que pague su rebeldía.

—Pero había que hacer esto —dice el seleccionador—. El Guadalquivir, como pista de entrenamiento, creo que es de lo mejor que hay en el mundo. Está muy





Bella estampa deportiva, con las instalaciones industriales al fondo.

## LUZA SALIO DE UNA SUSCRIPCION POPULAR LA PARA LA OLIMPIADA

protegido del viento, es largo y en línea recta, con agua calmada y con poco tráfico. Se puede trabajar muy bien aquí.

—¿Fueron éstas las razones de su concentración en Sevilla?

—Sí, Unidas a que en esta época hay muy buen clima por esta parte y ello nos permite entrenar sin interrupciones.

La preparación es intensiva. Los entrenamientos se desarrollan en doble sesión de mañana y tarde. Unas cinco horas diarias. Y aún parece posible que se aumente el tiempo antes de la marcha. No debe quedar nada al azar.

—Cuando nos vayamos de aquí tendremos que seguir con el programa de preparación y participar en las competiciones de a ocho, de las que saldrá elegido el equipo que participe en la Olimpiada. Yo espero que sea éste.

Esta parece ser, también, la opinión del periodista que acompaña al grupo, que conoce a los que en Ratzeburg se preparan para dar batalla a los alemanes de Sevilla.

Ha terminado la sesión matinal. Los remeros han vuelto al Club Náutico, donde han sido acogidos con hospitalidad y toda clase de atenciones, para marchar poco después al hotel. Pero antes hay que cuidar los barcos. Y ellos mismos toman la manguera, cubo y trapo, y se disponen a lavarlos. Son sus instrumentos de trabajo y los cuidan bien.

### FAVORITOS

La lucha en Munich será dura. Y conscientes, se entregan con ilusión y denuedo a la tarea. Apenas hay tres horas entre sesión y sesión. Casi no se fueron a comer cuando ya están de vuelta preparando sus armas. Se hacen al agua barcos de a dos y de uno sólo. En estas categorías parece que no hay nada decidido respecto a quiénes serán los participantes.

—Estos se escogerán más adelante. Ahora las miradas están más en torno a los barcos de cuatro y de ocho.

—¿Quiénes serán sus más importantes rivales en la Olimpiada?

—Creo que el equipo más poderoso en Munich será el que presente Alemania Oriental. Después de ellos habrá otros equipos, entre los que nos contamos nosotros, llamados a hacer un buen papel.

El barco de ocho se hace al agua. Se les nota interesados y entregados a la

labor. Antes de ir a la Olimpiada tendrán que ganarse el puesto, en lucha con otros compañeros...

—En ocho con timonel Alemania Oriental y Nueva Zelanda están llamados a ocupar los dos primeros puestos olímpicos. Después, para la medalla de bronce, entramos en liza los rusos, Australia y nosotros.

Ha seguido al barco de cuatro sin timonel, el mismo que consiguiera el tercer puesto en los Campeonatos Mundiales celebrados últimamente en Copenhague.

—Entre los alemanes orientales y nosotros deben quedar los dos primeros puestos de esta modalidad. A continuación deberán figurar Noruega y Rumania.

Queda el pronóstico de una embarcación que no está entre este grupo de los olímpicos alemanes: la del cuatro con timonel, que se prepara en el lago Constanza. La sonrisa de Kuhlmeier-Becker se hace más amplia y responde categórico:

—Ahí nos llevaremos nosotros la medalla de oro. Después entrarán Alemania Oriental y Nueva Zelanda.

Según esto, los alemanes de ambos lados serán los triunfadores, las auténticas «vedettes» de las pruebas. El seleccionador añade:

—Ya verá cómo va a ser así, aunque no debería serlo. A nosotros nos gustaría conquistar más triunfos aún.

—¿No existen posibilidades?

—Es posible. Pero, ¿para qué engañarnos?, cuando se llega a un determinado nivel se conoce al contrario, a los rivales más peligrosos, y ya se sabe casi seguro lo que tiene que pasar.

Pero, por lo visto, dando quizá un poco de margen a esas escasas posibilidades de variación a las que alude, hay que seguir el entrenamiento. Ya están todos los barcos en el agua calmada y serena del Guadalquivir. Y Kuhlmeier-Becker se encamina a su motor. Una vez más va a seguir, desde ella, todos y cada uno de los movimientos de sus hombres. A través de un megáfono dictará sus instrucciones constantemente. Pero en alemán. No podemos descifrar lo que dice, pero sí puede observarse la actitud atenta y disciplinada de los remeros.

Además, hay que salvar un honor. Hay que demostrar que, en contra de la opinión de muchos, la venida a España, a Sevilla, por un período de casi dos meses, no era ninguna locura, sino un paso acertado en la preparación de todos.



ACCIDENTE OLIMPICO



## MAXIMAS REVOLUCIONES

● FERNANDO GONZALEZ DE NICOLAS, FICHADO POR LINCE. El motociclista madrileño, que el pasado domingo consiguió alzarse como vencedor absoluto en el XVIII Trofeo de la Magdalena, ha sido contratado por Paco Sanjuán, patrón de Lince, para pilotar sus monoplazas de F-1430. Las pruebas a las que ha sido sometido el «motorista» han dado resultados satisfactorios, pues ha logrado realizar vueltas, en el Jarama, en tiempo récord. Bien se las sabe buscar el sevillano. A nosotros, particularmente, nos alegra muchísimo, ya que González de Nicolás siempre ha demostrado ser un gran deportista en la moto, y no ha tenido la atención que él siempre ha merecido.

● Y SIGUIENDO CON LA F-1430. Es muy posible que los participantes y asistentes en las pruebas programadas en los circuitos extranjeros (Paul Ricard y Albi) se encuentren con grandes sorpresas. Se dice que los organizadores de estas competiciones preparan un «show» a base de «fórmulas nacionales». Esta reunión pondría de manifiesto el nivel promocional de nuestra Fórmula.

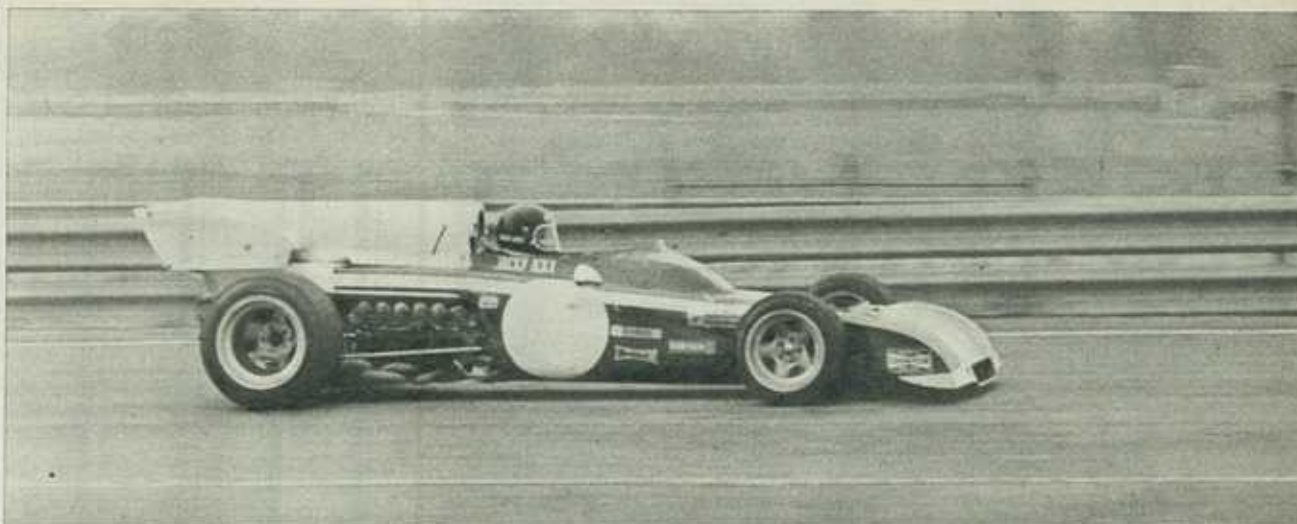
● NO HAY CLASIFICACION, TODAVIA, DE LA PRIMERA CARRERA DE COPA TS. ¡Increíble! Han pasado quince días, y, sin embargo, no tenemos clasificación oficial de la primera carrera de la Copa TS. ¿A qué esperan, señores federativos? Sería muy interesante que Fasa-Renault se preocupara un poco más por sus intereses. Estamos seguros que la Copa TS ocuparía el puesto que le corresponde. ¿Por qué no crear una comisión responsable de la misma?

● LA PUBLICIDAD SE HACE INDISPENSABLE. Así es; la publicidad se hace cada día más imprescindible en los deportes que no gozan de un presupuesto adecuado; nos estamos refiriendo, naturalmente, al motociclismo. Bien es verdad que el organismo competente ha abierto la mano un poco, pero, aun así, todavía no llega a cubrir lo que los deportistas quisieran. Hay firmas interesadas en apoyar el motociclismo deportivo, pero se ponen muchas trabas. ¿Hasta cuándo? Tenemos que desecher la idea que el motociclismo sea incluido en las olimpiadas, sobre todo en lo que respecta a su modalidad reina. ¿No sería mejor ofrecer otro tipo de especialidades puramente amateur, como son el trial y todo-terreno? (Más facilidades a la publicidad, soporte futuro del deporte.

● EN VISPERAS DEL MUNDIAL las marcas no cesan en su puesta a punto. Efectivamente, las firmas involucradas en los campeonatos del mundo trabajan intensamente en los prototipos que defenderán sus colores. En el circuito de Nurburgring, el próximo día 30 de abril, veremos un despliegue extraordinario. Sin embargo, alguien faltará a la cita. ¿Quién?

● LA ESCUDERIA REPSOL ESTRENA COCHE. Después de muchos contactos para conseguir un Simca CG MC, los dirigentes de Chrysler France no han podido atender su petición por falta de material; no obstante, prometieron que en fechas próximas podían servirlo. A pesar de ello, y en vistas de la situación del campeonato, la Repsol ha adquirido un nuevo Porsche 911 «S». Ahora queda saber dónde lo «estrenarán».

Eladio DONCEL



Jacky Ickx, con el Ferrari 312 B/2, fue el hombre más rápido, en estas pruebas privadas, rodando a más de 150 kilómetros por hora.

## GRAN ACTIVIDAD EN EL CIRCUITO DEL JARAMA

POR unos días, el circuito del Jarama ha sido uno de los centros de atracción del automovilismo mundial con las pruebas que los equipos Ferrari, Marlboro-BRM, Surtees y Lotus han hecho con vistas al Gran Premio de España Fórmula 1.

Aparte de las marcas logradas, Jacky Ickx traspasó el muro de los 150 kilómetros por hora de promedio; la venida de estos hombres a nuestro circuito nos ha permitido conversar con ellos sobre sus proyectos.

John Surtees llegó a Madrid en calidad de director de su equipo, el Team Surtees, que participa en el Campeonato Mundial con los Surtees TS 9 B Ford Cosworth, contruidos bajo la dirección del ex campeón mundial.

El principal punto de interés se centraba sobre sus proyectos como piloto. A esto nos respondió: «No voy a volver a correr. Me he retirado. Me dedicaré a probar los coches de mi marca y a dirigir el equipo.»

A su lado, Mike Hailwood, el ex campeón motorista, esperaba su turno para probar. Aunque sus tiempos no fueron relevantes, justo es decir que el estado de la pista tampoco era bueno. Se había hablado que Hailwood iba a volver a las motos fichado por Benelli, que desea ba-

tir a toda costa al dúo MV Augusta-Agostini. Interrogado al respecto, contestó: «No va a poder ser. Me encuentro muy ocupado con el Campeonato Mundial de Fórmula 1 y el europeo de Fórmula 2, en los que participo al volante de los coches del equipo Surtees. Además, es posible que corra en Le Mans con uno de los Mirage Ford. En fin, no más motos de momento.»

Tanto Hailwood, como Schenken y De Adamich, se muestran encantados con el rendimiento de los Surtees, por los que «big John» parece haber conseguido tanto éxito como constructor y como piloto.

Más allá se guardaban los dos coches del equipo BRM. Un P-160 y un P-180. Con el primero, Jean Pierre Beltoise consiguió un magnífico tiempo, pasándole el coche a Howden Ganley. Este fue menos afortunado, pues, después de hacer dos trompos, terminó por salirse de la pista, destrozando el coche. Esta circunstancia dejó sin poder rodar a Alex Soler Roig.

En cuanto al nuevo P-180, Ganley es el encargado de hacer las pruebas y tan solo él lo tocó. Este incidente obliga al equipo a volver la semana antes del Gran Premio para proseguir los entrenamientos, tan bruscamente interrumpidos.

En sus proyectos, en primer lugar está la participación en Brands Hatch, en la

Carrera de los Campeones, con Beltoise y Gethin, para después cruzar el Atlántico y correr la prueba de Interlagos, también fuera de campeonato, en la que están inscritos Beltoise, Gethin, Soler Roig y Marko.

El hombre más rápido fue Jacky Ickx, que con su Ferrari 312 B/2 fue el primer piloto en atravesar la barrera de los 150 kilómetros por hora de promedio en el Jarama. Preguntado sobre sus posibilidades en nuestro Gran Premio, es realista. «Nuestros coches son potentes, pero tienen un handicap de peso superfluo a la salida por tener que repostar más gasolina que nuestros rivales. Además, en este circuito «Mickey Mouse», no podemos sacar partido de nuestros caballos.»

En cuanto a Clay Regazzoni, que consiguió su primera gran victoria en Fórmula 3 hace cinco años, es la primera vez que corre aquí en Fórmula 1. «Esto va a ser más difícil que en aquella ocasión —comenta—. El circuito se queda un poco corto para los Fórmula 1 actuales.»

El último en llegar fue Emerson Fittipaldi con uno de los JPS Lotus 72. Como no podían estar más que dos días, ya que el coche debe ser expedido rápidamente a Inglaterra para correr en Brands Hatch y luego a Brasil, donde se espera con ansia una victoria de su compatriota, los «tests» fueron un poco precipitados. De todas formas, el brasileño superó los récords oficial y oficioso establecidos hace dos años por Jack Brabham.

Estas pruebas estuvieron patrocinadas por Firestone, que probó varios tipos de neumáticos; entre los cuales, un nuevo compuesto, todavía sin denominación, teóricamente superior a los B 1132 empleados en Africa del Sur, sobre los cuales Hailwood obtuvo el récord de la vuelta.

La famosa marca americana ha recuperado el pequeño retraso que tenía sobre su competidora, Goodyear.

Además, ha colaborado con Ferrari para solucionar los problemas de vibración del tren trasero, que, prácticamente, han desaparecido, después de haber sido la causa de muchos problemas en el equipo italiano.

El 1 de mayo podremos ver el aprovechamiento de estas pruebas.



Emerson Fittipaldi, con el JPS Lotus 72 Ford, aparece como uno de los favoritos de nuestro Gran Premio.



## EL BIENAMADO DE LAS MUJERES

● El Cagliari, el conocido equipo sardo que la pasada temporada fue rival del Atlético de Madrid en Copa de Europa, recibe constantemente proposiciones para traspasar a su famoso delantero «Gigi» Riva. Pero la directiva del club está convencida de que no hay dinero para pagarlo.

Nos explicaremos. Todos los domingos, en Cagliari, ciudad de sólo 240.000 habitantes, van al fútbol 70.000 personas. Un veinticuatro por ciento de estos espectadores son mujeres y vienen a dejar en taquilla unos siete millones de pesetas al año. Pues bien, los sondeos de opinión encargados por el club demuestran que, si fuera traspasado Riva, ellas dejarían de ir al campo... como un solo hombre.

## DE TODO UN POCO

● Mohammed Ali no irá a la cárcel. El juez de Chicago que le había condenado ha anulado su requerimiento al entregar al boxeador 44.000 dólares (cerca de tres millones de pesetas) para atender a la demanda de su ex esposa Sonji Clay.

● Una firma austriaca vende una tela para indumentarias de nieve que tiene la interesante propiedad de frenar rápidamente al esquiador que, por sufrir una caída, empieza a deslizarse a gran velocidad.

● El equipo nacional italiano que perdió frente a Grecia recientemente, en partido internacional amistoso de fútbol, tenía en su extremo Riva al jugador más joven de la formación. Gigi tiene veintisiete años de edad.

● El sudafricano John Ball ha salido de Los Angeles hacia Nueva York, a pie, para intentar batir el record de Marvin Swiebert, que recorrió estos cuatro mil kilómetros en 63 días. El primer día, pudo cubrir sesenta kilómetros, los justos para salir de la enorme ciudad californiana.

● En el Madison Square Garden, de Nueva York se presenta un espectáculo deportivo de «roller-catch», cosa que no sucedía desde antes de la guerra. Es una especie de pelea-carrera sobre patines por equipos de dos componentes: un hombre y una mujer.

● El movimiento en favor de la liberación de la mujer (en los Estados Unidos, ¿eh?), ha conseguido que las mujeres periodistas puedan entrar en los vestuarios de boxeo. Pero tendrán que llamar antes a la puerta.

● Mister Alexander Fraser, árbitro de Primera División en Escocia, ha sido premiado con el Trofeo Norman Kark, reservado a disminuidos físicamente. Es sordo como una tapia.

● El programa francés de televisión «Visa Olympique», semejante en todo a nuestro «Antorchas», incluye un concurso cuyos ganadores irán gratis a los Juegos Olímpicos de 1976, en Montreal (Canadá). Se trata de saber más que nadie sobre un deporte olímpico.

● Colette Flesch es alcaldesa de Luxemburgo, diputado del Parlamento Nacional y del Europeo. En las tres últimas Olimpiadas ha participado en esgrima, concretamente en la especialidad de florete.

● Carlos Monzón, en su pasado combate en Italia, recibió millón y medio de pesetas por anunciar sobre sus ropas de boxeador la bebida «Amaro Averna». Buen anuncio: setecientos cincuenta mil pesetas por palabra.

## EL DINERO DEL RUGBY

● El deporte nacional de Australia es probablemente el rugby, y no a quince, sino a trece. Sus jugadores son los mejor pagados del mundo en su especialidad, y esta temporada ha sido de lo más movida en lo que a fichajes se refiere. Nada menos que ciento cincuenta jugadores cambiaron de club.

El récord de traspaso correspondió a Ronald Joseph Coote, el inmenso tercera línea de los Cangüros. No se sabe exactamente lo que cobró por pasarse al Eastern Suburbs, pero si se conoce que rechazó una oferta para firmar por el North Queensland consistente en seis millones de fichaje, quince mil pesetas por cada partido jugado (aparte primas por victoria y demás) y la propiedad de un hotelito en la playa.

Teniendo en cuenta, además, que no existe la retención por parte de los clubs, no está nada mal lo que se ha permitido rechazar Ron Coote, pero debe de estar mejor lo que aceptó, evidentemente.

## FUTBOLISTA GALARDONADO

● El partido más importante, seguramente, de los cuartos de final de la Copa de Europa era el que enfrentaba al actual campeón, el Ajax, de Amsterdam, con el Arsenal, de Londres, y que, dicho sea incidentalmente, fue televisado para toda Europa... excepto España. Resultado (partido de ida): dos a uno, a favor de los holandeses.

Pues bien, Frank McLintock, el capitán de los ingleses, no se desplazó con el resto del equipo, sino un día después, porque tenía que recibir de manos de la reina madre su investidura como «miembro del Imperio Británico».

## «MEIGAS FORA»

● La final de la Copa de África de campeones de clubs la disputaron el Kotoko, de Ghana, y el Canon, del Camerún, en la capital de este último, Yaoundé. Los de Ghana se desplazaron a esta ciudad y se alojaron en el mejor hotel, el Mont Fébé Palace. Cuando estaba jugándose el partido, uno de los empleados del hotel descubrió que salía bastante humo de la habitación de uno de los directivos; lo puso en conocimiento del director y éste mandó que se echara la puerta abajo.

La habitación estaba llena de velas, ofrecidas a los espíritus ghaneses, que fueron apagadas de inmediato: oficialmente, para evitar el peligro de incendio, pero, en el fondo, «por si acaso...». Casualidad o no, después se supo que el equipo local había marcado el gol de la victoria en el mismo minuto en que las velas eran apagadas. A lo mejor, en el Camerún, ocurre lo mismo que en Galicia con las «meigas». Uno, como es hombre civilizado, no cree en ellas, pero...

## EL ASTRODROMO Y EL MADISON

● Uno, más de una vez, y sin tener que desplazarse muy lejos, ha asistido a competiciones bajo techo en las que se han batido récords en pista cubierta. Y luego se ha quedado pensando: ¿Cuánto podrá llover dentro sin que los récords dejen de considerarse en pista cubierta? Pero, en fin, uno no se esperaba esto del Astrodromo de Houston y ahí está: en el estadio cubierto más grande del mundo —60.000 asientos— hay goteras de tal calibre que su reparación se estima que no costaría menos de 75 millones de pesetas, por lo que se duda de que la sociedad que lo explota pueda acometer la obra.

Uno también lee con frecuencia que es inadmisibles que en el Palacio de los Deportes madrileño sólo se lance el peso en las grandes ocasiones. Pues en el Madison Square Garden neoyorquino no se volverá a tirarlo nunca: las tuberías de refrigeración que producen el hielo necesario para ciertos espectáculos sufren con el impacto de la bola. Así, el lanzamiento de peso de los campeonatos estadounidenses —nada menos— se trasladó a la Universidad de Columbia, donde tampoco se pudo celebrar, y terminó por disputarse, aisladamente, en la Academia Militar de West-Point.

## HINCHAS GRIEGOS

● El 20 de febrero, en Atenas, gran «derby» futbolístico con el partido Panathinaikos-Panionios, en el que se jugaba la cabeza de la tabla, y que terminó, dicho sea incidentalmente, en empate a cero. Pues bien, quince griegos residentes nada menos que en el Camerún, dispuestos a oír la retransmisión del encuentro al precio que fuera, llamaron por teléfono a un compatriota residente en Grecia y le pidieron que pusiera el auricular junto a la radio.

La llamada resultó un tanto cara, pero no tanto como pudiera haberlo sido, porque los helenos en cuestión, comerciantes ellos, habían pedido la conferencia con gran antelación a la Telefónica del Camerún, rogándole que tuviera en cuenta las circunstancias y que les hiciera un precio de minuto al por mayor, cosa que les fue concedida.

## ONCE DE FUTBOL

● Manuel dos Santos, «Mané» Garrincha, ha vuelto a Maracanã. Jugó con su nuevo club, el Olaria, frente al Flamengo, y se mantuvo dignamente en el campo hasta el minuto ocho del segundo tiempo.

● Wolfgang Overath, el delantero del Colonia, ha batido el récord de la Liga alemana, al jugar su 258 partido de campeonato.

● Bert Trautmann, primero paracaidista alemán prisionero en Inglaterra y luego portero del Manchester City ha sido contratado como entrenador nacional de Birmania.

● Teófilo Cubillas, el delantero centro peruano, ha firmado contrato con el Alianza de Lima: cinco millones largos de pesetas por un año. Es lo más que se ha pagado nunca en Perú.

● El equipo nacional de Suecia jugó un partido amistoso en Madera, contra la selección local, ganando por 23 a 0. Nordehl marcó ocho tantos.

● Manfred Manglitz, el guardameta del Colonia suspendido a perpetuidad, trabaja ahora en una cervecería de la ciudad: para penalties que le tiran los clientes.

● José Sanfilippo, el gran «bombardeo» argentino de los años 60, rebelde en el Boca Juniors y el Nacional de Montevideo, luego jugador del Bangú brasileño, ha vuelto a su club de origen, el San Lorenzo de Almagro. Se dice que de todo lo que le pasa al «Nene» tiene la culpa... su mujer.

● Francis Lee, del Manchester City, siempre a la cabeza de los goleadores europeos de la temporada, ha marcado su decimocuarto penalti consecutivo de 1971-72.

● Peter Kaack, defensa del Brunswick, fue alcanzado por un huevo duro lanzado desde la grada, en el encuentro de Copa en que su equipo se enfrentaba al Bayern, en Munich.

● El pasado 9 de marzo, mientras el Inter se medía con el Standard de Lieja, en San Siro, se cumplía el sesenta y cuatro aniversario de la creación del club, que tuvo lugar en un restaurante milanés en 1908.

● El Stoke City ha vencido por dos tantos a uno al Chelsea en la final de la Copa de la Liga inglesa. Es el primer título que obtiene el Stoke en sus ciento ochenta años de existencia.

AROSA







● Hoy empezaremos con un tema de altura. ¿Qué club ha logrado este año el subcampeonato de Liga de baloncesto?

- A. Real Madrid. ☐
- B. Barcelona. ☐
- C. Juventud. ☐
- D. Picadero. ☐
- E. Enanitos C. B. ☐

● Van decididas dieciséis campañas de Liga en el deporte de la canasta. ¿Cuántas ha ganado el Real Madrid?

- A. Veintisiete. ☐
- B. Diez. ☐
- C. Nueve. ☐
- D. Once. ☐
- E. Catorce. ☐

● De los títulos que no logró el Madrid en Liga, ¿cuántos se llevó el Picadero?

- A. Uno. ☐
- B. Ninguno. ☐
- C. Dos. ☐
- D. Cuatro. ☐
- E. Siete o quince. ☐

● Ahora descendamos un poco. Ciclismo. ¿Qué puesto ha logrado Ocaña en la reciente prueba París-Niza?

- A. El segundo. ☐
- B. Cuarto. ☐
- C. Se retiró en la última etapa. ☐
- D. Primero. ☐
- E. Tercero. ☐

● Continuemos con un tema fresco: natación. Antes de ser apartados de la Federación, los compatriotas de Mao ostentaban el récord mundial masculino en un estilo determinado. (Hoy en día, extraoficialmente, siguen con los mejores tiempos.) ¿A qué estilo nos referimos?

- A. Libre. ☐
- B. Mariposa. ☐
- C. Braza. ☐
- D. Espalda. ☐
- E. Estilo coleta. ☐

● En la actualidad, ¿cuál es el nadador que ostenta mayor número de récords mundiales?

- A. Mark Spitz (USA). ☐
- B. Roland Matthes (Alemania Oriental). ☐
- C. Don Schollander (USA). ☐
- D. Flotín Corcheras (Guadalajara). ☐
- E. Hans Fassnacht (Alemania Occidental). ☐

● Y, en damas, ¿quién tiene en estos momentos mayor cantidad de récords en su haber?

- A. Dawn Fraser (Australia). ☐
- B. Debbie Meyer (USA). ☐
- C. Cathy Ball (USA). ☐
- D. Motora Paletas (Alemania). ☐
- E. Shane Gould (Australia). ☐

● Volvamos al ciclismo. Detrás de Ocaña, el español que mejor papel ha realizado en la París-Niza es Miguel María Lasa. ¿Qué puesto logró en la clasificación final?

- A. Décimo. ☐
- B. Noveno. ☐
- C. Undécimo. ☐
- D. Quinto. ☐
- E. Primero. ☐

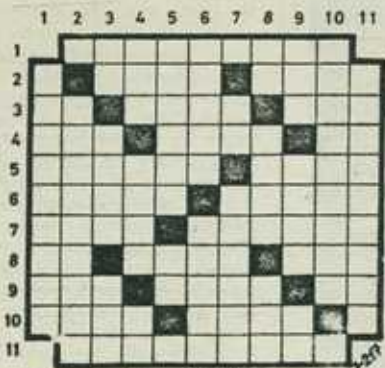
● Está ya en marcha la X Semana Catalana. ¿Quién fue su vencedor en 1971?

- A. Merckx. ☐
- B. Gosta Petterson. ☐
- C. Ocaña. ☐
- D. Poulidor. ☐
- E. Bahamontes. ☐

● Para terminar, un deporte muy «chino»: el ping-pong, o tenis de mesa. ¿Qué equipo ha ganado este año la Liga?

- A. Club 7 a 7. ☐
- B. Ariel. ☐
- C. Barcino. ☐
- D. Club Arroz y Paella. ☐
- E. Mayda. ☐

## CRUCIGRAMA



Por TORRIJOS

**HORIZONTALES.** 1: Club de fútbol de Primera División, uno de los históricos de España. 2: Caja grande que sirve para guardar cosas. Cualquier hongo con sombrero. 3: Marchar. En Cuba, terno, traje. Labre la tierra. 4: Embriaguez, borrachera. Porción o división de un vecindario. Terminación verbal. 5: Municipio de Italia en la provincia de Salerno. Futbolista internacional del Real Madrid. 6: Sustancia de efecto estimulante, deprimente o narcótica. Celentéreo que vive en colonias formando políperos, generalmente de color rojo. 7: Extraño, poco corriente. De poca sustancia y aprecio, de clase inferior. 8: Pseudónimo personal. Pintor holandés que fue famoso por los efectos de luz en sus lienzos. Sobrino de Abraham. 9: Adverbio de cantidad. Río de Italia que pasa por Florencia y Pisa y desemboca en el Mediterráneo. Voz que se usa repetida para arrullar a los niños. 10: Aversión o antipatía hacia una persona cuyo mal se desea. Avanza sobre el agua. 11: Barbaridad.

**VERTICALES.** 1: Sitio destinado para carreras de caballos. 2: Retardada. 3: Preposición inseparable que indica separación o alejamiento. Divinidad egipcia. Preposición. 4: Siglas usadas desde 1918 para designar la aviación militar británica. Pueblo de la provincia de Zaragoza a orillas del Huecha. Escuché. 5: Parte posterior de la caja de un arma de fuego. Interjección que se



emplea para denotar alguna resolución de la voluntad. 6: Esquivé la dificultad, salí de ella con algún artificio. Capital de la Confederación Helvética. 7: Símbolo del estroncio. Relativo a la carne. 8: Símbolo del osmio. Nombre genérico de los compuestos de carbono que en su

molécula contienen cinco átomos de carbono y al menos uno de nitrógeno. Composición lírica de gran elevación. 9: Prefijo que significa nueva. Relativo a la palabra hablada. Preposición inseparable. 10: El que para robar, atraca o asalta en las poblaciones. 11: Meteoritos.

## horóscopo del deportista

del 21 al 27 de marzo

Por MARCO ALFA



**ARIES**  
21 marzo-20 abril  
FORMA FÍSICA: Algo baja en esta semana y con cierta mejoría sólo al final. REFLEJOS: Funcionarán algo lentos en su deporte. PELIGROS: Nada de qué preocuparse en estos días. SUERTE: No espere encontrarla nada más que en el día 27.



**LIBRA**  
23 septiembre-22 octubre  
FORMA FÍSICA: Notará el cansancio por su labor realizada; ligero desequilibrio. REFLEJOS: A pesar de todo, ellos funcionarán bien. PELIGROS: Algunos inconvenientes en el día 24. SUERTE: Apure hasta el último momento y confíe en ella; hará su aparición.



**TAURO**  
21 abril-20 mayo  
FORMA FÍSICA: Buena, en general, pero con posibles molestias en garganta. REFLEJOS: Funcionarán adecuadamente en todo momento. PELIGROS: El día 23 será para usted variable; tenga precaución. SUERTE: No hará su aparición en el momento que más lo necesite. No estará de cara.



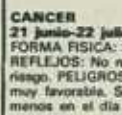
**ESCORPIO**  
23 octubre-21 noviembre  
FORMA FÍSICA: Se presentará con bastante normalidad. REFLEJOS: Si realiza ejercicios de mucho riesgo, esté seguro de que ellos responderán. PELIGROS: En general tendrá días muy tranquilos nada le amenaza. SUERTE: Del día 27 sacará buen provecho.



**GEMINIS**  
21 mayo-20 junio  
FORMA FÍSICA: Se encontrará afectada por ligeros catarros que debe cuidar. REFLEJOS: Ligeros torpes y no muy precisos. PELIGROS: Semanas, en términos generales, bastante tranquila. SUERTE: El mejor día es el 22; aproveche las oportunidades.



**SAGITARIO**  
22 noviembre-21 diciembre  
FORMA FÍSICA: Bastante completa se encontrará en estos días. REFLEJOS: Funcionarán bastante bien; a pesar de todo espere algunos fallos de ellos. PELIGROS: Haga su deporte con tranquilidad. SUERTE: Fallará en el momento preciso; ella no estará de su parte.



**CANCER**  
21 junio-22 julio  
FORMA FÍSICA: Será buena, pero atención con sus pulmones. REFLEJOS: No muy precisos para realizar deportes de mucho riesgo. PELIGROS: Si practica la escalada, el día 26 no es día muy favorable. SUERTE: Estará de su parte en esta semana, menos en el día antes señalado.



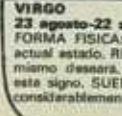
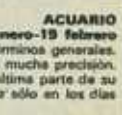
**CAPRICORNIO**  
22 diciembre-20 enero  
FORMA FÍSICA: Necesidad de reponer energías con buena alimentación y descanso. REFLEJOS: No se fie mucho de ellos; no serán seguros. PELIGROS: Atención al día 28, y evite algún percance. SUERTE: Su estrella le acompañará durante todos los días, menos en el 28.



**LEO**  
23 julio-22 agosto  
FORMA FÍSICA: Su forma será bastante óptima en casi todos los aspectos. REFLEJOS: Responderán adecuadamente en todo momento. PELIGROS: Nada de qué temer; realice su deporte con tranquilidad. SUERTE: La tendrá, pero no sabrá aprovecharse de ella.



**ACUARIO**  
21 enero-19 febrero  
FORMA FÍSICA: Bastante equilibrada, en términos generales. REFLEJOS: Aptos sólo para deportes de no mucha precisión. PELIGROS: Atención a la realización de la última parte de su deporte y al día 24. SUERTE: Estará de cara sólo en los días 21 y 22.



**VIRGO**  
23 agosto-22 septiembre  
FORMA FÍSICA: No habrá cambio notable; disfrutará de su actual estado. REFLEJOS: No serán todo lo rápidos que usted mismo deseara. PELIGROS: Semanas tranquilas para los de este signo. SUERTE: No espere tenerla; su estrella se desvió considerablemente.



**PISCIS**  
20 febrero-20 marzo  
FORMA FÍSICA: Algunas dolencias ligeras de traumas anteriores. REFLEJOS: A pesar de todo responderán bastante bien; fíese de ellos. PELIGROS: Nada de qué temer; realice su deporte tranquilo. SUERTE: No la espere, que ella no aparecerá en los momentos más necesitados.





# DIANA DARVEY presenta... ¡NUEVOS UNIFORMES BLINDADOS ANTI-COCES!



● Los sismógrafos han registrado, en las últimas jornadas balompédicas, una intensificación del reparto de leña en la llamada «área del hule». Si esta leñera intensificación influyera positivamente en la renta «per cápita» de los ciudadanos, ningún pero opondríamos a la misma. Pero, no. Influye, y mucho, en la renta «per tobillo», «per pierna», «per clavícula», «per ligamentos» y «per oreja» de los futboleros patrios. Y esa influencia nos parece perjudicial, porque, ¿se imaginan ustedes a los equipines hispanos formados en gran parte por inválidos, tullidos y lisiados? Téngase en cuenta que la benemérita «Fede» prohíbe que los futboleros jueguen con muletas y bastones. Lo cierto es que ahí está «Paragolpes» Pirri, con más roturas que una cañería vieja; «Paratoñas» Gárate, con más parches que la primera rueda de bicicleta que usó Bahamontes, y una larga serie de futboleros que yacen en el taller de reparaciones: Rexach, Claramunt, Quini... De ahí que una comisión de futboleros damnificados nos visitará el otro día solicitando del Departamento de Ideas Geniales de AS-COLOR una solución urgente al «reparto». «Hemos regalado a los piteros magníficos catalejos, pero siguen sin ver en el área»,

alegó uno. «Les hemos obsequiado con estupendas trompetillas, pero no oyen los razonamientos de público, crítica, jugadores y chicos del coñac», alegó otro. Así fue cómo AS-COLOR, tras exhaustivo examen de la situación, descubrió la anhelada solución: lanzar nuevos uniformes blindados anti-coces, confeccionados con materiales vistosos y resistentes. La vistosísima Diana Darvey —sentada sobre la leña recogida esta temporada en los campos de España— se encargó de presentar los revolucionarios modelines, contando con la inestimable colaboración de «Paragolpes» y «Paratoñas». En la foto uno vemos a «Paragolpes» Pirri luciendo el magnífico uniforme blindado anti-coces en su versión normal. En la foto dos, «Paratoñas» Gárate lo exhibe en su versión «de luxe». En la foto tres, los dos futboleros demuestran que vistiendo nuestros uniformes es posible jugar virilmente, pero sin hacerse pupa, de acuerdo con el benemérito slogan «Juega, pero seguro». No lo duden: con estos uniformes anti-coces el halompierna hispano ganará en vistosidad, colorido, higiene en el trabajo y sabor histórico.

¡Qué maravilla!





LOS VALLISOLETANOS DE EL SALVADOR, SUS MAS DIRECTOS RIVALES

# EL CANOE RENOVÓ SU TÍTULO NACIONAL DE RUGBY

**FRANCISCO SACRISTÁN, ENTRENADOR Y ÁRBITRO INTERNACIONAL: «PARA FOMENTAR ESTE DEPORTE HACEN FALTA INSTALACIONES Y, SOBRE TODO, TRABAJAR CON LOS INFANTILES»**  
**«MUCHOS CHICOS ABANDONAN LA PRÁCTICA PORQUE NO EXISTEN COMPETICIONES EN LAS QUE PUEDAN PARTICIPAR»**



**L**A quinta edición de la Liga Nacional de rugby ha terminado. El Canoe Natación Club, de Madrid, ha revalidado su título, tras una temporada llena de aciertos y conociendo solamente en dos ocasiones la derrota a lo largo de la competición. Por ello, traemos a nuestras páginas a Francisco Sacristán Pérez, un nombre a quien una lesión fortuita —fractura de la quinta cervical— apartó como jugador del deporte del balón ovalado. Para entonces, pese a su edad, ya había vestido siete veces la camiseta nacional. La fuerte voluntad y el coraje del «ruger» hispano hicieron que se reincorporase nuevamente al rugby en la doble faceta de entrenador y árbitro. En la primera, presta sus servicios al actual campeón de Liga, y en la se-

gunda ha logrado los entorchados de colegiado internacional muy recientemente.

—Sacristán, ¿cuándo se fundó la sección de rugby en el Canoe?

—Fue en el año 1963 cuando el jugador internacional Javier Cortazar consiguió que la directiva aprobase la fundación de la sección de rugby.

—¿Desde cuándo ocupas el cargo de entrenador?

—Desde hace tres temporadas.

—¿Con cuántas licencias cuenta el club?

—Actualmente tenemos setenta y cinco en la categoría seniors, más unas treinta en la juvenil.

—¿No es algo exiguo?

—Dado nuestro gran problema de carecer de un lugar apropiado para nuestros entrenamientos, la conside-

ro normal. Nuestro interés es muy otro, pero las circunstancias obligan.

—¿En qué competiciones participáis?

—Tenemos un equipo de Liga Nacional, dos en las categorías «A» y «C» regional y un equipo juvenil.

—Hablemos de la Liga Nacional, ¿cómo la ves tú?

—Todavía no la encuentro consolidada. La Liga ha sido un poco prematura, aunque es cierto que era absolutamente necesaria. En la presente temporada el nivel ha bajado con respecto a la anterior. El principal motivo ha sido que los clubs han incorporado nuevos valores. Si el espectador ha presenciado peor rugby que en anteriores ediciones ha sido también por el excesivo juego defensivo que han efectuado los equipos.

## AMPLIACION

—Los aficionados dicen que va a haber una ampliación de la Liga Nacional, ¿es verdad?

—Nada puedo decir. Mi opinión particular es que no la habrá, y que es preciso fijarla a base de ocho buenos equipos. Después, tiempo habrá para ampliarla.

—¿Es deficitaria para los clubs?

—La Federación nos tiene asignada una subvención. El rugby es el deporte más amateur que existe. Por ello, los jugadores —estudiantes o trabajadores— acusan los largos desplazamientos y hay que tratar de que se efectúen en el menor tiempo posible. Entonces, se encarece el transporte, comenzando a ser en ese momento deficitaria para algunos clubs.

—Se dice que los equipos se entrenan poco, ¿es cierto?

—Yo creo que la mentalidad ha cambiado sobre esto, y que hoy los equipos se entrenan mucho más. Que era suficiente o no, ese es otro cantar. El Canoe se prepara a fondo. Debo reconocer que mis jugadores se sacrifican muchas horas por salir a los terrenos de juego en perfecta forma física.

—Hemos leído que el entrenador nacional se queja de que le llegan a la selección jugadores en malas condiciones físicas.

—Posiblemente habrá algunas excepciones, tanto en jugadores como en clubs. Sin embargo, puedo afirmar que la mayoría se esfuerza por conseguir una buena preparación.

## ÁRBITRO INTERNACIONAL

—Tú eres el único árbitro español que ha alcanzado la internacionalidad. ¿Significa esto que en nuestro país hay crisis de colegiados?

—Dirigir un encuentro de rugby es muy difícil. Puede ser cierto que hay carencia de árbitros, pero los que hay, a base de voluntad, suplen esa falta. Con respecto a que soy el único con categoría internacional, debo reconocer que hay varios que también merecían serlo.

—En nuestro país se comienza a jugar tarde, ¿a qué se debe esto?

—Los infantiles, en España, no tienen competición. Al no competir no tienen interés. Te puedo decir que el colegio Santa María del Pilar, de Madrid, tiene a más de doscientos muchachos dando clase de rugby, y por falta de competición se están yendo a otros deportes, cuando éste, en su día, fue declarado como eminentemente formativo. Así no llegaremos internacionalmente a nada. Es muy difícil enseñar a un jugador de veinte años.

—¿No crees que andamos escasos de técnicos que enseñen?

—Sí, pero si a los que lo hacen no se les ayuda...

—Nos hemos apartado un poco de la Liga Nacional para hablar del rugby en general. Volvamos a ella. ¿Cuáles son los equipos que más guerra han dado al Canoe?

—En primer lugar, El Salvador, de Valladolid. Este equipo nos tiene tomada muy bien la medida, y el fruto de esta circunstancia ha sido las dos victorias que han conseguido ante nosotros en la presente Liga Nacional. Después, nos puso mucha oposición el «quinque» de Arquitectura.

—¿Estás satisfecho de tu equipo?

—Sí. Todos mis jugadores son formidables. Posiblemente todavía no hayamos logrado el verdadero equipo que queremos, pero si hemos dado un paso importante para conseguirlo.

—¿Tendréis contactos internacionales tras este nuevo triunfo?

—Entra en nuestro ánimo el trasladarnos a la Argentina y jugar diversos encuentros. Pero el problema económico no es fácil de solucionar.

—Para finalizar, ¿nos podrías dar el palmarés del equipo en sus ocho años de vida?

—Hemos conseguido cuatro Copas del Generalísimo (1963-64, 1965-66, 1969-70 y 1970-71). Ganamos dos temporadas la Copa Ibérica (1964-65 y 1966-67) y hemos conseguido el título de campeones de Liga Nacional en las dos últimas ediciones.

Angel J. VAZQUEZ





Los ocho hombres de la delantera canoista han sido los pilares del triunfo del «quince» madrileño. En la jugada de «touche» apreciamos cómo ganan el balón.



Canoe Natación Club, brillante vencedor de la quinta edición de la Liga nacional de Rugby.



El tres cuarto ala, Ulises, es placado en última instancia por un jugador vallisoletano. Fue el Salvador el único equipo que le venció a domicilio.



La gran altura de sus segundas líneas les permite superar a sus rivales en las jugadas de «touches».



Magnífica apertura del balón ganado por los delanteros a su medio de melé Luque.—Fotos Angel J. Vázquez.



# Procedador de la Msemana NACIONAL

## FUTBOL

### Primera División

Español, 1; Real Sociedad, 0.  
Las Palmas, 2; Málaga, 0.  
Gijón, 0; Córdoba, 0.  
At. de Madrid, 1; Burgos, 0.  
Betis, 1; Sevilla, 1.  
Celta, 3; Coruña, 1.  
Sabadell, 0; Granada, 0.  
At. de Bilbao, 0; Barcelona, 1.  
Valencia, 1; Real Madrid, 2.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
R. MADRID	26	15	9	2	39	18	39+13
Barcelona	26	13	8	5	33	19	34+10
Valencia	26	13	6	7	39	22	32+8
Las Palmas	26	11	7	8	34	30	29+1
R. Sociedad	26	12	4	10	34	29	28+2
At. Madrid	26	10	8	8	35	24	28+2
Málaga	26	7	12	7	23	27	26
Burgos	26	10	5	11	28	33	25-1
Gijón	26	10	5	11	34	30	25-3
Granada	26	9	7	10	25	27	25
Español	26	10	5	11	34	32	25-3
At. Bilbao	26	11	2	13	33	25	24
Celta	26	8	8	10	27	32	24-2
Sevilla	26	7	8	11	28	33	22-4
Betis	26	7	8	11	19	35	22-4
Coruña	26	7	7	12	21	33	21-3
Córdoba	26	5	11	10	29	43	20-6
Sabadell	26	5	8	13	21	42	18-8

### Segunda División

Leonesa, 1; Mallorca, 0.  
Cádiz, 0; Rayo Vallecano, 0.  
Valladolid, 2; Oviedo, 0.  
Logroñés, 1; Elche, 0.  
Villarreal, 0; Santander, 0.  
Hércules, 2; Castellón, 1.  
Ferrol, 1; Pontevedra, 0.  
Langreo, 0; Zaragoza, 1.  
San Andrés, 2; Jerez, 1.  
Mestalla-Tenerife (se juega el día 21).

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
CASTELLON	27	15	5	6	41	22	37+11
Oviedo	27	15	6	6	25	11	36+10
Zaragoza	27	15	6	6	34	16	36+10
Leonesa	27	14	6	7	41	22	34+8
Logroñés	27	13	6	8	26	30	32+4
R. Vallecano	27	10	10	7	27	25	30+2
Valladolid	27	12	5	10	40	33	29+1
San Andrés	27	11	6	10	22	20	28
Tenerife	26	10	6	10	33	22	26-2
Mallorca	27	8	9	10	18	23	25-1
Cádiz	27	9	5	13	23	26	23-5
Santander	27	9	5	13	22	30	23-3
Langreo	27	9	4	14	24	32	22-4
Pontevedra	27	7	8	12	24	33	22-4
Ferrol	27	8	6	13	21	39	22-6
Mestalla	26	6	9	11	19	31	21-3
Villarreal	27	6	9	12	19	35	20-6
Hércules	27	7	5	15	17	23	19-9
Jerez	27	4	11	12	17	34	19-7

## BALONCESTO

### Copa del Generalísimo

San José, 51; Barcelona, 59.  
Picadero, 72; Estudiantes, 63.  
Kas, 74; Juventud, 80.  
Real Madrid, 119; Manresa, 68.

## HOCKEY PATINES

### División de Honor

Sentmenat, 2; Reus Deportivo, 4.  
Noya, 6; Sardanyola, 2.  
Vendrell, 7; Montemar, 7.  
Barcelona, 13; Español, 4.

Arenys Munt, 3; Calafell, 0.  
N. Reus, 1; Mataró, 4.  
Femsa, 2; Voltregu, 3.

## AUTOMOVILISMO

### Trofeo Primavera

#### Hasta 1.000 c. c.

1. A. Albacete, con Morris Mini.  
2. Emilio, con Seat 850 S. C.  
3. F. M. Rubio, con Seat 850 S. C.

#### Hasta 1.300 c. c.

1. P. Deike, con Morris Mini.  
2. P. Puche, con BLMC Cooper S.  
3. F. Cayuela, con Authi Mini.

#### Hasta 1.600 c. c.

1. G. Santoranz, con Seat 1.430.  
2. Snocopy, con Seat 1.430.  
3. Genito, con Seat 1.430.

# INTERNACIONAL

## Fútbol juvenil

Inglaterri, 4; España, 1.

## Italia

Atalanta, 0; Sampdoria, 0.  
Bologna, 2; Cagliari, 1.  
L. Vicenza, 2; Catanzaro, 0.  
Mantova, 0; Roma, 2.  
Milán, 1; Inter, 1.  
Napoli, 1; Juventus, 1.  
Torino, 2; Fiorentina, 1.  
Verona, 1; Varese, 1.

## Yugoslavia

Estrella Roja, 0; Belgrado, 0.  
Borac, 0; Vardar, 0.  
Sioboda, 1; Partizan, 0.  
Dynamo, 1; Sutjeska, 1.  
Sarajevo, 0; Velez, 0.  
Celik, 1; Vojvodina, 1.  
Hajduk, 1; Olimpia, 0.  
Maribor, 0; Radnicki, 0.  
Radnicki, 0; Zveznicar, 2.

## Suiza

Biel, 0; Lucerna, 1.  
Basilea, 5; Servette, 1.  
Grasshoppers, 1; Young Boys, 1.  
Lausana, 1; Chaux de Fonds, 1.  
Lugano, 3; Grenchen, 1.  
St. Gallen, 0; Winterthur, 1.  
Sion, 1; Zurich, 1.

## Portugal

Cuf, 2; Académica, 2.  
Beira Mar, 5; Atlético, 0.  
Belenenses, 2; Tomar, 0.  
Farense, 1; Sporting, 1.  
Oporto, 1; Guimarães, 2.  
Setubal, 4; Leixoes, 0.  
Tirsense, 0; Barreirense, 1.  
Benfica, 2; Boavista, 0.

## Holanda

Feyenoord, 0; Utrecht, 0.  
Mv, 1; Telstar, 2.  
Go Ahead Eagles, 3; Voledam, 0.  
Dws, 2; Den Bosch, 3.  
Nec, 0; Ajax, 1.  
PSV, 0; Twente, 0.  
Nac, 0; Den Haag, 2.  
Groningen, 1; Sparta, 0.  
Excelsior, 0; Vitesse, 0.

## Francia

Ajaccio, 1; Red Star, 0.  
Lyon, 5; Reims, 0.  
Marsella, 1; Niza, 0.  
Mónaco, 0; Bastia, 1.

## Bélgica

Beerschot, 3; Malinas, 1.  
Anderlecht, 3; Beveren, 1.  
Standard, 1; Antwerp, 1.  
Saint-Trond, 1; Brujas, 1.  
Círculo de Brujas, 3; Lieja, 1.  
Waregem, 2; Diest, 0.  
Lierse, 0; Crossing Sckerbeck, 0.  
Racing White, 4; Unión San Gil, 1.

## BALONMANO

### Torneo Olímpico de Clasificación

#### Primera jornada

##### Grupo A

En Bilbao: Islandia, 10; Finlandia, 10.  
En Bilbao: Noruega, 29; Bélgica, 1.

##### Grupo B

En Zaragoza: Francia, 19; Austria, 20.  
En Pamplona: Holanda, 16; Bulgaria, 10.

##### Grupo C

En Granollers: Suiza, 17; Luxemburgo, 16.  
En Sabadell: España, 40; Gran Bretaña, 5.

##### Grupo D

En Pontevedra: Rusia, 23; Portugal, 6.  
En Orense: Polonia, 39; Italia, 14.

#### Segunda jornada

##### Grupo A

Islandia, 31; Bélgica, 10.  
Noruega, 22; Finlandia, 9.

##### Grupo B

Francia, 10; Bulgaria, 12.  
Holanda, 9; Austria, 13.

##### Grupo C

Suiza, 37; Gran Bretaña, 2.  
España, 30; Luxemburgo, 17.

##### Grupo D

Unión Soviética, 37; Italia, 10.  
Polonia, 29; Portugal, 9.

#### Tercera jornada

##### Grupo A

Noruega, 14; Islandia, 14.  
Finlandia, 28; Bélgica, 15.

##### Grupo B

Francia, 16; Holanda, 12.  
Austria, 11; Bulgaria, 15.

##### Grupo C

España, 19; Suiza, 12.  
Luxemburgo, 37; Gran Bretaña, 12.

##### Grupo D

Unión Soviética, 17; Polonia, 13.  
Portugal, 23; Italia, 13.

### Clasificación

#### Grupo A

1. Noruega, 5 puntos.  
2. Islandia, 4.  
3. Finlandia, 3.  
4. Bélgica, 0.

#### Grupo B

1. Bulgaria, 4 puntos.  
2. Austria, 4.  
3. Francia, 2.  
4. Holanda, 2.

#### Grupo C

1. España, 6 puntos.  
2. Suiza, 4.  
3. Luxemburgo, 2.  
4. Gran Bretaña, 0.

#### Grupo D

1. Unión Soviética, 6 puntos.  
2. Polonia, 4.  
3. Portugal, 2.  
4. Italia, 0.

Los dos primeros de cada grupo pasan a la fase principal.

## ATLETISMO

### Cross de las Naciones

#### Seniors

1. Gaston Roelants (Bélgica), 37-43.  
2. MARIANO HARO (ESPAÑA), a 18".  
3. Ian Stewart (Escocia), a 37".  
4. K. Taivtinen (Finlandia), a 42".  
5. T. Wright (Inglaterra), a 43".  
6. J. Taciavaarints (Finlandia), a 45".  
7. E. de Beck (Bélgica), a 48".  
8. A. Simmons (Inglaterra), a 53".  
9. H. Jaddour (Marruecos), a 1".  
10. L. Rault (Francia), a 1-04.

Los restantes españoles ocuparon los siguientes lugares: 14, Hidalgo; 23, Maiz; 49, Carlos Pérez; 77, Rafa García; 83, Alvarez Salgado; 86, Tasende, y 90, Gude.

#### Por naciones

1. Inglaterra, 84 puntos.  
2. Marruecos, 94.  
3. Bélgica, 140.  
5. ESPAÑA, 207 puntos.

## Juniors

1. Aldo Tomasini (Italia), 23-20.  
2. J. Brown (Escocia), 23-25.  
3. F. Fava (Italia), 23-45.  
4. D. Black (Inglaterra), 23-48.  
5. Mhidra Larbi (Marruecos), 23-58.  
6. D. Smith (Inglaterra), 24-1.  
7. Ahmed Bouhls (Marruecos), 24-07.  
8. R. ORTEGA (ESPAÑA), 24-09.  
9. F. CERRADA (ESPAÑA), 24-18.  
10. J. HARO (ESPAÑA), 24-21.

#### Por naciones

1. Italia, 19 puntos.  
2. Inglaterra, 22.  
3. Marruecos, 26.  
4. ESPAÑA, 27 puntos.

## Damas

1. Joyce Smith (Inglaterra), 16-11.  
2. E. Glaugus (Estados Unidos), a 2".  
3. R. Rivley (Inglaterra), a 8".  
4. Van Santberghe (Bélgica), a 19".  
5. J. Pign (Escocia), a 20".  
6. P. Pigni (Italia), a 25".  
31. CARMEN VALERO (ESPAÑA).

#### Por naciones

1. Inglaterra, 22 puntos.  
2. Estados Unidos, 40.  
3. Escocia, 64.  
4. Italia, 68.  
5. Eire, 88 puntos.

## CICLISMO

### Paris-Niza

#### Clasificación final

1. Poulidor (Francia), 31-43-57.  
2. Merckx (Bélgica), 31-44-03.  
3. OCANA (Bic), 31-44-49.  
4. Delisle (Francia), 31-45-12.  
5. LASA (KAS), 31-45-16.  
6. Mortensen (Dinamarca), 31-45-32.  
7. Pingeon (Francia), 31-45-38.  
8. Hezard (Francia), 31-45-46.  
9. Zoetemelk (Holanda), 31-45-48.  
10. Santy (Francia), 31-46-09.

#### General de la montaña

1. Van den Bossche, 31 puntos.  
2. Merckx, 19.  
3. LAZLANO (KAS), 13.  
4. Cadiou, 11.  
5. Delisle, 10.  
6. Wolfshohl, 10.

#### General por puntos

1. Cadiou, 120 puntos.  
2. Wolfshohl, 102.  
3. Peelman, 100.  
4. Monrioux, 66.  
5. Van Ryckeghem, 63.  
6. Merckx, 54.

## MILAN-SAN REMO

1. Eddy Merckx (Bélgica), 6-33-32, a la velocidad media de 43,909 kilómetros por hora.  
2. Motta (Italia), a 9".  
3. Basso (Italia).  
4. Verbeeck (Bélgica).  
5. Wolfshohl (Alemania occidental).  
6. Dancelli (Italia).  
7. DOMINGO PERURENA (KAS).  
8. Dierickx (Bélgica).  
9. G. Petterson (Suecia).  
10. T. Petterson (Suecia).  
11. Moser (Italia).  
12. R. de Vlaeminck (Bélgica), todos en el mismo tiempo que Motta.  
13. Karstens (Bélgica), a 21".  
14. Van Linden (Bélgica).  
15. LASA (KAS).  
21. LOPEZ RODRIGUEZ (Werner).  
22. MANZANEQUE (KAS).  
33. PONTON (Werner).  
35. LOPEZ CARRIL (KAS).  
37. CASAS (Werner).  
38. FUENTE (KAS).  
49. V. DIAZ (Werner).  
54. GANDARIAS (Werner), todos en el mismo tiempo que Karstens.

## ESQUI

### Gran Premio de Andorra

1. Francisco Fernández Ochoa (España), 2-41-18.  
2. Collomb-Patton (Francia), 2-44-55.  
3. Ribis (Austria), 2-44-61.  
4. Lenatti (Italia), 2-45-11.  
5. Norbert Wendner (Austria), 2-45-85.  
6. Nanni Basioli (Italia), 2-46-94.  
7. Laurent Mazzili (Francia), 2-48-61.  
8. Fabrice Thomas (Francia), 2-49-22.  
9. James Pognat (Montblanch), 2-50-17.  
10. Giles Couette (Francia), 2-50-39.  
11. François Trincas (Francia), 2-50-87.  
12. Bruno Mazzili (Francia), 2-51-47.  
13. Antonio Naudi (Andorra), 2-51-50.  
14. José María Luengo (Federación Catalana), 2-51-80.  
15. Manuel Salvadores (España), 2-55-16 (hasta 21 clasificados).

Tomaron la salida 34 corredores y la prueba constaba de 53 obstáculos.

## GOLF

### Torneo Open de Portugal

1. Germán Garrido, 196 puntos.  
2. T. Horton, 200.  
3. N. Wood, 203.

### Copa Hassan II

1. España (Taya y De la Riva), 466 puntos.  
2. Italia, 480.

## SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

Atracador.—11: Aerolitos.  
5: Culina. Ed.—6: Eludi. Berna.—7: Sr. Carnal.—8: Or. Azol. Oda.—9: Nax. Orl. Ad.—10: VERTICALES.—1: Hipódromo.—2: Retirada.—3: Ab. Alor. Sin.—4: Mat. Agón. O.—5: Mds. Armo. Ro.—10: Odio. Nada.—11: Animada.  
AL CRUCIGRAMA.—HORIZONTALES.—1: Barcelona.—2: Baul. Seta.—3: Ir. Pius. Are.—4: Pes. Adra. Ar.—5: Oñal. Zoco.—6: Droga. Cora.—7: Raro. Balad.—8: Or. Neer. Lot.—9: B.—Quinto (D).—9: Poulidor (D).—10: Mayda (E).  
4: Tercero (E).—5: Brasa (C).—6: Mark Spitz (USA).—7: Shane Gould (Australia). (E).  
A ESTÁ USTED SEGURO?—1: Barcelona (B).—2: Catorce (E).—3: Ninguno (B).  
5: Rayas en la nariz del árbitro.—10: «Bicho» de la derecha.  
3: Un pelo en la coronilla del árbitro.—4: Cajas del jugador.—5: Caja del jugador.—6: Círculo en la parte superior izquierda.—7: «Siete» en el «juego» del portero.—8: Bigote del jugador.





### IMPORTANTE VICTORIA DEL BARCELONA

Triunfo importante el obtenido por el Barcelona, en San Mamés, frente al Atlético de Bilbao y que permite a los azulgranas aspirar aún al título de Liga, en caso de un tropiezo del Real Madrid. En estas dos instantáneas se refleja el momento en que Pérez tira a puerta para batir a Iribar, y la alegría del extremo al que sus compañeros acuden a felicitar.—Fotos Europa Press.

### ESPAÑA, EN EL BUEN CAMINO

Con sus victorias sobre Inglaterra, Luxemburgo y Suiza, España se clasificó para la fase semifinal del torneo preolímpico de balonmano que se está disputando en nuestro país. Nuestra selección aspira con perfecto derecho a un puesto en Munich. Foto Europa Press.



### ROELANTS, INCONTENIBLE

Esie es el momento en que el belga Gaston Roelants se dispone a romper la cinta de llegada en el Cross de las Naciones, disputado en Cambridge. El triunfo del flamenco fue muy brillante, como también la oposición que tuvo en el español Mariano Haro, que se clasificó en segundo lugar. Foto Cifra.

### LA SEMANA CATALANA, EN MARCHA

Ya está rodando la Semana Catalana de Ciclismo. Este es uno de los conjuntos más fuertes que en ella intervienen, el que capitanea Raimond Poulidor, durante el acto de presentación de los participantes. Foto Cifra.







### EL MADRID, MAS CERCA DEL TITULO

Con su triunfo en Valencia, el Madrid ha dado un gran paso hacia el título. En la acción, Amancio no llega en el salto a un balón en escena que contempla, en primer término, el árbitro, señor Sánchez Ibáñez, uno de los protagonistas principales del encuentro.

Meléndez desvía un balón al que sólo acudió un rematador madridista. El Madrid, en esta ocasión, vestía de azul.

Aguilar merodeó con frecuencia por el área valencianista. Y fruto de su constancia fue el segundo gol de su equipo, que sería el del triunfo. Aquí le tenemos ante el meta levantino. — Fotos Gabriel.

